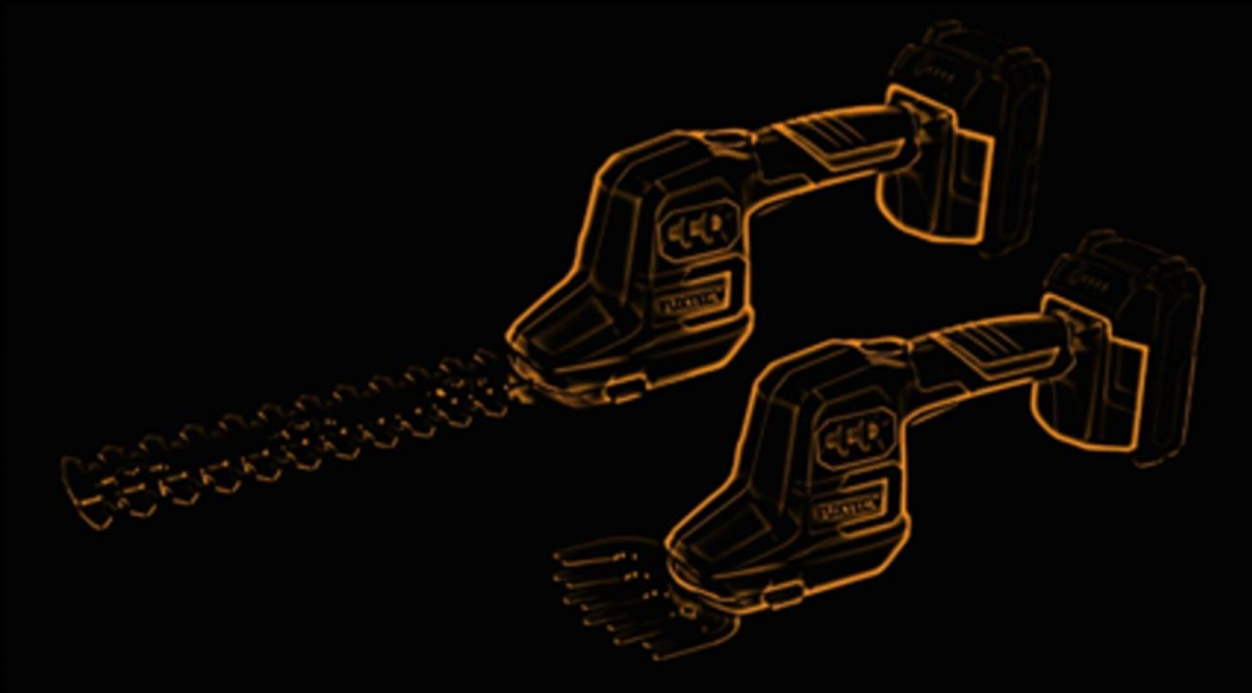




FX-E1HHS20



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.FUXTEC.com | info@FUXTEC.com

Deutsch10

1.	Einführung und Sicherheit	10
2.	Allgemeine Sicherheitshinweise	10
3.	Auf dem Produkt angebrachte Symbole	18
4.	Produktbeschreibung	19
5.	Montage	20
6.	Inbetriebnahme	21
7.	Reinigung und Wartung	23
8.	Instandhaltung	23
9.	Zubehör und Ersatzteile	23
10.	Allgemeine Beschreibung	23
11.	Technische Daten	23
12.	Lieferumfang	24
13.	Gewährleistung	24
14.	Hinweis zur Konformitätserklärung	24
15.	Entsorgung	24
16.	Kundenservice	25
17.	Urheberschutz	25

English Version26

18.	Introduction and Safety	26
19.	General Safety Instructions	26
20.	Symbols on the Product	33
21.	Product Description	34
22.	Assembly	35
23.	Start-up	36
24.	Cleaning and Maintenance	38
25.	Maintenance	38
26.	Accessories and Replacement Parts	38
27.	General Description	38
28.	Technical Specifications	38
29.	Scope of Delivery	39
30.	Warranty	39

31.	Note on the Declaration of Conformity	39
32.	Disposal.....	39
33.	Customer Service	39
34.	Copyright	40
Version française.....		41
35.	Introduction et sécurité.....	41
36.	Consignes générales de sécurité	41
37.	Symboles figurant sur le produit.....	49
38.	Description du produit	50
39.	Montage	51
40.	Mise en service	52
41.	Nettoyage et entretien	54
42.	Entretien de l'.....	54
43.	Accessoires et pièces de rechange.....	54
44.	Description générale	54
45.	Caractéristiques techniques	54
46.	Contenu de la livraison	55
47.	Garantie	55
48.	Remarque concernant la déclaration de conformité	55
49.	Recyclage	55
50.	Service client.....	56
51.	Droits d'auteur	56
Versione italiana		57
52.	Introduzione e sicurezza	57
53.	Avvertenze generali di sicurezza	57
54.	Simboli apposti sul prodotto.....	64
55.	Descrizione del prodotto	65
56.	Montaggio.....	66
57.	Messa in funzione	67
58.	Pulizia e manutenzione.....	69
59.	Manutenzione	69
60.	Accessori e ricambi.....	69

61.	Descrizione generale	69
62.	Dati tecnici	69
63.	Contenuto della confezione.....	70
64.	Garanzia.....	70
65.	Nota sulla dichiarazione di conformità.....	70
66.	Smaltimento.....	70
67.	Servizio clienti	71
68.	Diritti d'autore.....	71
Versión en español.....		72
69.	Introducción y seguridad	72
70.	Instrucciones generales de seguridad	72
71.	Símbolos que figuran en el producto	80
72.	Descripción del producto.....	81
73.	Montaje	82
74.	Puesta en marcha.....	83
75.	Limpieza y mantenimiento	85
76.	Mantenimiento	85
77.	Accesorios y piezas de recambio.....	85
78.	Descripción general	85
79.	Datos técnicos.....	85
80.	Contenido del envío	86
81.	Garantía	86
82.	Nota sobre la declaración de conformidad	86
83.	sobre la eliminación de residuos.....	86
84.	Servicio de atención al cliente	87
85.	Derechos de autor	87
Versão em português		88
86.	Introdução e segurança	88
87.	Instruções gerais de segurança.....	88
88.	Símbolos afixados no produto	96
89.	Descrição do produto	97
90.	Montagem	98

91.	Posição de funcionamento	99
92.	Limpeza e manutenção.....	101
93.	Manutenção.....	101
94.	Acessórios e peças de substituição	101
95.	Descrição geral.....	101
96.	Dados técnicos	101
97.	Conteúdo da embalagem	102
98.	Garantia	102
99.	Nota sobre a declaração de conformidade	102
100.	Eliminação do.....	102
101.	Serviço de apoio ao cliente	103
102.	Direitos de autor	103
	Nederlandse versie	104
103.	Inleiding en veiligheid.....	104
104.	Algemene veiligheidsinstructies	104
105.	Symbolen op het product	112
106.	Productbeschrijving.....	113
107.	Montage	114
108.	Inbedrijfstelling	115
109.	Reiniging en onderhoud	117
110.	Onderhoud.....	117
111.	Accessoires en reserveonderdelen	117
112.	Algemene beschrijving	117
113.	Technische gegevens.....	117
114.	Leveringsomvang	118
115.	Garantie	118
116.	Opmerking over de conformiteitsverklaring	118
117.	Afvalverwerking	118
118.	Klantenservice.....	119
119.	Auteursrecht	119
	Svenska versionen.....	120
120.	Introduktion och säkerhet	120

121.	Allmänna säkerhetsanvisningar	120
122.	Symboler på produkten	127
123.	Produktbeskrivning	128
124.	Montering	129
125.	Idrifttagning	130
126.	Rengöring och underhåll	132
127.	Underhåll av.....	132
128.	Tillbehör och reservdelar.....	132
129.	Allmän beskrivning	132
130.	Tekniska data	132
131.	Leveransomfattning	133
132.	Garanti.....	133
133.	Anmärkning om försäkran om överensstämmelse	133
134.	Avfallshantering	133
135.	Kundtjänst.....	134
136.	Upphovsrätt	134
	Wersja polska.....	135
137.	Wprowadzenie i bezpieczeństwo.....	135
138.	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	135
139.	Symbole umieszczone na produkcie	143
140.	Opis produktu	144
141.	Montaż.....	145
142.	Uruchomienie	146
143.	Czyszczenie i konserwacja	148
144.	Konserwacja.....	148
145.	Akcesoria i części zamienne.....	148
146.	Ogólny opis	148
147.	Dane techniczne.....	148
148.	Zakres dostawy	149
149.	Gwarancja	149
150.	Uwaga dotycząca deklaracji zgodności.....	149
151.	Utylizacja.....	149

152.	Obsługa klienta	150
153.	Prawa autorskie	150
Slovenská verzia		151
154.	Úvod a bezpečnosť	151
155.	Všeobecné bezpečnostné pokyny	151
156.	Symboly umiestnené na výrobku	158
157.	Popis výrobku	159
158.	Montáž	160
159.	Uvedenie do prevádzky	161
160.	Čistenie a údržba	163
161.	Údržba	163
162.	Príslušenstvo a náhradné diely	163
163.	Všeobecný popis	163
164.	Technické údaje	163
165.	Obsah balenia	164
166.	Záruka	164
167.	Poznámka k vyhláseniu o zhode	164
168.	Likvidácia	164
169.	Zákaznícky servis	165
170.	Autorské práva	165
Česká verze		166
171.	Úvod a bezpečnost	166
172.	Obecná bezpečnostní pokyny	166
173.	Symboly na výrobku	173
174.	Popis produktu	174
175.	Montáž	175
176.	Uvedení do provozu	176
177.	Čištění a údržba	178
178.	Údržba	178
179.	Příslušenství a náhradní díly	178
180.	Obecný popis	178
181.	Technické údaje	178

182.	Obsah balení	179
183.	Záruka	179
184.	Poznámka k prohlášení o shodě.....	179
185.	Likvidace	179
186.	Zákaznický servis	179
187.	Autorská práva	180

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Dokument sicher für spätere Referenz oder für nachfolgende Besitzer auf. Machen Sie sich mit den Funktionen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts vertraut. Beachten Sie alle im Servicehandbuch aufgeführten Sicherheitsvorgaben. Handeln Sie stets verantwortungsvoll und rücksichtsvoll gegenüber Dritten. Der Betreiber trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur gemäß seiner vorgesehenen Bestimmung verwendet werden. Jede darüberhinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen jeglicher Art haftet ausschließlich der Benutzer bzw. Betreiber; der Hersteller übernimmt hierfür keine Verantwortung. Bitte beachten Sie, dass das Produkt nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konzipiert ist. Eine Garantie oder Haftung wird ausgeschlossen, wenn das Produkt in solchen Anwendungsbereichen oder vergleichbaren Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erlauben Sie keiner Person, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden hat, das Produkt zu montieren, in Betrieb zu nehmen, einzustellen oder zu bedienen. Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder für den nicht dauerhaften Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen, Bedienhinweise, Abbildungen und technischen Angaben, die dem Produkt beiliegen. Das Nichtbefolgen dieser Vorgaben kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen. Die Bedienperson ist verpflichtet, das Produkt bestimmungsgemäß zu verwenden, auf die Umgebung zu achten und besondere Rücksicht auf andere Personen, insbesondere Kinder, zu nehmen. Halten Sie sich stets an die vorgegebenen Sicherheitsrichtlinien.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben das Gartengerät zu benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und
- ihre Sicherheitshinweise für den späteren Gebrauch sicher auf und halten diese für

- jeden Einsatz griffbereit.
- Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.
- Personen, die das Gerät bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie es von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
 - wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Sägen von Holz und Schneiden von Ästen von Bäumen im privaten Bereich bestimmt. Es ist nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind, geeignet.

Das Gerät ist entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zu verwenden. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Gewährleistung und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die

den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das
- Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich
- geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich
- geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je
- nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger
- am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann

dies zu Unfällen führen.

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu
- Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren
- Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen
- nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des
- Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge
- mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter
- zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu
- gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch

ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder
- Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen
- oder Verbrennungen führen.

Vor dem Einsatz

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.
- Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben wird.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen. Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät immer festes Schuhwerk, lange Hose und die entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, griffige Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie keinen Schmuck oder weite Kleidung, die von den Schneideblättern des Geräts erfasst werden könnten. Halten Sie langes Haar von dem Schneidwerk fern.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem bewegendem Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie auf genügend Schmierung der Kette. Bei zu wenig Schmierung der Kettensäge, wird diese sehr wahrscheinlich beschädigt oder kann reißen.

Beim Einsatz

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.

- Halten Sie immer Hände und Füße von den sich bewegenden Klingen entfernt, vor allem, wenn Sie die Kettensäge einschalten.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren
- Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen und an besonders abschüssigen Stellen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Die Heckenschere kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Es besteht Stolpergefahr!
- Gehen Sie nur im Schrittempo.
- Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- Halten Sie alle Körperteile von den Schneidwerkzeugen fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes
- Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie das Gerät am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung des Geräts stets Akku entfernen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch die Schneidwerkzeuge.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidwerkzeug in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Schneidwerkzeuge
- mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Vergewissern Sie sich während des Schneidvorgangs, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.
- Halten Sie bei laufendem Gerät alle Körperteile von den Klingen fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass die Klingen nichts berühren. Beim Arbeiten mit dem Gerät kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von den Klingen erfasst werden.
- Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie es von Regen oder Nässe fern.
- Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie das Gerät nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Säge führen.
- Achten Sie darauf, dass die Klingen während des Betriebes nicht mit dem Boden oder anderen Gegenständen in Berührung kommt.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser

zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder das Gerät der Kontrolle entreißen.

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen
- Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
- Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- Schalten Sie die Klingen beim Transport zu anderen Arbeitsstellen immer ab.
- Fassen Sie das Gerät niemals am Schneidmesser an.
- Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten
- technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den Akku.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.

Nach dem Einsatz

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und stellen Sie dann das Gerät an einem sicheren Ort ab.
- Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes frei von Verschmutzungen sind.
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.
- Verwenden Sie daher nur Original- Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den
- Akku.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.

Sicherheitshinweise für das Ladegerät

- Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen

reparieren.

- Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und stellen Sie es nicht auf weichen Oberflächen ab. Es besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.

Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus

- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen
- oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs
- angegebenen Spannung. Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- Die Akkuspannung muss zur Akku- Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Durch spitze Gegenstände wie z.B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

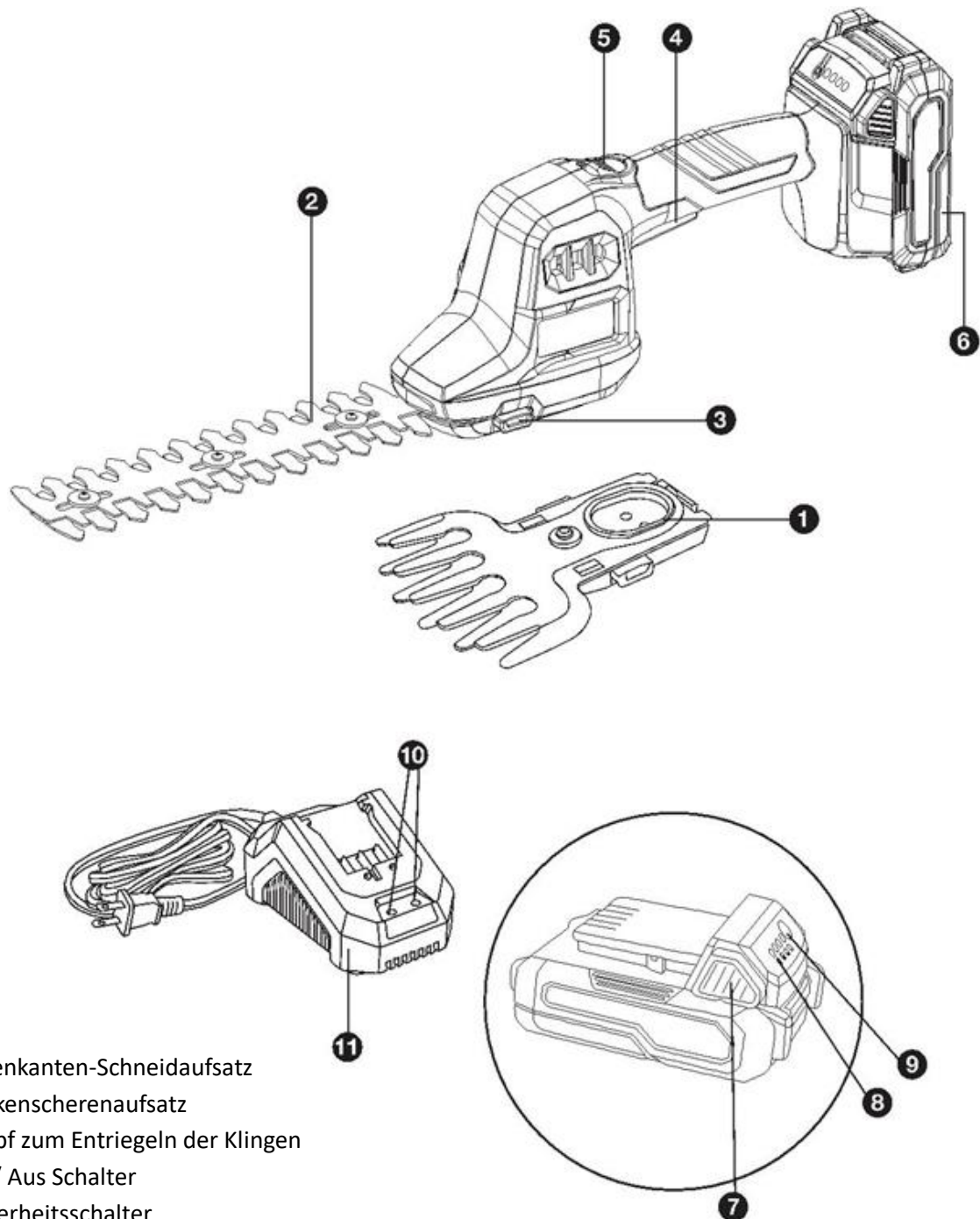
3. AUF DEM PRODUKT ANGEBRACHTE SYMBOLE

In diesem Handbuch sowie auf dem Produkt selbst werden Symbole verwendet, um auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Diese Sicherheitssymbole und ihre Erläuterungen müssen vollständig verstanden werden. Bitte beachten Sie: Die Warnhinweise allein beseitigen keine Gefahren und ersetzen nicht die notwendigen Sicherheitsmaßnahmen zur Unfallvermeidung.

	Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.
	Tragen Sie während der Arbeit mit dem Gerät stets eine geeignete Schutzbrille, um Ihre Augen vor Spänen und Fremdkörpern zu schützen.
	Tragen Sie während des Betriebs des Geräts einen geeigneten Gehörschutz, um Ihr Gehör vor Lärmeinwirkungen zu schützen.
	Garantierter Schallleistungspegel: LwA 90 dB(A).
	CE-Kennzeichen Das Produkt entspricht den Anforderungen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
	Bitte an geeigneten Sammelstellen recyceln. Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder dem Fachhändler.

4. PRODUKTBESCHREIBUNG

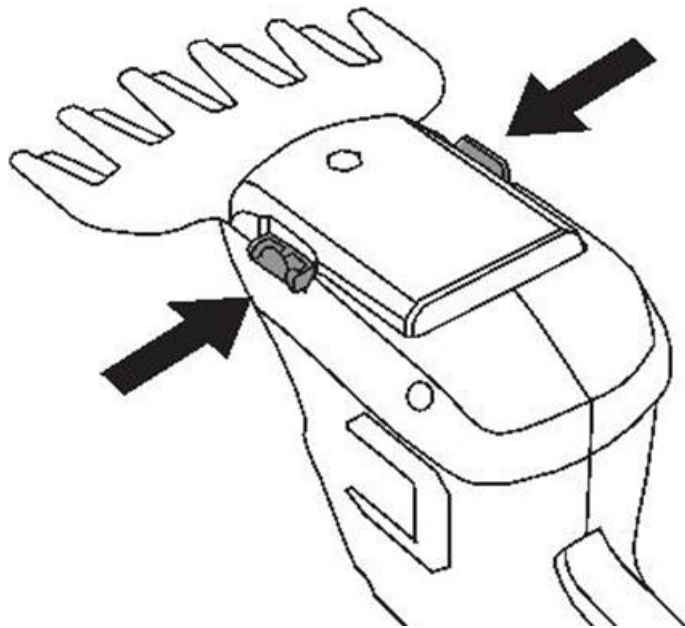
Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels entsprechend dem beschriebenen Lieferumfang. Bei defekten Teilen wenden Sie sich bitte an unser FUXTEC Kundenservice.



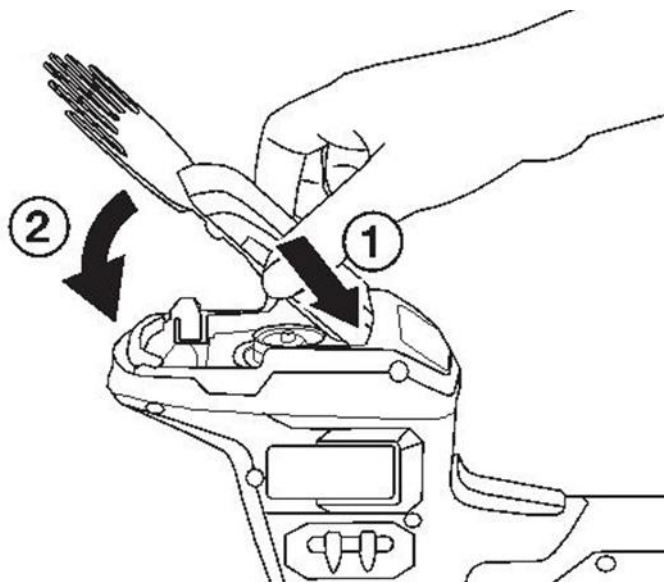
1. Rasenkanten-Schneidaufsatz
2. Heckenscherenaufsatz
3. Knopf zum Entriegeln der Klingen
4. Ein / Aus Schalter
5. Sicherheitsschalter
6. Akku Pack
7. Entriegelungsknopf Akku Pack
8. Akkufüllstandsanzeige
9. Knopf für Akkufüllstandsanzeige
10. Ladekontrolllichter
11. Ladegerät

5. MONTAGE

- Das Gerät ist mit zwei unterschiedlichen Klingen ausgestattet, welche je nach Einsatzbereich schnell gewechselt werden können.
- Zum Deinstallieren der Klinge, drücken Sie auf beiden Seiten die Entriegelungsköpfe und entfernen Sie den jeweiligen Klingenaufsatz (siehe folgende Abbildung).



- Setzen Sie die gewünschte Klinge wie in der obigen Abbildung angezeigt in das Gerät ein. Drücken Sie dabei die beiden Entriegelungstasten. Sobald die Klingen in der richtigen Position sind, lassen sie die Entriegelungstasten los und die Klingen sind fest mit dem Gerät verbunden. Überprüfen Sie vor der Nutzung, ob die jeweilige Klinge einen festen Sitz hat.



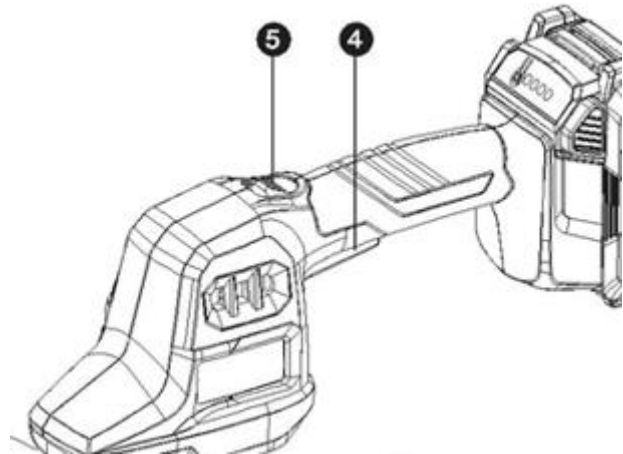
6. INBETRIEBNAHME

Gerät einschalten/ausschalten

- Setzen Sie den Akku in die dafür vorgesehene Schiene ein. Drücken Sie im Anschluss den Sicherheitsschalter, erst dann können Sie den Ein-/Ausschalter bedienen.
- Das Gerät springt nun an.
- Wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen, so stoppt das Gerät seine Arbeit.

Achtung:

Schneidwerkzeug kann noch minimal nachlaufen.

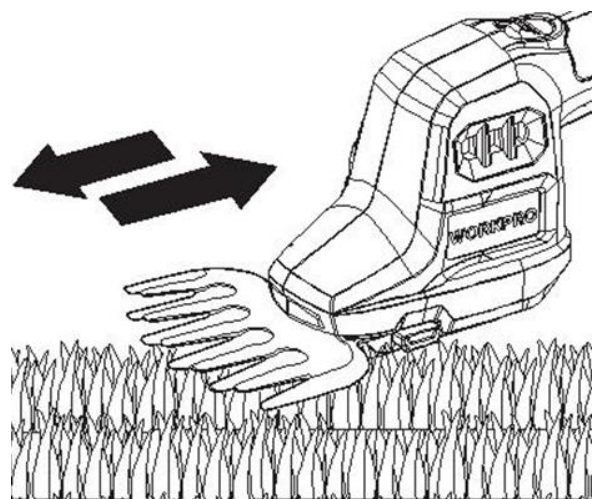


4. Ein / Aus Schalter

5. Sicherheitsschalter

Arbeitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass Ihre freie Hand bei laufendem Gerät mindestens 15 cm vom Schneidbereich des Gerätes entfernt ist und dass die Hand nicht in die Messerschneide greift.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht, um größere Äste zu bearbeiten, da es sonst zur Verformung des Schwertes und zur Beschädigung der Kette kommen kann.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht an regnerischen Tagen.
- Wir empfehlen, nach dem Gebrauch den Akku vom Gerät zu trennen und beides sachgerecht zu lagern.
- Wenn sie das Gefühl haben, dass der Schnitt nicht sauber ist, oder das Gerät trotz vollem Akku nicht genügend Power hat, so überprüfen Sie, ob das Schneidwerkzeug stumpf geworden ist.
- Der Heckenscherenaufsatz ist für das Schneiden von kleinen Hecken und Sträuchern vorgesehen, der Rasenkanten Schneidaufsatz für das genau Zuschneiden von schwer zugänglichen Rasenstücken (siehe folgende Abbildungen).



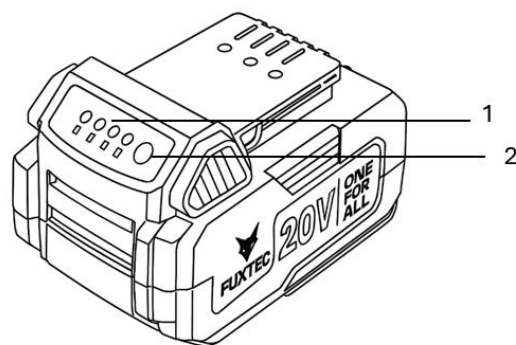
Akkuladestand anzeigen

1. Kontrollleuchte

2. CHECK-Taste

Drücken Sie die CHECK-Taste am Akku, um den aktuellen Ladezustand anzuzeigen.

Die Kontrollleuchten leuchten für einige Sekunden auf und zeigen den verbleibenden Akkustand an.



Anzeige			Akkuladestand
Leuchtet	Erloschen	Blinkt	
■ ■ ■ ■			75 % – 100 %
■ ■ ■ □			50 % – 75 %
■ ■ □ □			25 % – 50 %
■ □ □ □			0 % – 25 %
▣ □ □ □			Akku leer – bitte aufladen
▣ ▣ ▣ ▣			Akku möglicherweise defekt

Hinweis:

Der auf der Kontrollanzeige angezeigte Ladezustand kann je nach Einsatzbedingungen und Umgebungstemperatur leicht vom tatsächlichen Wert abweichen.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

- Achtung: vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät nehmen.
- Scharfe Schneidzähne → Schutzhandschuhe tragen!
- Kein Wasser oder flüssige Reinigungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie die Klingen nach jedem Einsatz mit einem trockenen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste.
- Spritzen Sie das Gerät keinesfalls mit Wasser ab.
- Halten Sie die Kontakte des Akkus und des Gerätes sauber und staubfrei.

8. INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Original-Ersatzteile.

Nur ein regelmäßig gewartetes und behandeltes Gerät kann als zufriedenstellende Hilfe dienen.

Unzureichende Wartung und Pflege kann zu unvorhergesehenen Unfällen und Verletzungen führen.

9. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Ersatzteile, um die Sicherheit und einwandfreie Funktion des Geräts sicherzustellen. Weitere Informationen finden Sie unter www.FUXTEC.com.

10. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Artikelnummer: FX-E1HHS20

Artikelbezeichnung: FUXTEC Akku Handheckenschere

11. TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Wert
Schwertgröße Heckenscherenaufsatz	200mm
Durchmesser des Rasenkanten-Schneidaufsatzes	105mm
Max Dicke von Ästen bei Heckenscherenaufsatz	7,8mm
Gewicht	
Gerät ohne Akku, ohne Aufsatz	0,67kg
Gerät mit Grasscheren-Aufsatz, ohne Akku	0,85kg
Gerät mit Strauchscheren-Aufsatz, ohne Akku	0,95kg
Gemessener Schallleistungspegel (LWA) für Rasenkanten-Schneidaufsatz	86.99dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (LWA) für Heckenscherenaufsatz	86.49dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel (LWA)	90db(A)
Schnittgeschwindigkeit	2000 min-1

12. LIEFERUMFANG

Artikelbezeichnung	Artikelnummer
FUXTEC Akku Handheckenschere	FX-E1HHS20
Akku	FX-E1B2AH*
Ladegerät	FX-E1LG2A*
Bedienungsanleitung	

* Ausschließlich im Lieferumfang eines Sets enthalten.

13. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Datum des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis sorgfältig auf. Die Gewährleistung umfasst keine Verschleißteile und gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Gewaltanwendung, technische Veränderungen, die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile oder Ersatzteile sowie durch Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen verursacht wurden. Gewährleistungsarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben oder Servicepartnern durchgeführt werden. Diese Bedingungen gelten ergänzend zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die je nach Land unterschiedlich geregelt sein können.

14. HINWEIS ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir bestätigen, dass dieses Produkt den geltenden europäischen Richtlinien und Sicherheitsanforderungen entspricht und die CE-Kennzeichnung trägt. Die vollständige EU-Konformitätserklärung (DoC) steht Ihnen auf unserer Website unter www.fuxtec.com im Bereich "Konformitätserklärung" zur Verfügung.



15. ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial besteht überwiegend aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie sämtliche Verpackungsbestandteile entsprechend den lokalen Vorschriften zur Abfalltrennung. Durch das Recycling der Verpackung leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz und zur nachhaltigen Nutzung von Ressourcen.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) muss das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling der Materialien tragen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

16. KUNDENSERVICE

Bei Fragen zu Gewährleistung, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Deutschland

Telefon: 070329560888

E-Mail: info@fuxtec.de

Hinweis: Bitte senden Sie keine Retouren oder Reparaturen an diese Adresse. Für Rücksendungen im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

17. URHEBERSCHUTZ

© 2026 By FUXTEC GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Die Inhalte dieser Anleitung sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung ist im Rahmen der Bedienung zulässig. Eine darüberhinausgehende Verwendung oder Vervielfältigung ist ohne schriftliche Genehmigung der FUXTEC GmbH nicht gestattet. Die FUXTEC GmbH behält sich vor, Änderungen innerhalb dieser Bedienungsanleitung auch ohne vorherige Kommunikation durchzuführen.

ENGLISH VERSION

18. INTRODUCTION AND SAFETY

General Information

Read this original user manual carefully before using the product for the first time and follow all instructions. Keep this document in a safe place for future reference or for subsequent owners. Familiarize yourself with the product's functions and proper use. Observe all safety guidelines listed in the service manual. Always act responsibly and considerately toward third parties. The operator is responsible for any accidents or hazards that may occur to third parties.

Intended Use

The product may only be used in accordance with its intended purpose. Any use beyond this is considered improper. The user or operator is solely liable for any resulting damage or injury of any kind; the manufacturer assumes no responsibility for this. Please note that the product is not designed for commercial, trade, or industrial use. Any warranty or liability is excluded if the product is used in such applications or for comparable activities.

Do not allow anyone who has not fully read and understood these instructions to install, commission, adjust, or operate the product. This product is intended exclusively for well-insulated rooms or for non-continuous use.

Safety Instructions

Read all safety instructions, operating instructions, illustrations, and technical specifications included with the product. Failure to follow these guidelines may result in serious injury or damage. The operator is required to use the product as intended, be mindful of the surroundings, and take special care to protect others, especially children. Always adhere to the specified safety guidelines.

19. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

General Safety Instructions

- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the garden tool. Children should be supervised to ensure they do not play with the tool.
- For your safety and the safety of others, read this owner's manual and its safety instructions before using the tool. Please keep the owner's manual and
- its safety instructions in a safe place for future reference and keep them
- within easy reach whenever you use it.
- Pass the owner's manual along with the tool if ownership changes.
- Persons operating the tool must not be under the influence of intoxicating substances (e.g., alcohol, drugs, or medications).
- Operate the device only in the technical condition specified and delivered by the manufacturer

- technical condition. Unauthorized modifications to the device exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.
- Use the device only in daylight or under good artificial lighting.
- Use the device only in dry weather conditions. Keep it away from rain or moisture. Water entering the device increases the risk of electric shock.
- Turn off the device and remove the battery under the following conditions:
 - when the device is left unattended;
 - before inspecting, cleaning, or performing any other work on the device;
 - if the device begins to vibrate excessively.

Intended Use

This device is intended exclusively for sawing wood and cutting tree branches in a private setting. It is not suitable for sawing plastic, masonry, or building materials other than wood.

The device must be used in accordance with the

. Any other use is considered improper. Improper use will void the warranty and result in the manufacturer's disclaimer of all liability. The user is liable for all damage to third parties and their property. Operate the device only in the technical condition specified and delivered by the manufacturer. Unauthorized modifications to the device exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.

General Safety Instructions for Power Tools

Warning!

Read all safety instructions and guidelines. Failure to follow the safety instructions and guidelines may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Keep all safety instructions and guidelines for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to corded power tools (with a power cord) and cordless power tools (without a power cord).

Workplace Safety

- Keep your work area clean and well-lit. Clutter or poorly lit work areas can lead to accidents.
- Do not operate the power tool in potentially explosive environments where flammable liquids, gases, or dust are present. Power tools generate sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and other people away while using the power tool. If you become distracted, you may lose control of the tool.

Electrical Safety

- The power tool's plug must fit into the outlet. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with power tools that have a protective ground. Unmodified plugs and properly matched outlets reduce the
 - risk of electric shock.
- Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, stoves, and

refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

- Keep power tools away from rain or moisture. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- Do not use the cord to carry the power tool, hang it up, or pull the plug out of the outlet. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts of the tool. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- When working outdoors with a power tool, use only extension cords that are suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use
- reduces the risk of electric shock.
- When working outdoors with a power tool, use only extension cords that are suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use
- reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- Stay alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when working with a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating a power tool can result in serious injury.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses. Wearing personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a hard hat, or hearing protection, depending
- depending on the type and application of the power tool, reduces the risk of injury.
- Prevent accidental start-up. Make sure the power tool is turned off before connecting it to the power source and/or the battery, picking it up, or carrying it. If your finger is on the switch
- on the switch or connect the tool to the power source while it is turned on, this can lead to accidents.
- Remove any adjustment tools or wrenches before turning on the power tool. A tool or wrench left in a rotating part of the tool can cause
- injuries.
- Avoid awkward body positions. Make sure you have a secure
- footing and maintain your balance at all times. This will help you control the power tool better in unexpected situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.

Use and Handling of the Power Tool

- Do not overload the tool. Use the power tool specifically designed for your task. With the right power tool, you can work more effectively and safely within the specified power range.
- Do not use a power tool with a defective switch. A power tool that can no longer be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- Unplug the tool from the outlet and/or remove the battery before adjusting settings,

changing accessories, or setting the tool aside. This precaution prevents the power tool from starting unintentionally.

- Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow anyone who is unfamiliar with the tool or who has not read these instructions
- . Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.
- Take good care of power tools. Check that moving parts operate smoothly and are not jammed, and that no parts are broken or damaged in a way that impairs the
- power tool. Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools
- with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier
- to handle.
- Use power tools, accessories, and attachments in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the task to be performed. Using power tools for applications other than those intended can lead to
- dangerous situations.

Use and Care of the Cordless Tool

- Charge the batteries only with chargers recommended by the manufacturer. Using a charger that is suitable for a specific type of battery () poses a fire hazard if used with other batteries.
- Use only the batteries intended for the power tools. Using other batteries can result in injury and a fire hazard.
- Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause a short circuit between the contacts. A short circuit between the battery contacts can result in burns or
- fire.
- If used improperly, fluid may leak from the battery. Avoid contact with it. If accidental contact occurs, rinse with water. If the fluid gets into your eyes, seek medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation
- or burns.

Before Use

- Before starting work, familiarize yourself with the device, its functions, and its controls.
- Inspect the tool for signs of wear or damage before use and after any impact.
- Do not use a tool whose switch is defective and can no longer be turned on or off.
- Check that all nuts, bolts, and screws are tight to ensure the device operates safely.
- Never use a tool with damaged or missing parts. Have these repaired or, if necessary, replaced by a qualified professional or a specialized repair shop.
- When working with or on the tool, always wear sturdy footwear, long pants, and the appropriate personal protective equipment (safety goggles, ear protection, non-slip work gloves, etc.). Wearing personal protective equipment reduces the risk of injury.
- Do not wear jewelry or loose-fitting clothing that could get caught in the device's cutting blades. Keep long hair away from the cutting mechanism.

- Remove any adjustment tools or wrenches before turning on the tool. A tool or wrench caught in a moving part of the tool can cause injury.
- Ensure the chain is sufficiently lubricated. If the chainsaw is not properly lubricated, the chain is very likely to be damaged or may break.

During use

- Do not operate the device if people (especially children) or animals are in the immediate vicinity.
- Stop working if you notice that people (especially children) or pets are nearby.
- Always keep your hands and feet away from the moving blades, especially when starting the chainsaw.
- Avoid adopting an unnatural posture. Make sure you have a secure
- and maintain your balance at all times. This will allow you to better control the tool in unexpected situations and on particularly steep slopes.
- Do not operate the tool in potentially explosive environments where flammable liquids, gases, or dust are present. The hedge trimmer can generate sparks that may ignite the dust or vapors.
- Exercise special caution when walking backward. There is a risk of tripping!
- Walk only at a walking pace.
- Never leave the tool unattended during work breaks; store it in a safe place.
- Keep all body parts away from the cutting tools. Do not attempt to remove clippings or hold material to be cut while the blade is running. Remove trapped
- material only when the tool is turned off. A moment of inattention while using the tool can lead to serious injury.
- Carry the tool by the handle when the blade is stationary. Always remove the battery when transporting or storing the tool. Handling the tool with care reduces the risk of injury from the cutting tools.
- Hold the power tool only by the insulated grip surfaces, as the cutting tool may come into contact with hidden power lines. Contact between the cutting tools
- with a live wire can energize metal parts of the tool and result in an electric shock.
- During the cutting process, make sure that no people (especially children) or animals are in the work area.
- Keep all body parts away from the blades while the tool is running. Before starting, make sure the blades are not touching anything. When working with the tool, a moment of inattention can cause clothing or body parts to be caught by the blades.
- Wear safety goggles and hearing protection. Additional protective gear for the head, hands, legs, and feet is recommended. Appropriate protective clothing reduces the risk of injury from flying chips and accidental contact with the saw chain.
- Use the tool only in dry weather conditions. Keep it away from rain or moisture.
- Always ensure you have a firm footing and use the device only when standing on firm, secure, and level ground. Slippery surfaces or unstable footing, such as on a ladder, can cause you to lose your balance or lose control of the saw.
- Make sure the blades do not come into contact with the ground or other objects during

operation.

- When cutting a branch under tension, expect it to spring back . When the tension in the wood fibers is released, the taut branch can strike the operator and/or cause the tool to slip out of control.
- Be especially careful when cutting brush and young
- trees. The thin material can become entangled in the saw chain and strike you or cause you to lose your balance.
- Wait until the power tool has come to a complete stop before setting it down.
- Never leave the tool unattended during work breaks; store it in a safe place.
- Always turn off the blades when transporting the tool to other work sites.
- Never touch the tool by the cutting blade.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and can cause you to lose control.
- Operate the tool only in the technical condition specified and delivered by the manufacturer
- technical condition. Unauthorized modifications to the tool exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.
- Replacement parts must meet the requirements specified by the manufacturer. Therefore, use only original replacement parts or those approved by the manufacturer. When replacing parts, please follow the included installation instructions and remove the battery beforehand.
- Have repairs performed exclusively by a qualified technician or a specialized repair shop.

After Use

- Turn off the device, remove the battery, and then store the device in a safe place.
- Do not store the device within reach of children.
- Make sure the device's ventilation slots are free of debris.
- Replacement parts must meet the manufacturer's specifications.
- Therefore, use only original replacement parts or those approved by the manufacturer. When replacing parts, please follow the installation instructions provided and remove the
- battery first.
- Have repairs performed exclusively by a qualified technician or a specialized repair shop.

Safety Instructions for the Charger

- Keep the charger away from rain or moisture. Water entering a charger increases the risk of electric shock.
- Keep the charger clean. Dirt and debris can pose a risk of electric shock.
- Inspect the charger, cable, and plug before each use. Do not use the charger if you notice any damage. Do not open the charger yourself; have it repaired only by qualified service personnel using only genuine replacement parts .
- Damaged chargers, cables, and plugs increase the risk of electric shock.
- Do not place any objects on top of the charger, and do not set it down on soft surfaces. There is a risk of fire.
- Always check that the mains voltage matches the voltage specified on the charger's nameplate.

- Never use the charger if the cables, plugs, or the device itself have been damaged by external factors. Take the charger to the nearest authorized service center.
- Under no circumstances should you open the charger. In the event of a malfunction, take it to a service center.

Safety Instructions for Li-ion Batteries

- Do not open the battery. There is a risk of a short circuit.
- Protect the battery from heat, including prolonged exposure to direct sunlight, fire, water, and moisture. There is a risk of explosion.
- If the battery is damaged or used improperly, vapors may be released. Ensure adequate ventilation and seek medical attention if you experience any symptoms. The vapors may irritate the respiratory tract.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with it. If accidental contact with water occurs, rinse thoroughly. If the liquid gets into your eyes, seek medical attention immediately. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- Use only genuine batteries with the voltage specified on the nameplate of your power tool.
- . Using other batteries—such as counterfeit, reconditioned, or third-party batteries—poses a risk of injury and property damage due to exploding batteries.
- The battery voltage must match the charging voltage of the charger. Otherwise, there is a risk of fire and explosion.
- Charge the batteries only with chargers recommended by the manufacturer. Using a charger designed for a specific type of battery with other batteries poses a fire hazard.
- The battery can be damaged by sharp objects, such as nails or screwdrivers, or by external force. This can cause an internal short circuit, and the battery may catch fire, smoke, explode, or overheat.

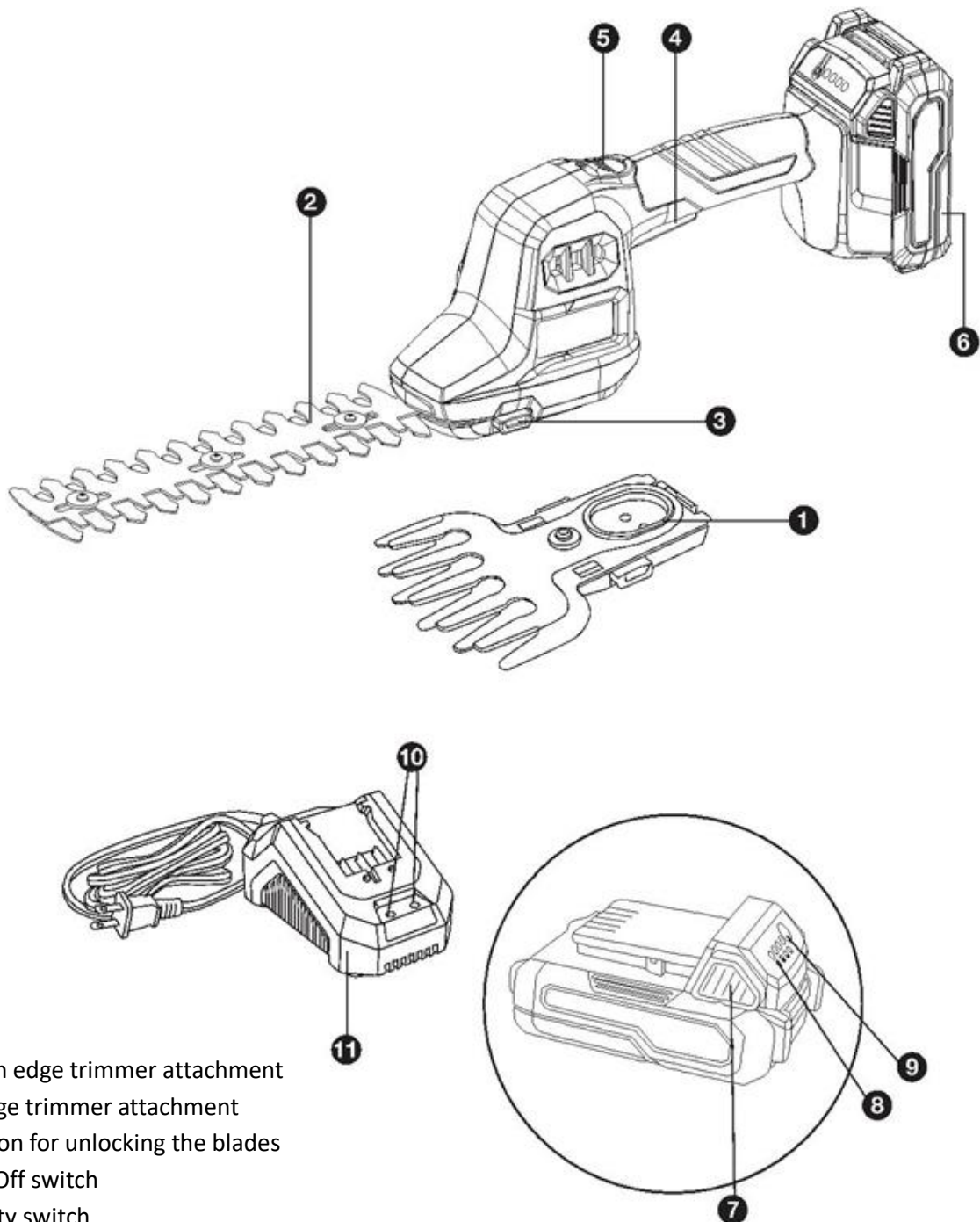
20. SYMBOLS ON THE PRODUCT

Symbols are used in this manual and on the product itself to indicate potential hazards. These safety symbols and their explanations must be fully understood. Please note: The warnings alone do not eliminate hazards and do not replace the necessary safety measures to prevent accidents.

	Read this user manual carefully before using the product and keep it in a safe place for future reference.
	Always wear appropriate safety goggles while working with the device to protect your eyes from chips and foreign objects.
	Wear appropriate hearing protection while the device is in operation to protect your hearing from noise exposure.
	Guaranteed sound power level: LwA 90 dB(A).
	CE Marking This product complies with the requirements and regulations of the European Union.
	Please recycle at appropriate collection points. For more information, contact your local authorities or a specialist retailer.

21.PRODUCT DESCRIPTION

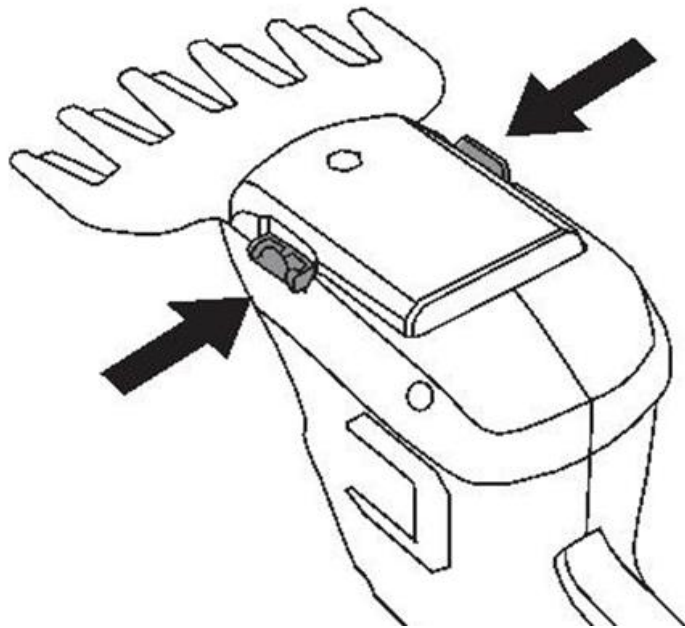
Please check that the item is complete according to the described contents of the package. If any parts are defective, please contact our FUXTEC customer service.



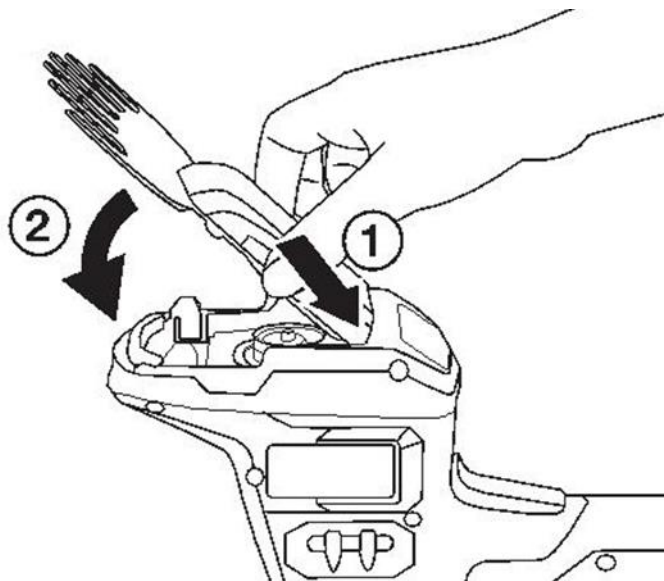
1. Lawn edge trimmer attachment
2. Hedge trimmer attachment
3. Button for unlocking the blades
4. On/Off switch
5. Safety switch
6. Battery pack
7. Battery pack release button
8. Battery level indicator
9. Battery level indicator button
10. Charging indicator lights
11. Charger

22.ASSEMBLY

- The device is equipped with two different blades, which can be quickly swapped out depending on the application.
- To remove a blade, press the release buttons on both sides and remove the corresponding blade attachment (see the illustration below).



- Insert the desired blade into the device as shown in the illustration above. While doing so, press both release buttons. Once the blades are in the correct position, release the release buttons, and the blades will be securely attached to the device. Before use, check that the respective blade is securely in place.



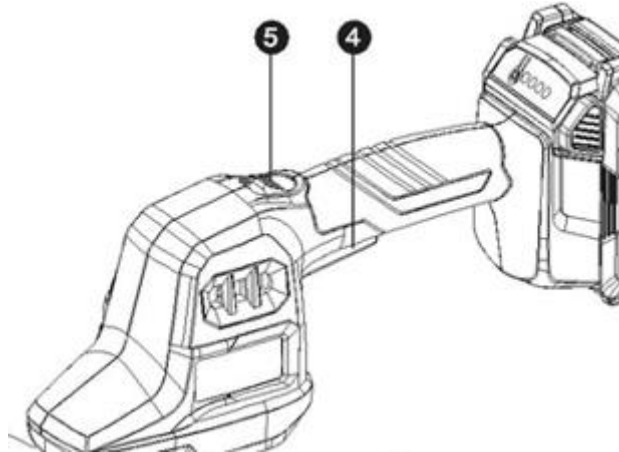
23.START-UP

Turning the Device On/Off

- Insert the battery into the designated slot. Then press the safety switch; only then can you operate the on/off switch.
- The device will now start up.
- When you release the on/off switch, the device stops operating.

Caution:

The cutting tool may continue to move slightly.

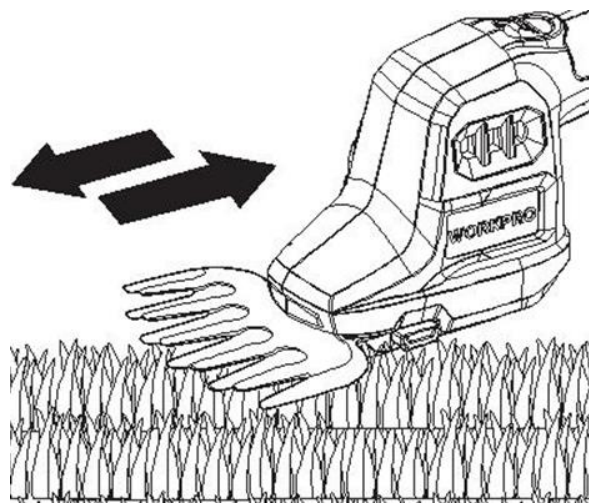
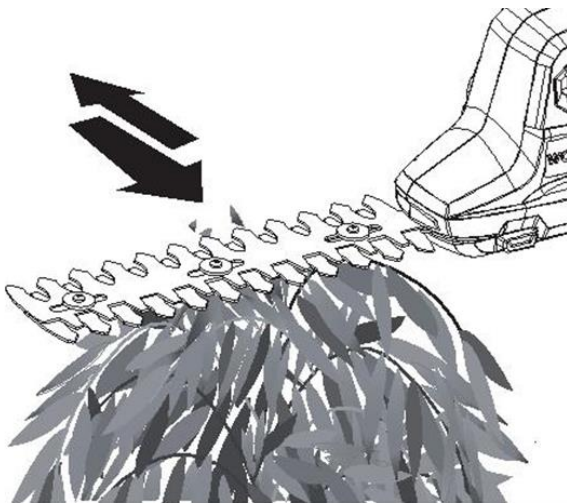


4. On/Off Switch

5. Safety Switch

Operating Instructions

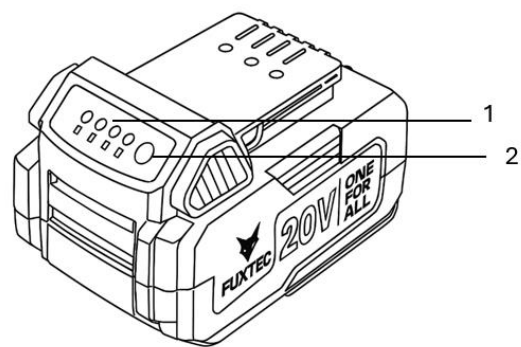
- Make sure that your free hand is at least 15 cm away from the cutting area of the tool while it is running, and that your hand does not come into contact with the blade edge.
- Do not use this tool to cut larger branches, as this may cause the guide bar to warp and damage the chain.
- Do not use this tool on rainy days.
- We recommend disconnecting the battery from the tool after use and storing both properly.
- If you feel that the cut is not clean, or if the tool lacks sufficient power despite a fully charged battery, check to see if the cutting tool has become dull.
- The hedge trimmer attachment is designed for trimming small hedges and shrubs, while the lawn edger attachment is for precisely trimming hard-to-reach areas of the lawn (see the following illustrations).

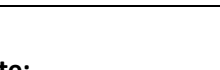


Checking the Battery Level

- 1. Indicator light
- 2. CHECK button

Press the CHECK button on the battery to display the current charge level.
The indicator lights will illuminate for a few seconds and show the remaining battery level.



Display			Battery Level
On	Off	Flashing	
			75% – 100%
			50% – 75%
			25% – 50%
			0% – 25%
			Battery empty – please recharge
			Battery may be defective

Note:

The charge level shown on the indicator may vary slightly from the actual value depending on operating conditions and ambient temperature.

24. CLEANING AND MAINTENANCE

- Caution: Remove the battery from the tool before performing any work on the power tool.
- Sharp cutting teeth → Wear protective gloves!
- Do not use water or liquid cleaning agents.
- Clean the blades after each use with a dry cloth or, if heavily soil, use a brush.
- Never spray the tool with water.
- Keep the battery and device contacts clean and free of dust.

25. MAINTENANCE

Use only genuine accessories and genuine replacement parts.

Only a regularly maintained and properly cared-for device can serve as a reliable aid.

Inadequate maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

26. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

Use only genuine accessories and replacement parts to ensure the safety and proper functioning of the device. For more information, visit www.FUXTEC.com.

27. GENERAL DESCRIPTION

Part Number: FX-E1HHS20

Product Name: FUXTEC Cordless Hand Hedge Trimmer

28. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Description	Value
Blade Size of Hedge Trimmer Attachment	200 mm
Diameter of the lawn edging attachment	105 mm
Maximum branch thickness for hedge trimmer attachment	7.8 mm
Weight	
Device without battery, without attachment	0.67kg
Device with grass shear attachment, without battery	0.85kg
Device with shrub shear attachment, without battery	0.95kg
Measured sound power level (LWA) for lawn edge trimmer attachment	86.99 dB(A)
Measured sound power level (LWA) for hedge trimmer attachment	86.49 dB(A)
Guaranteed sound power level (LWA)	90 dB(A)
Cutting speed	2,000 min ⁻¹

29.SCOPE OF DELIVERY

Item Description	Item number
FUXTEC Cordless Hand-Held Hedge Trimmer	FX-E1HHS20
Battery	FX-E1B2AH*
Charger	FX-E1LG2A*
User Manual	

* Included only as part of a set.

30.WARRANTY

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep your proof of purchase in a safe place as evidence. The warranty does not cover wear-and-tear parts and does not apply to damage caused by improper use, improper handling, force, technical modifications, the use of unauthorized accessories or replacement parts, or repair attempts by unauthorized persons. Warranty repairs may only be performed by authorized specialist shops or service partners. These terms apply in addition to statutory warranty rights, which may vary by country.

31.NOTE ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We confirm that this product complies with applicable European directives and safety requirements and bears the CE marking. The complete EU Declaration of Conformity (DoC) is available on our website at www.fuxtec.com under the “Declaration of Conformity” section.



32. DISPOSAL

The packaging material consists primarily of recyclable materials. Please dispose of all packaging components in accordance with local waste separation regulations. By recycling the packaging, you are making a valuable contribution to environmental protection and the sustainable use of resources. This product must not be disposed of with regular household trash. In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the device must be returned to an authorized collection point for waste electrical and electronic equipment at the end of its useful life.

Proper disposal and recycling of the materials help protect the environment and human health. For more information on return and disposal, please contact your local waste management authority or the retailer from whom you purchased the product.

33. CUSTOMER SERVICE

If you have any questions regarding warranty, repairs, or replacement parts, please contact:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germany

Phone: 070329560888

Email: info@fuxtec.de

Note: Please do not send any returns or items for repair to this address. For returns under warranty, please contact our customer service department.

34. COPYRIGHT

© 2026 FUXTEC GmbH

All rights reserved. The contents of this manual are protected by copyright. Their use is permitted for the purposes of operating the device. Any use or reproduction beyond this scope is not permitted without the written consent of FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH reserves the right to make changes to this user manual without prior notice.

VERSION FRANÇAISE

35. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Remarques générales

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi original avant la première utilisation du produit et suivre toutes les instructions. Conservez ce document en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement ou pour le mettre à la disposition des futurs propriétaires. Familiarisez-vous avec les fonctions et l'utilisation correcte du produit. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'entretien. Agissez toujours de manière responsable et respectueuse envers les tiers. L'exploitant est responsable des accidents ou des dangers causés à des tiers.

Utilisation conforme

Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination prévue. Toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. L'utilisateur ou l'exploitant est seul responsable des dommages ou blessures de toute nature qui en résulteraient ; le fabricant décline toute responsabilité à cet égard. Veuillez noter que le produit n'est pas conçu pour un usage commercial, artisanal ou industriel. Toute garantie ou responsabilité est exclue si le produit est utilisé dans de tels domaines d'application ou dans le cadre d'activités comparables.

Ne permettez à aucune personne n'ayant pas lu et compris l'intégralité de ce mode d'emploi de monter, de mettre en service, de régler ou d'utiliser le produit. Ce produit est exclusivement destiné à des pièces bien isolées ou à une utilisation non permanente.

Consignes de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions d'utilisation, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec le produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels. L'utilisateur est tenu d'utiliser le produit conformément à sa destination, de prêter attention à son environnement et de faire preuve d'une attention particulière envers les autres personnes, notamment les enfants. Respectez toujours les consignes de sécurité prescrites.

36. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Consignes générales de sécurité

- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces consignes utiliser l'outil de jardinage. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire ce mode d'emploi et ses consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi et ses consignes de sécurité dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement et gardez-les

- à portée de main à chaque utilisation.
- En cas de changement de propriétaire, remettez le mode d'emploi avec l'outil.
- Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas être sous l'influence de substances psychoactives (par exemple, alcool, drogues ou médicaments).
- N'utilisez l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant
- . Toute modification arbitraire apportée à l'appareil exclut toute responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez l'appareil que par temps sec. Tenez-le à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie dans les conditions suivantes :
- lorsque l'appareil est laissé sans surveillance ;
- avant toute inspection, tout nettoyage ou toute autre intervention sur l'appareil ;
- lorsque l'appareil commence à vibrer de manière excessive.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à scier du bois et à couper des branches d'arbres dans le cadre d'un usage privé. Il n'est pas adapté au sciage de plastique, de maçonnerie ou de matériaux de construction autres que le bois.

L'appareil doit être utilisé conformément aux descriptions et consignes de sécurité

. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie et le rejet de toute responsabilité de la part du fabricant. L'utilisateur est responsable de tous les dommages causés à des tiers et à leurs biens. N'utilisez l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Toute modification arbitraire apportée à l'appareil exclut toute responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

Avertissement !

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques alimentés sur secteur (avec cordon d'alimentation) et les outils électriques alimentés par batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent entraîner des accidents.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs .
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.

Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques dotés d'une mise à la terre de protection. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le
- risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque votre corps est mis à la terre.
- Protégez les outils électriques de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, notamment pour porter l'outil électrique, le suspendre ou débrancher la fiche de la prise. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur
- réduit le risque de choc électrique.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur
- réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- Soyez vigilant, concentrez-vous sur ce que vous faites et travaillez de manière raisonnable lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection. Le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives, en fonction
- selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou la batterie, de le prendre en main ou de le transporter. Si, lors du transport de l'outil électrique, votre doigt
- sur l'interrupteur ou si vous branchez l'appareil sur le secteur alors qu'il est sous tension, cela peut entraîner des accidents.
- Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'appareil peut
- provoquer des blessures.

- Évitez les postures anormales. Veillez à adopter une
- et gardez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation imprévue.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique prévu pour votre travail. Avec l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance indiquée.
- N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie avant de régler l'appareil, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou qui n'ont pas lu ces instructions
- . Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez les outils électriques avec soin. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent pas, et qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point de nuire au bon fonctionnement de l'
- outil électrique est compromise. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- Veillez à ce que les outils de coupe soient bien affûtés et propres. Les outils de coupe soigneusement entretenus
- aux arêtes tranchantes se coincent moins facilement et sont plus faciles
- à manier.
- Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses outils de travail, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut entraîner
- des situations dangereuses.

Utilisation et entretien de l'outil sans fil

- Rechargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. L' d'un chargeur adapté à un type spécifique de batteries présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- N'utilisez que les batteries prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Tenez la batterie non utilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit au niveau des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou

- un incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Les fuites de liquide de la batterie peuvent provoquer des irritations cutanées
- ou des brûlures.

Avant la mise en service

- Avant de commencer à travailler, familiarisez-vous avec l'appareil, ses fonctions et ses commandes.
- Vérifiez l'appareil avant sa mise en service et après un choc afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou de détérioration.
- N'utilisez pas d'appareil dont l'interrupteur est défectueux et qui ne peut plus être mis en marche ou arrêté.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés afin de garantir un fonctionnement sûr de l'appareil.
- N'utilisez jamais un appareil dont des pièces sont endommagées ou manquantes. Faites-les réparer ou, le cas échéant, remplacer par un technicien qualifié ou un atelier spécialisé.
- Lorsque vous travaillez avec ou sur l'appareil, portez toujours des chaussures robustes, un pantalon long et l'équipement de protection individuelle approprié (lunettes de protection, protection auditive, gants de travail antidérapants, etc.). Le port d'un équipement de protection individuelle réduit le risque de blessures.
- Ne portez pas de bijoux ni de vêtements amples qui pourraient se coincer dans les lames de coupe de l'appareil. Éloignez les cheveux longs du mécanisme de coupe.
- Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie mobile de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Veillez à ce que la chaîne soit suffisamment lubrifiée. Si la tronçonneuse est insuffisamment lubrifiée, la chaîne risque fort d'être endommagée ou de se rompre.

Lors de l'utilisation

- Ne mettez pas l'appareil en marche si des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Interrompez le travail si vous remarquez que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Gardez toujours vos mains et vos pieds à l'écart des lames en mouvement, surtout lorsque vous mettez la tronçonneuse en marche.
- Évitez toute posture anormale. Veillez à adopter une position stable
- et gardez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil dans des situations imprévues et sur des terrains particulièrement en pente.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Le taille-haie peut produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Faites particulièrement attention lorsque vous reculez. Risque de trébuchement !

- Ne marchez qu'au pas.
- Lors des pauses de travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et rangez-le dans un endroit sûr.
- Éloignez toutes les parties de votre corps des outils de coupe. N'essayez pas de retirer les déchets de coupe ou de maintenir le matériau à couper en place lorsque la lame est en marche. Retirez les déchets de coupe coincés
- matériau coincé uniquement lorsque l'appareil est éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Transportez l'appareil par la poignée lorsque la lame est à l'arrêt. Retirez toujours la batterie lors du transport ou du rangement de l'appareil. Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure causé par les outils de coupe.
- Ne tenez l'outil électrique que par les surfaces de préhension isolées, car l'outil de coupe peut entrer en contact avec des câbles électriques cachés. Le contact des outils de coupe
- avec un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.
- Pendant l'opération de coupe, assurez-vous qu'aucune personne (en particulier des enfants) ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.
- Lorsque l'appareil est en marche, éloignez toutes les parties du corps des lames. Avant de démarrer, assurez-vous que les lames ne touchent rien. Lors de l'utilisation de l'appareil, un moment d'inattention peut entraîner le contact des lames avec des vêtements ou des parties du corps.
- Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection adaptés réduisent le risque de blessure causé par des copeaux projetés et par un contact accidentel avec la chaîne de sciage.
- N'utilisez l'appareil que par temps sec. Évitez de l'exposer à la pluie ou à l'humidité.
- Veillez toujours à avoir un appui solide et n'utilisez l'appareil que si vous vous tenez sur un sol ferme, sûr et plat. Un sol glissant ou des surfaces d'appui instables, comme sur une échelle, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la scie.
- Veillez à ce que les lames n'entrent pas en contact avec le sol ou d'autres objets pendant le fonctionnement.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, attendez-vous à ce qu'elle rebondisse . Lorsque la tension dans les fibres du bois se libère, la branche tendue peut heurter l'utilisateur et/ou faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Soyez particulièrement prudent lors de la coupe de broussailles et de jeunes
- arbres. Le matériau fin peut se coincer dans la chaîne de sciage et vous frapper ou vous faire perdre l'équilibre.
- Attendez que l'outil électrique soit complètement à l'arrêt avant de le poser.
- Lors des pauses de travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et rangez-le dans un endroit sûr.
- Désactivez toujours les lames lors du transport vers d'autres lieux de travail.
- Ne saisissez jamais l'appareil par la lame.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses

ou huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.

- N'utilisez l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant
- . Toute modification arbitraire apportée à l'appareil exclut toute responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.
- Les pièces de rechange doivent répondre aux exigences définies par le fabricant. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine ou celles homologuées par le fabricant. Lors du remplacement, veuillez respecter les instructions de montage fournies et retirez au préalable la batterie.
- Confiez les réparations exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.

Après utilisation

- Éteignez l'appareil, retirez la batterie, puis rangez l'appareil dans un endroit sûr.
- Ne rangez pas l'appareil à la portée des enfants.
- Veillez à ce que les fentes d'aération de l'appareil soient exemptes de salissures.
- Les pièces de rechange doivent répondre aux exigences définies par le fabricant.
- N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine ou celles homologuées par le fabricant. Lors du remplacement, veuillez respecter les instructions de montage fournies et retirez au préalable la
- batterie au préalable.
- Confiez les réparations exclusivement à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.

Consignes de sécurité relatives au chargeur

- Protégez le chargeur de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque de choc électrique.
- Veillez à ce que le chargeur reste propre. La saleté peut entraîner un risque de choc électrique.
- Vérifiez le chargeur, le câble et la fiche avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur vous-même et ne le faites réparer que par du personnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine .
- Les chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur des surfaces molles. Il existe un risque d'incendie.
- Vérifiez toujours que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- N'utilisez jamais le chargeur si le câble, la fiche ou l'appareil lui-même sont endommagés par des influences extérieures. Apportez le chargeur à l'atelier spécialisé le plus proche.
- N'ouvrez en aucun cas le chargeur. En cas de dysfonctionnement, confiez-le à un atelier spécialisé.

Consignes de sécurité relatives aux batteries Li-ion

- N'ouvrez pas la batterie. Il existe un risque de court-circuit.
- Protégez la batterie de la chaleur, notamment de l'exposition prolongée au soleil, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il existe un risque d'explosion.

- En cas de détérioration ou d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper. Aérez la pièce et consultez un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel avec de l'eau, rincez abondamment. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations cutanées
- ou des brûlures.
- N'utilisez que des batteries d'origine dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de votre outil électrique
- . L'utilisation d'autres batteries, par exemple des contrefaçons, des batteries reconditionnées ou des batteries d'autres marques, présente un risque de blessures et de dommages matériels dus à l'explosion des batteries.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batteries présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- La batterie peut être endommagée par des objets pointus, tels que des clous ou des tournevis, ou par l'application d'une force extérieure. Cela peut entraîner un court-circuit interne et la batterie peut prendre feu, fumer, exploser ou surchauffer.

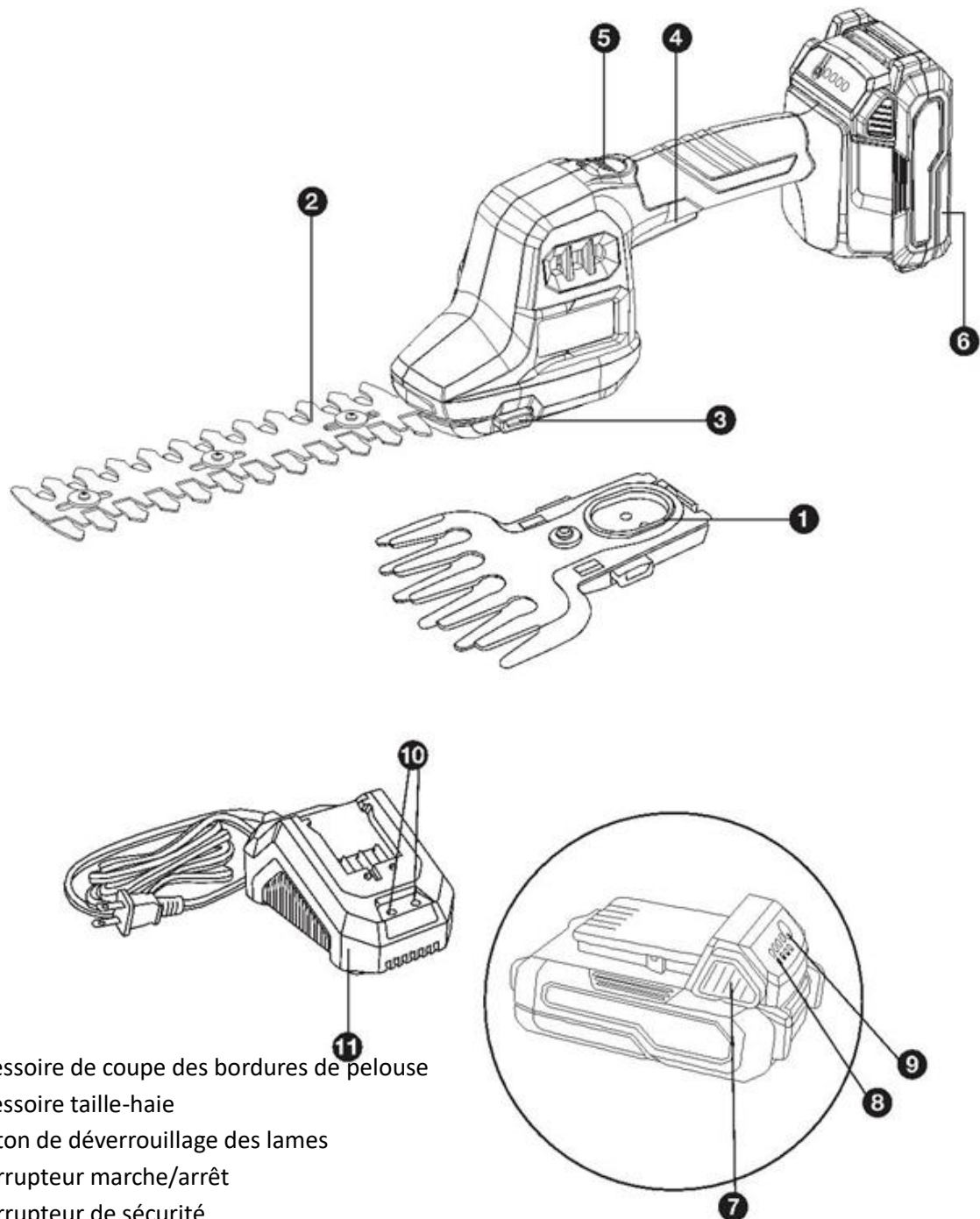
37. SYMBOLES FIGURANT SUR LE PRODUIT

Dans ce manuel ainsi que sur le produit lui-même, des symboles sont utilisés pour signaler des dangers potentiels. Ces symboles de sécurité et leurs explications doivent être parfaitement compris. Remarque : les avertissements ne suffisent pas à eux seuls à éliminer les dangers et ne remplacent pas les mesures de sécurité nécessaires pour éviter les accidents.

	Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service du produit et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Portez toujours des lunettes de protection adaptées lorsque vous travaillez avec l'appareil afin de protéger vos yeux des copeaux et des corps étrangers.
	Portez une protection auditive adaptée pendant le fonctionnement de l'appareil afin de protéger votre audition contre les nuisances sonores.
	Niveau de puissance acoustique garanti : LwA 90 dB(A).
	Marquage CE Ce produit est conforme aux exigences et réglementations de la Communauté européenne.
	Veillez le recycler dans des points de collecte appropriés. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre administration locale ou à votre revendeur spécialisé.

38. DESCRIPTION DU PRODUIT

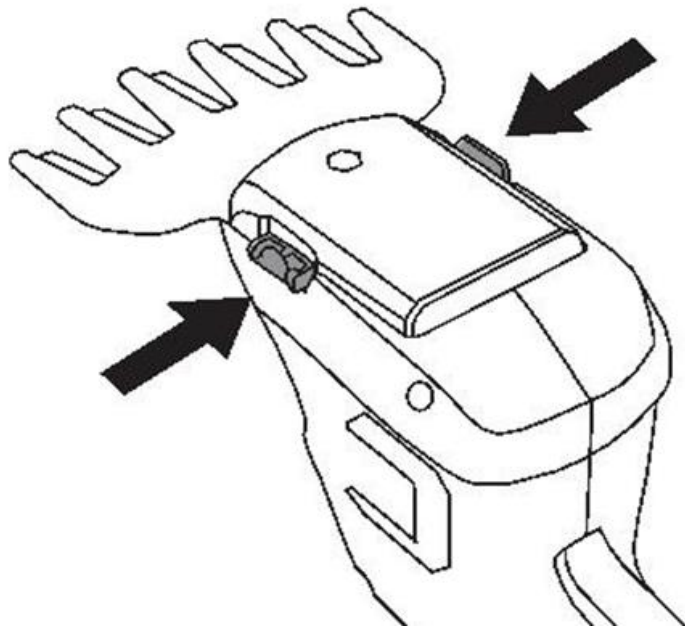
Veuillez vérifier que l'article est complet conformément au contenu de la livraison décrit. En cas de pièces défectueuses, veuillez contacter notre service client FUXTEC.



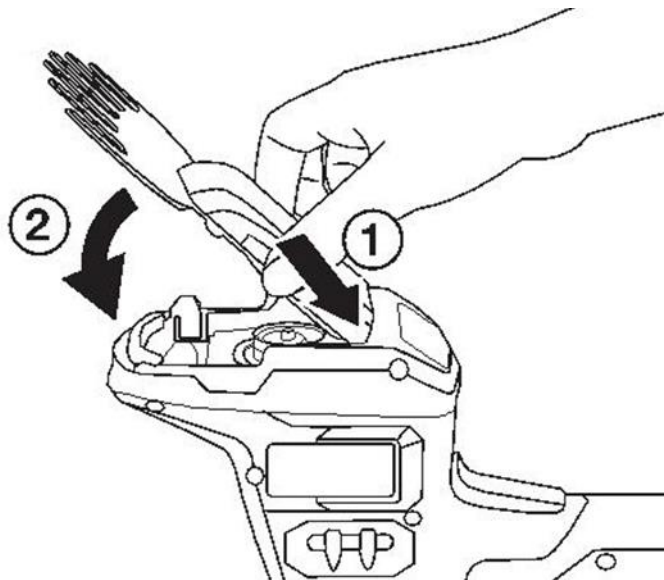
1. Accessoire de coupe des bordures de pelouse
2. Accessoire taille-haie
3. Bouton de déverrouillage des lames
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Interrupteur de sécurité
6. Batterie
7. Bouton de déverrouillage de la batterie
8. Indicateur de niveau de charge de la batterie
9. Bouton de l'indicateur de niveau de charge de la batterie
10. Voyants de charge
11. Chargeur

39. MONTAGE

- L'appareil est équipé de deux lames différentes qui peuvent être changées rapidement en fonction de l'utilisation prévue.
- Pour retirer la lame, appuyez sur les boutons de déverrouillage situés de chaque côté et retirez l'embout correspondant (voir l'illustration ci-dessous).



- Insérez la lame souhaitée dans l'appareil comme indiqué sur l'illustration ci-dessus. Appuyez pour cela sur les deux boutons de déverrouillage. Dès que les lames sont dans la bonne position, relâchez les boutons de déverrouillage : les lames sont alors solidement fixées à l'appareil. Avant utilisation, vérifiez que la lame est bien fixée.



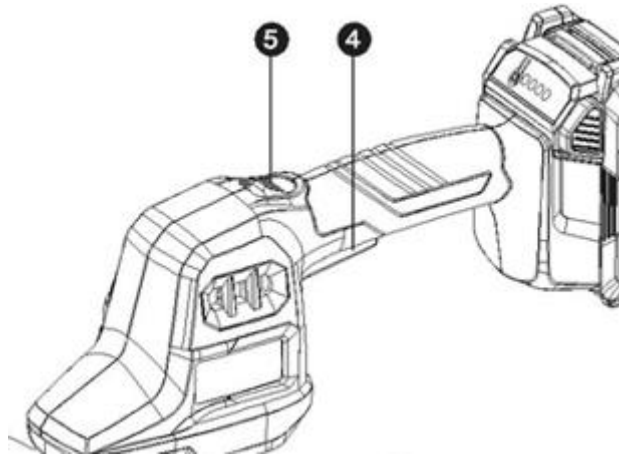
40. MISE EN SERVICE

Mise en marche/arrêt de l'appareil

- Insérez la batterie dans le rail prévu à cet effet. Appuyez ensuite sur l'interrupteur de sécurité ; ce n'est qu'alors que vous pourrez actionner l'interrupteur marche/arrêt.
- L'appareil démarre alors.
- Lorsque vous relâchez le bouton marche/arrêt, l'appareil cesse de fonctionner.

Attention :

l'outil de coupe peut encore avoir un léger mouvement résiduel.

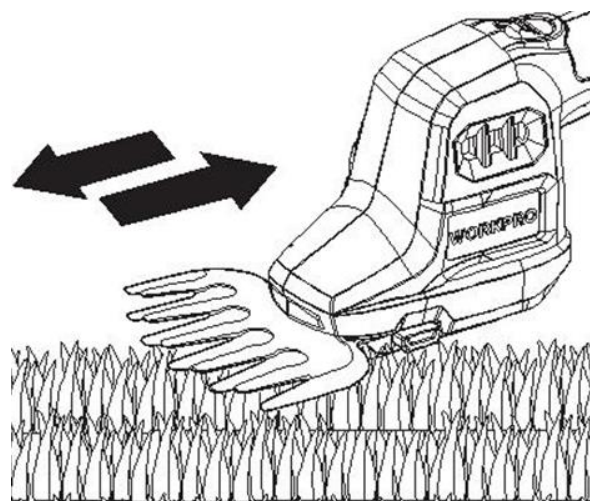


4. Interrupteur marche/arrêt

5. Interrupteur de sécurité

Consignes d'utilisation

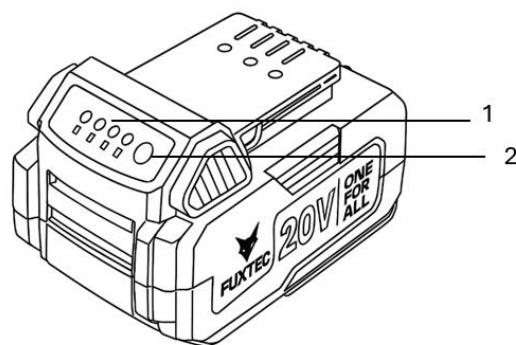
- Assurez-vous que votre main libre se trouve à au moins 15 cm de la zone de coupe lorsque l'appareil est en marche et que votre main ne touche pas le tranchant de la lame.
- N'utilisez pas cet appareil pour couper des branches de grande taille, car cela pourrait entraîner une déformation du guide-chaîne et endommager la chaîne.
- N'utilisez pas cet appareil les jours de pluie.
- Nous vous recommandons de retirer la batterie de l'appareil après utilisation et de ranger les deux éléments de manière appropriée.
- Si vous avez l'impression que la coupe n'est pas nette ou que l'appareil manque de puissance malgré une batterie pleine, vérifiez si l'outil de coupe est émoussé.
- L'accessoire « taille-haie » est destiné à la coupe de petites haies et de buissons, tandis que l'accessoire « coupe-bordures » permet de découper avec précision les bordures de pelouse difficiles d'accès (voir les illustrations suivantes).



Affichage du niveau de charge de la batterie

1. Voyant lumineux
2. Bouton CHECK

Appuyez sur la touche CHECK située sur la batterie pour afficher l'état de charge actuel. Les voyants s'allument pendant quelques secondes et indiquent le niveau de charge restant de la batterie.



Affichage			Niveau de charge de la batterie
 Allumé	 Éteint	 Clignote	
			75 % – 100 %
			50 % – 75 %
			25 % – 50 %
			0 % – 25 %
			Batterie vide – veuillez la recharger
			Batterie peut-être défectueuse

Remarque :

Le niveau de charge affiché sur l'écran de contrôle peut légèrement différer de la valeur réelle en fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante.

41.NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Attention : retirez la batterie de l'appareil avant toute intervention sur l'outil électrique.
- Les dents de coupe sont tranchantes ➔ Portez des gants de protection !
- N'utilisez ni eau ni détergents liquides.
- Nettoyez les lames après chaque utilisation avec un chiffon sec ou, en cas de forte
- en cas de salissures importantes, à l'aide d'une brosse.
- Ne pas asperger l'appareil d'eau sous aucun prétexte.
- Veillez à ce que les contacts de la batterie et de l'appareil restent propres et exempts de poussière.

42.ENTRETIEN DE L'

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et entretenu peut constituer une aide satisfaisante.

Un entretien et des soins insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévus.

43.ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.FUXTEC.com.

44.DESCRPTION GÉNÉRALE

Référence : FX-E1HHS20

Désignation de l'article : Taille-haie à batterie FUXTEC

45.CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation	Valeur
Taille de la lame de l'accessoire taille-haie	200 mm
Diamètre de l'accessoire de coupe des bordures de pelouse	105 mm
Épaisseur maximale des branches avec l'accessoire taille-haie	7,8 mm
Poids	
Appareil sans batterie, sans accessoire	0,67kg
Appareil avec accessoire cisaille à gazon, sans batterie	0,85kg
Appareil avec accessoire taille-buissons, sans batterie	0,95kg
Niveau de puissance acoustique mesuré (LWA) pour l'accessoire de coupe des bordures de pelouse	86,99 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré (LWA) pour accessoire taille-haie	86,49 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (LWA)	90 dB(A)

Vitesse de coupe	2 000 tr/min
------------------	--------------

46. CONTENU DE LA LIVRAISON

Référence	Référence
Taille-haie sans fil FUXTEC	FX-E1HHS20
Batterie	FX-E1B2AH*
Chargeur	FX-E1LG2A*
Mode d'emploi	

* Fourni exclusivement dans le cadre d'un kit.

47. GARANTIE

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement votre justificatif d'achat comme preuve. La garantie ne couvre pas les pièces d'usure et ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation ou une manipulation inappropriée, un recours à la force, des modifications techniques, l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non homologués, ainsi que par des tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées. Les interventions sous garantie doivent être effectuées exclusivement par des entreprises spécialisées agréées ou des partenaires de service. Ces conditions s'appliquent en complément des droits de garantie légaux, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

48. REMARQUE CONCERNANT LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

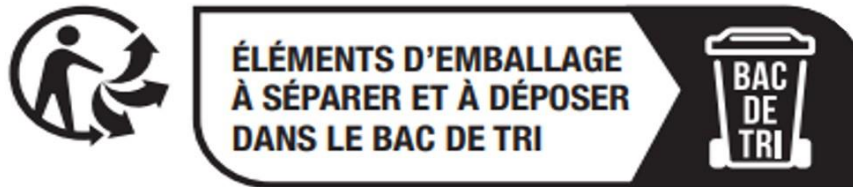
Nous certifions que ce produit est conforme aux directives européennes et aux exigences de sécurité en vigueur et qu'il porte le marquage CE. La déclaration de conformité européenne (DoC) complète est disponible sur notre site web à l'[adresse](http://www.fuxtec.com) www.fuxtec.com, dans la rubrique « Déclaration de conformité ».



49. RECYCLAGE

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



50. SERVICE CLIENT

Pour toute question concernant la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, veuillez vous adresser à :

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Allemagne

Téléphone : 070329560888

E-mail : info@fuxtec.de

Remarque : veuillez ne pas envoyer de retours ni d'articles à réparer à cette adresse. Pour les retours sous garantie, veuillez contacter notre service client.

51. DROITS D'AUTEUR

© 2026 FUXTEC GmbH

Tous droits réservés. Le contenu de ce mode d'emploi est protégé par le droit d'auteur. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Toute utilisation ou reproduction dépassant ce cadre est interdite sans l'autorisation écrite de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications au présent mode d'emploi sans préavis.

VERSIONE ITALIANA

52. INTRODUZIONE E SICUREZZA

Note generali

Leggere attentamente il presente manuale d'uso originale prima del primo utilizzo del prodotto e seguire tutte le istruzioni. Conservare il documento in un luogo sicuro per consultazioni future o per eventuali proprietari successivi. Acquisite familiarità con le funzioni e l'uso corretto del prodotto. Rispettate tutte le norme di sicurezza riportate nel manuale di manutenzione. Agite sempre in modo responsabile e rispettoso nei confronti di terzi. Il gestore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli causati a terzi.

Uso conforme

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente secondo la destinazione d'uso prevista. Qualsiasi utilizzo che esuli da tale scopo è considerato improprio. L'utente o il gestore è l'unico responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo che ne derivino; il produttore non si assume alcuna responsabilità al riguardo. Si prega di tenere presente che il prodotto non è concepito per l'uso commerciale, artigianale o industriale. È esclusa qualsiasi garanzia o responsabilità qualora il prodotto venga impiegato in tali ambiti di applicazione o in attività analoghe.

Non consentire a nessuna persona che non abbia letto e compreso integralmente le presenti istruzioni di montare, mettere in funzione, regolare o utilizzare il prodotto. Questo prodotto è destinato esclusivamente ad ambienti ben isolati o ad un uso non continuativo.

Avvertenze di sicurezza

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le indicazioni d'uso, le illustrazioni e i dati tecnici allegati al prodotto. La mancata osservanza di queste indicazioni può causare gravi lesioni o danni. L'operatore è tenuto a utilizzare il prodotto in modo conforme alla destinazione d'uso, a prestare attenzione all'ambiente circostante e a tenere in particolare considerazione le altre persone, specialmente i bambini. Attenersi sempre alle direttive di sicurezza prescritte.

53. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Avvertenze generali di sicurezza

- Non consentire mai ai bambini o a persone che non abbiano familiarità con le presenti istruzioni di utilizzare l'attrezzo da giardino. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'attrezzo.
- Per la vostra sicurezza e quella degli altri, leggete il presente manuale d'uso e le relative avvertenze di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzo. Conservate il manuale d'uso e le relative avvertenze di sicurezza in un luogo sicuro per un uso futuro e tenerli a portata di mano per ogni utilizzo.
- In caso di cambio di proprietario, consegnare il manuale d'uso insieme all'attrezzo.

- Le persone che utilizzano l'attrezzo non devono trovarsi sotto l'effetto di sostanze inebrianti (ad es. alcol, droghe o medicinali).
- Utilizzare l'apparecchio solo nelle condizioni tecniche prescritte dal produttore e in cui è stato consegnato
- . Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio senza autorizzazione esclude la responsabilità del produttore per eventuali danni che ne derivino.
- Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o in presenza di un'adeguata illuminazione artificiale.
- Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni climatiche asciutte. Tenere l'apparecchio al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria nelle seguenti condizioni:
 - quando l'apparecchio viene lasciato incustodito;
 - prima di effettuare controlli, pulizia o altri interventi sull'apparecchio;
 - se l'apparecchio inizia a vibrare in modo eccessivo.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al taglio del legno e dei rami degli alberi in ambito privato. Non è adatto al taglio di plastica, muratura o materiali da costruzione diversi dal legno.

L'attrezzo deve essere utilizzato in conformità alle descrizioni e alle avvertenze di sicurezza . Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso. L'uso non conforme comporta la decadenza della garanzia e l'esclusione di qualsiasi responsabilità da parte del produttore. L'utente è responsabile di tutti i danni causati a terzi e ai loro beni. Utilizzare l'attrezzo solo nelle condizioni tecniche prescritte e fornite dal produttore. Modifiche arbitrarie apportate all'attrezzo escludono qualsiasi responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Avvertenza!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine «utensile elettrico» utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce sia agli utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) sia a quelli alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Il disordine o le aree di lavoro non illuminate possono causare incidenti.
- Non utilizzare l'utensile elettrico in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che, , possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenete lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'utensile elettrico. Se vi distraete,

potreste perdere il controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

- La spina dell'utensile elettrico deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra di protezione. Spine non modificate e prese di corrente adeguate riducono il
- rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Se il proprio corpo è collegato a terra, sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica.
- Tenere gli utensili elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo per trasportare o appendere l'utensile elettrico, né per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti mobili dell'utensile. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Se si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno. L'uso di una prolunga
- riduce il rischio di scossa elettrica.
- Quando si lavora all'aperto con un utensile elettrico, utilizzare solo prolunghe adatte all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno
- riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione, concentrarsi su ciò che si sta facendo e lavorare con prudenza quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali protettivi. L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antiscivolo di sicurezza, casco protettivo o protezioni acustiche, a seconda
- a seconda del tipo e dell'uso dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo. Se, mentre si trasporta l'utensile elettrico, si tiene il dito
- sull'interruttore o se si collega l'utensile alla rete elettrica mentre è acceso, ciò può causare incidenti.
- Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'apparecchio può causare
- ferite.
- Evitate posture anomale. Assumete una posizione sicura
- e mantenete sempre l'equilibrio. In questo modo potrete controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

- Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati dalle parti in movimento.

Uso e manutenzione dell'utensile elettrico

- Non sovraccaricate l'apparecchio. Utilizzate per il vostro lavoro l'utensile elettrico previsto a tale scopo. Con l'utensile elettrico adatto lavorerete meglio e in modo più sicuro nell'intervallo di potenza specificato.
- Non utilizzare un utensile elettrico con l'interruttore difettoso. Un utensile elettrico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di effettuare regolazioni sull'utensile, sostituire accessori o riporre l'utensile. Questa precauzione impedisce l'avvio involontario dell'utensile elettrico.
- Conservare gli utensili elettrici non in uso fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'utensile a persone che non ne hanno familiarità o che
- . Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Prendetevi cura degli utensili elettrici con attenzione. Verificate che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino, che non vi siano parti rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'
- utensile elettrico. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
- Mantenete gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con attenzione
- con taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili
- da manovrare.
- Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili da lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a
- situazioni pericolose.

Uso e manutenzione dell'utensile a batteria

- Ricaricate le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore. L'uso di un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batterie comporta un rischio di incendio se utilizzato con batterie di altro tipo.
- Utilizzare solo le batterie previste per gli utensili elettrici. L'uso di altre batterie può causare lesioni e presentare un rischio di incendio.
- Tenere la batteria non in uso lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o
- un incendio.
- In caso di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi inoltre a un medico. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni cutanee

- o ustioni.

Prima dell'uso

- Prima di iniziare a lavorare, familiarizzate con l'apparecchio, le sue funzioni e i suoi comandi.
- Controllare l'apparecchio prima della messa in funzione e dopo un urto per verificare che non presenti segni di usura o danni.
- Non utilizzare un apparecchio il cui interruttore sia difettoso e non possa più essere acceso o spento.
- Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai un apparecchio con parti danneggiate o mancanti. Farle riparare o, se necessario, sostituire da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.
- Quando si lavora con o sull'apparecchio, indossare sempre calzature robuste, pantaloni lunghi e i dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali protettivi, protezioni acustiche, guanti da lavoro antiscivolo, ecc.). L'uso dei dispositivi di protezione individuale riduce il rischio di lesioni.
- Non indossare gioielli o indumenti larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle lame di taglio dell'apparecchio. Tenere i capelli lunghi lontani dal gruppo di taglio.
- Rimuovere gli attrezzi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'attrezzo. Un attrezzo o una chiave che si trovi in una parte mobile dell'attrezzo può causare lesioni.
- Assicurarsi che la catena sia sufficientemente lubrificata. Se la motosega non è sufficientemente lubrificata, è molto probabile che la catena si danneggi o si spezzi.

Durante l'uso

- Non mettere in funzione l'apparecchio se nelle immediate vicinanze sono presenti persone (in particolare bambini) o animali.
- Interrompa il lavoro se nota la presenza di persone (in particolare bambini) o animali domestici nelle vicinanze.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dalle lame in movimento, soprattutto quando si accende la motosega.
- Evitare posture anomale. Assumere una posizione sicura
- e mantenete sempre l'equilibrio. In questo modo potrete controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste e in punti particolarmente ripidi.
- Non utilizzare l'attrezzo in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Il tagliasiepi può generare scintille in grado di incendiare la polvere o i vapori.
- Prestare particolare attenzione quando si cammina all'indietro. C'è il rischio di inciampare!
- Procedete solo a passo d'uomo.
- Durante le pause di lavoro, non lasciare mai l'attrezzo incustodito e riporlo in un luogo sicuro.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dagli utensili da taglio. Non tentare di rimuovere il materiale tagliato o di trattenere il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione.
Rimuovere il materiale da taglio incastrato
- solo quando l'apparecchio è spento. Un momento di disattenzione durante l'uso

dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

- Trasportare l'apparecchio tenendolo per l'impugnatura quando la lama è ferma. Rimuovere sempre la batteria durante il trasporto o la conservazione dell'apparecchio. Un uso attento dell'apparecchio riduce il rischio di lesioni causate dagli utensili da taglio.
- Tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici isolate dell'impugnatura, poiché l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti. Il contatto degli utensili da taglio
 - con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche dell'utensile e causare una scossa elettrica.
- Durante il taglio, assicurarsi che non vi siano persone (in particolare bambini) o animali nell'area di lavoro.
- Quando l'utensile è in funzione, tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame. Prima di avviare l'utensile, assicurarsi che le lame non tocchino nulla. Durante l'utilizzo dell'utensile, un momento di disattenzione può far sì che gli indumenti o parti del corpo vengano trascinati dalle lame.
- Indossare occhiali protettivi e protezioni acustiche. Si raccomanda l'uso di ulteriori dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi. Indumenti protettivi adeguati riducono il rischio di lesioni causate da schegge volanti e dal contatto accidentale con la catena della sega.
- Utilizzare l'attrezzo solo in condizioni climatiche asciutte. Tenetelo lontano dalla pioggia o dall'umidità.
- Assicurarsi sempre di avere un appoggio stabile e utilizzare l'attrezzo solo se ci si trova su un terreno solido, sicuro e piano. Superfici scivolose o punti d'appoggio instabili, come ad esempio su una scala, possono causare la perdita di equilibrio o il controllo della sega.
- Assicurarsi che durante il funzionamento le lame non entrino in contatto con il suolo o con altri oggetti.
- Quando si taglia un ramo in tensione, tenere presente che questo potrebbe rimbalzare all'indietro. Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo in tensione può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo dell'attrezzo.
- Prestare particolare attenzione durante il taglio di sottobosco e alberi giovani
- . Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega e colpirvi o farvi perdere l'equilibrio.
- Attendere che l'utensile elettrico si sia completamente arrestato prima di riporlo.
- Durante le pause di lavoro, non lasciare mai l'attrezzo incustodito e riporlo in un luogo sicuro.
- Spegnete sempre le lame durante il trasporto verso altri luoghi di lavoro.
- Non afferrare mai l'attrezzo dalla lama.
- Mantenete le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature unte o oleose sono scivolose e causano la perdita di controllo.
- Utilizzare l'attrezzo solo nelle condizioni tecniche prescritte e fornite dal produttore
- . Qualsiasi modifica apportata all'attrezzo senza autorizzazione esclude la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.
- I pezzi di ricambio devono soddisfare i requisiti stabiliti dal produttore. Utilizzate pertanto solo pezzi di ricambio originali o quelli approvati dal produttore. Durante la sostituzione, attenetevi alle istruzioni di montaggio fornite e rimuovete preventivamente la batteria.

- Affidare le riparazioni esclusivamente a un tecnico qualificato o a un'officina specializzata.

Dopo l'uso

- Spegnerne l'apparecchio, rimuovere la batteria e riporlo in un luogo sicuro.
- Non conservare l'apparecchio alla portata dei bambini.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione dell'apparecchio siano libere da sporcizia.
- I ricambi devono soddisfare i requisiti stabiliti dal produttore.
- Utilizzare quindi solo ricambi originali o quelli approvati dal produttore. Durante la sostituzione, attenersi alle istruzioni di montaggio fornite e rimuovere preventivamente la batteria.
- Affidare le riparazioni esclusivamente a un tecnico qualificato o a un'officina specializzata.

Avvertenze di sicurezza per il caricabatterie

- Tenere il caricabatterie al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Mantenete pulito il caricabatterie. Lo sporco comporta il rischio di scossa elettrica.
- Controllare il caricabatterie, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatterie se si riscontrano danni. Non aprire il caricabatterie da soli e farlo riparare solo da personale qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali.
- Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Non appoggiare oggetti sul caricabatterie e non collocarlo su superfici morbide. Esiste il pericolo di incendio.
- Verificate sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa del caricabatterie.
- Non utilizzare mai il caricabatterie se i cavi, le spine o l'apparecchio stesso sono danneggiati da fattori esterni. Portare il caricabatterie all'officina specializzata più vicina.
- Non aprire in nessun caso il caricabatterie. In caso di malfunzionamento, portarlo presso un'officina specializzata.

Avvertenze di sicurezza relative alle batterie agli ioni di litio

- Non aprire la batteria. Esiste il rischio di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dall'esposizione prolungata alla luce solare, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste il rischio di esplosione.
- In caso di danneggiamento o uso improprio della batteria, potrebbero fuoriuscire vapori. Assicurare un ricambio d'aria e, in caso di disturbi, consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- In caso di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale con l'acqua, sciacquare con abbondante acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- Utilizzare esclusivamente batterie originali con la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'utensile elettrico

- L'uso di altre batterie, ad esempio imitazioni, batterie ricondizionate o di altre marche, comporta il rischio di lesioni e danni materiali causati dall'esplosione delle batterie.
- La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione di carica del caricabatterie. In caso contrario sussiste il rischio di incendio ed esplosione.
- Ricaricare le batterie esclusivamente con caricabatterie raccomandati dal produttore. L'utilizzo di un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batterie con batterie di altro tipo comporta il rischio di incendio.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti, come ad esempio chiodi o cacciaviti, oppure dall'applicazione di forze esterne. Ciò può causare un cortocircuito interno e la batteria potrebbe prendere fuoco, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.

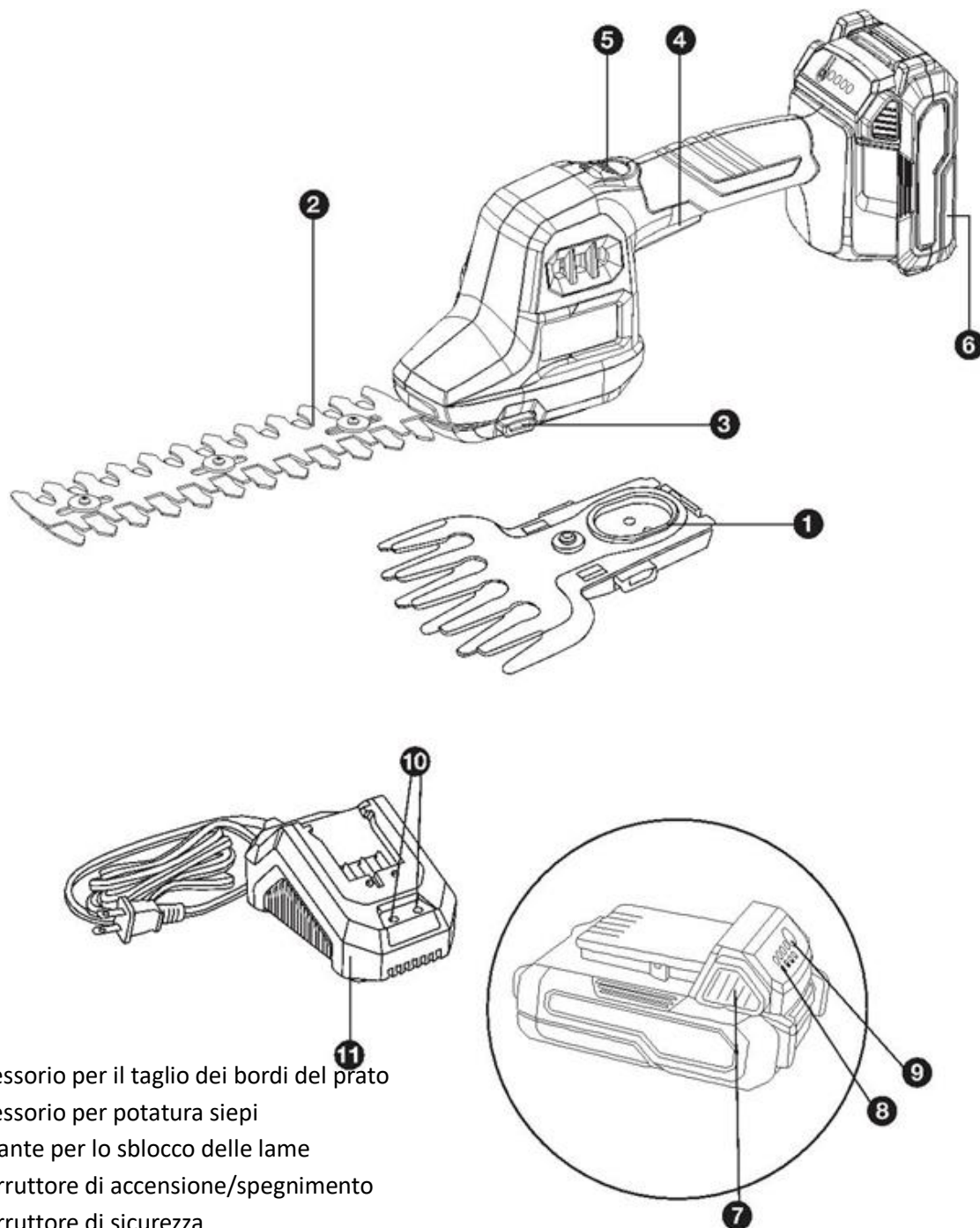
54. SIMBOLI APPOSTI SUL PRODOTTO

Nel presente manuale e sul prodotto stesso vengono utilizzati simboli per segnalare possibili pericoli. È necessario comprendere appieno questi simboli di sicurezza e le relative spiegazioni. Attenzione: le avvertenze da sole non eliminano i pericoli e non sostituiscono le misure di sicurezza necessarie per prevenire gli incidenti.

	Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di mettere in funzione il prodotto e conservarlo in un luogo sicuro per un uso futuro.
	Indossare sempre occhiali protettivi adeguati durante l'utilizzo dell'apparecchio per proteggere gli occhi da trucioli e corpi estranei.
	Durante il funzionamento dell'apparecchio, indossare una protezione acustica adeguata per proteggere l'udito dagli effetti del rumore.
	Livello di potenza sonora garantito: LwA 90 dB(A).
	Marchio CE Il prodotto è conforme ai requisiti e alle normative della Comunità Europea.
	Si prega di smaltirlo presso centri di raccolta autorizzati. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore specializzato.

55. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

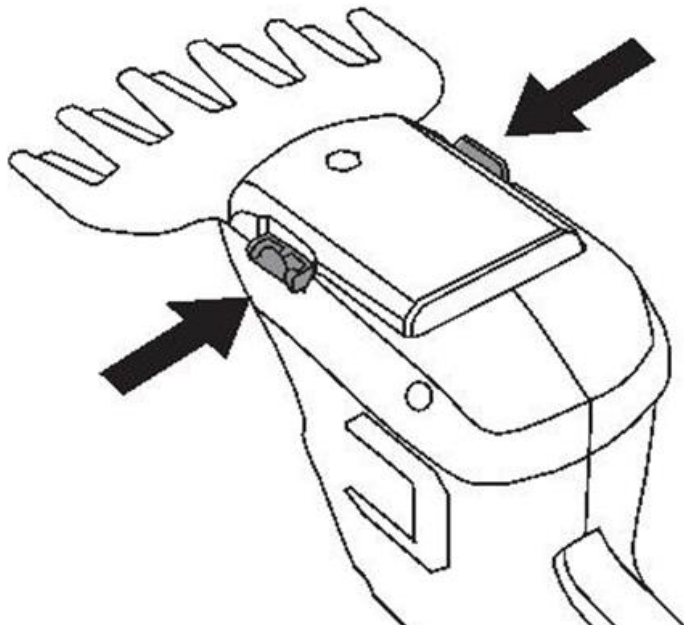
Si prega di verificare la completezza dell' articolo in base alla dotazione descritta. In caso di parti difettose, rivolgersi al nostro servizio clienti FUXTEC.



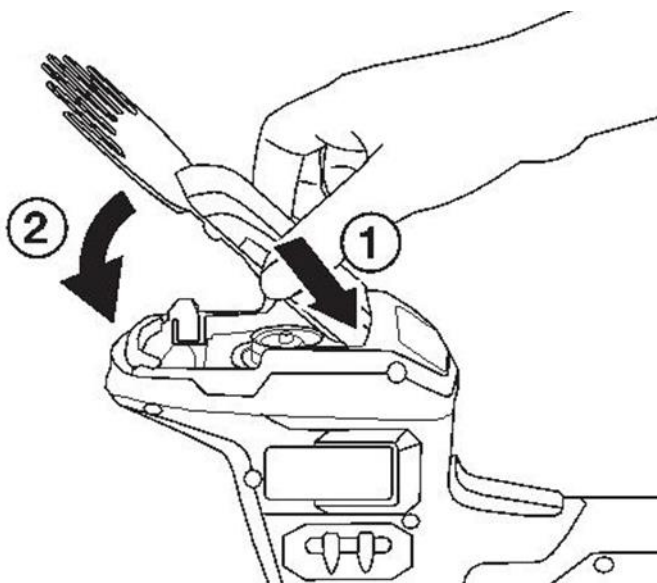
1. Accessorio per il taglio dei bordi del prato
2. Accessorio per potatura siepi
3. Pulsante per lo sblocco delle lame
4. Interruttore di accensione/spengimento
5. Interruttore di sicurezza
6. Pacco batteria
7. Pulsante di sblocco del pacco batteria
8. Indicatore di carica della batteria
9. Pulsante per l'indicatore di carica della batteria
10. Spie di controllo della ricarica
11. Caricabatterie

56. MONTAGGIO

- L'apparecchio è dotato di due lame diverse, che possono essere sostituite rapidamente a seconda dell'applicazione.
- Per rimuovere la lama, premere i pulsanti di sblocco su entrambi i lati e rimuovere il rispettivo inserto della lama (vedere la figura seguente).



- Inserire la lama desiderata nell'apparecchio come mostrato nella figura sopra. Nel farlo, premere i due pulsanti di sblocco. Non appena le lame si trovano nella posizione corretta, rilasciare i pulsanti di sblocco: le lame saranno così saldamente fissate all'apparecchio. Prima dell'uso, verificare che la lama sia fissata saldamente.



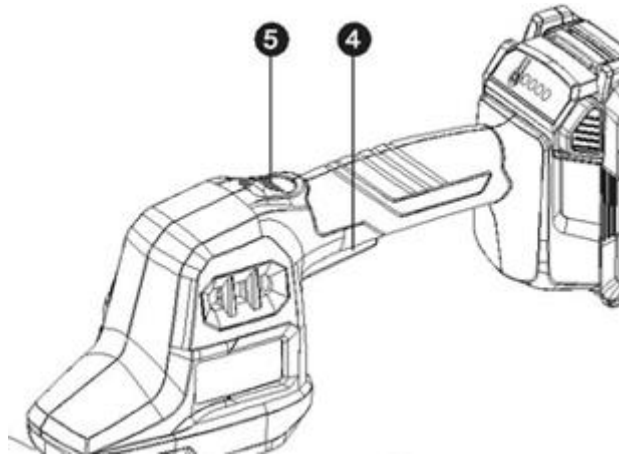
57. MESSA IN FUNZIONE

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- Inserire la batteria nell'apposito alloggiamento. Premere quindi l'interruttore di sicurezza; solo a questo punto è possibile azionare l'interruttore di accensione/spegnimento.
- L'apparecchio si avvia.
- Quando si rilascia l'interruttore di accensione/spegnimento, l'apparecchio interrompe il funzionamento.

Attenzione:

L'utensile da taglio potrebbe continuare a muoversi leggermente.

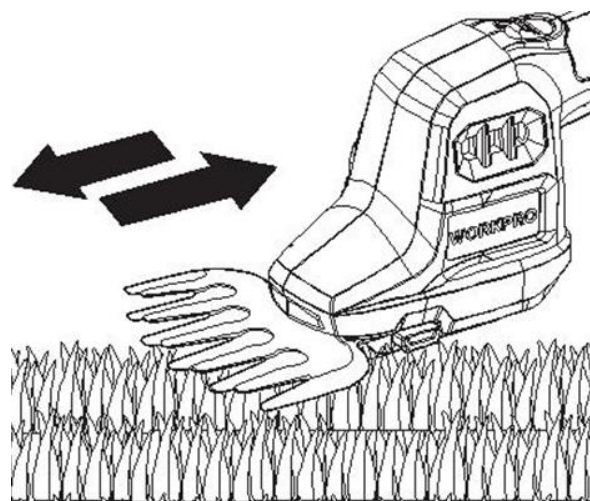


4. Interruttore On/Off

5. Interruttore di sicurezza

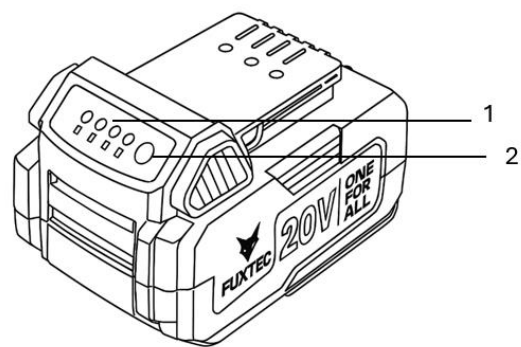
Istruzioni per l'uso

- Assicurarsi che, quando l'attrezzo è in funzione, la mano libera si trovi ad almeno 15 cm di distanza dalla zona di taglio e che non entri in contatto con il filo della lama.
- Non utilizzare questo apparecchio per tagliare rami di grandi dimensioni, poiché ciò potrebbe causare la deformazione della barra e il danneggiamento della catena.
- Non utilizzare questo apparecchio nei giorni di pioggia.
- Si consiglia di scollegare la batteria dall'attrezzo dopo l'uso e di riporre entrambi in modo adeguato.
- Se si ha l'impressione che il taglio non sia netto o che l'attrezzo non abbia potenza sufficiente nonostante la batteria sia carica, verificare se l'utensile di taglio si è smussato.
- L'accessorio per siepi è destinato al taglio di piccole siepi e arbusti, mentre l'accessorio per bordi del prato serve per rifinire con precisione le zone del prato di difficile accesso (vedere le figure seguenti).



Visualizzazione del livello di carica della batteria

- 1. Spia di controllo
- 2. Pulsante CHECK



Premere il tasto CHECK sulla batteria per visualizzare lo stato di carica attuale.
Le spie di controllo si accendono per alcuni secondi e indicano il livello di carica residuo della batteria.

Indicatore			Livello di carica della batteria
 Acceso	 Spento	 Lampeggia	
			75 % – 100 %
			50% – 75%
			25% – 50%
			0% – 25%
			Batteria scarica – ricaricare
			La batteria potrebbe essere difettosa

Nota:
Il livello di carica visualizzato sul display di controllo può differire leggermente dal valore effettivo a seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente.

58. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Attenzione: prima di qualsiasi intervento sull'utensile elettrico, rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- I denti da taglio affilati → Indossare guanti protettivi!
- Non utilizzare acqua o detergenti liquidi.
- Pulire le lame dopo ogni utilizzo con un panno asciutto o, in caso di forte sporcizia con una spazzola.
- Non spruzzare mai l'utensile con acqua.
- Mantenere i contatti della batteria e dell'apparecchio puliti e privi di polvere.

59. MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.

Solo un apparecchio sottoposto a manutenzione e cura regolari può garantire un funzionamento soddisfacente.

Una manutenzione e una cura insufficienti possono causare incidenti e lesioni imprevisti.

60. ACCESSORI E RICAMBI

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.FUXTEC.com.

61. DESCRIZIONE GENERALE

Codice articolo: FX-E1HHS20

Denominazione articolo: Tagliasiepi a batteria FUXTEC

62. DATI TECNICI

Denominazione	Valore
Dimensioni lama dell'accessorio tagliasiepi	200 mm
Diametro dell'accessorio per il taglio dei bordi del prato	105 mm
Spessore massimo dei rami con accessorio per tagliasiepi	7,8 mm
Peso	
Apparecchio senza batteria, senza accessorio	0,67kg
Apparecchio con accessorio cesoia per erba, senza batteria	0,85kg
Apparecchio con accessorio tagliasiepi, senza batteria	0,95kg
Livello di potenza sonora misurato (LWA) per accessorio taglia-bordi	86,99 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato (LWA) per accessorio tagliasiepi	86,49 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito (LWA)	90 dB(A)

Velocità di taglio	2000 min ⁻¹
--------------------	------------------------

63. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Denominazione articolo	Codice articolo
Tagliasiepi a batteria FUXTEC	FX-E1HHS20
Batteria	FX-E1B2AH*
Caricabatterie	FX-E1LG2A*
Manuale d'uso	

* Incluso esclusivamente nella confezione di un set.

64. GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare con cura la ricevuta di acquisto come prova d'acquisto. La garanzia non copre le parti soggette a usura e non si applica ai danni causati da uso improprio, manipolazione impropria, uso della forza, modifiche tecniche, utilizzo di accessori o ricambi non approvati, nonché da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Gli interventi in garanzia devono essere eseguiti esclusivamente da aziende specializzate autorizzate o da partner di assistenza. Le presenti condizioni si applicano in via integrativa ai diritti di garanzia previsti dalla legge, che possono variare a seconda del Paese.

65. NOTA SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Confermiamo che questo prodotto è conforme alle direttive europee vigenti e ai requisiti di sicurezza e reca il marchio CE. La dichiarazione di conformità UE completa (DoC) è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo www.fuxtec.com nella sezione «Dichiarazione di conformità».



66. SMALTIMENTO

Il materiale di imballaggio è costituito principalmente da materiali riciclabili. Smaltire tutti i componenti dell'imballaggio in conformità alle norme locali sulla raccolta differenziata. Riciclando l'imballaggio, darete un prezioso contributo alla tutela dell'ambiente e all'uso sostenibile delle risorse.

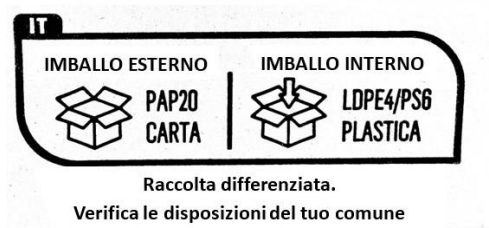
Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), il dispositivo deve essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della sua vita utile.

Il corretto smaltimento e riciclo dei materiali contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, contattare le autorità locali competenti in materia di rifiuti o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Cenni sullo smaltimento

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



67.SERVIZIO CLIENTI

Per qualsiasi domanda relativa alla garanzia, alle riparazioni o ai ricambi, si prega di rivolgersi a:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Germania

Telefono: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: si prega di non inviare resi o articoli da riparare a questo indirizzo. Per i resi in garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

68.DIRITTI D'AUTORE

© 2026 By FUXTEC GmbH

Tutti i diritti riservati. I contenuti del presente manuale sono protetti dal diritto d'autore. Il loro utilizzo è consentito nell'ambito dell'uso del prodotto. Qualsiasi utilizzo o riproduzione che esuli da tale ambito non è consentito senza l'autorizzazione scritta di FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale d'uso anche senza preavviso.

VERSIÓN EN ESPAÑOL

69. INTRODUCCIÓN Y SEGURIDAD

Indicaciones generales

Lea atentamente este manual de instrucciones original antes de utilizar el producto por primera vez y siga todas las instrucciones. Guarde el documento en un lugar seguro para consultarlo más adelante o para los futuros propietarios. Familiarícese con las funciones y el uso adecuado del producto. Respete todas las normas de seguridad que figuran en el manual de servicio. Actúe siempre de forma responsable y respetuosa con terceros. El operador es responsable de los accidentes o riesgos que puedan sufrir terceros.

Uso previsto

El producto solo debe utilizarse de acuerdo con su finalidad prevista. Cualquier uso que vaya más allá de lo previsto se considerará no conforme. El usuario o el operador será el único responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se deriven de ello; el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad al respecto. Tenga en cuenta que el producto no está diseñado para uso comercial, artesanal o industrial. Queda excluida cualquier garantía o responsabilidad si el producto se utiliza en dichos ámbitos de aplicación o en actividades similares.

No permita que ninguna persona que no haya leído y comprendido íntegramente este manual monte, ponga en marcha, ajuste o utilice el producto. Este producto está destinado exclusivamente a espacios bien aislados o a un uso no continuado.

Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad, las indicaciones de uso, las ilustraciones y los datos técnicos que se adjuntan al producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños. El usuario está obligado a utilizar el producto de acuerdo con su finalidad, a prestar atención al entorno y a tener especial consideración con otras personas, en particular con los niños. Respete siempre las directrices de seguridad establecidas.

70. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales de seguridad

- Nunca permita que los niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta de jardinería. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con la herramienta.
- Por su seguridad y la de los demás, lea este manual de instrucciones y sus indicaciones de seguridad antes de utilizar el aparato. Guarde en un lugar seguro el manual de instrucciones y sus instrucciones de seguridad en un lugar seguro para su uso posterior y téngalas a mano cada vez que lo utilice.
- En caso de cambio de propietario, entregue el manual de instrucciones junto con la

herramienta.

- Las personas que utilicen el aparato no deben estar bajo los efectos de sustancias que alteren la capacidad de reacción (por ejemplo, alcohol, drogas o medicamentos).
- Utilice el aparato únicamente en el estado técnico prescrito y suministrado por el fabricante
- . Las modificaciones realizadas por cuenta propia en el aparato excluyen la responsabilidad del fabricante por los daños que de ello se deriven.
- Utilice el aparato únicamente con luz natural o bajo una buena iluminación artificial.
- Utilice el dispositivo únicamente en condiciones climáticas secas. Manténgalo alejado de la lluvia o la humedad. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Apague el dispositivo y retire la batería en las siguientes circunstancias:
- cuando el dispositivo se deje sin vigilancia;
- antes de realizar cualquier revisión, limpieza u otros trabajos en el dispositivo;
- si el dispositivo comienza a vibrar con excesiva intensidad.

Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente al corte de madera y de ramas de árboles en el ámbito privado. No es adecuado para cortar plástico, mampostería ni materiales de construcción que no sean de madera.

El aparato debe utilizarse de acuerdo con las descripciones

. Cualquier otro uso se considera no conforme. El uso no conforme conlleva la anulación de la garantía y la exención de toda responsabilidad por parte del fabricante. El usuario es responsable de todos los daños causados a terceros y a sus bienes. Utilice el aparato únicamente en el estado técnico prescrito y suministrado por el fabricante. Las modificaciones realizadas por cuenta propia en el aparato excluyen la responsabilidad del fabricante por los daños que de ello se deriven.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡Advertencia!

Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones de seguridad y las indicaciones para el futuro.

El término «herramienta eléctrica» utilizado en las instrucciones de seguridad se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con cable de alimentación) como a las herramientas eléctricas que funcionan con batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o las zonas de trabajo sin iluminación pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en entornos con riesgo de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Si

se distrae, puede perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra de protección. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el
- riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calefactores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable para transportar la herramienta eléctrica, colgarla o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles de la herramienta. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si trabaja al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice únicamente cables alargadores aptos para uso en exteriores. El uso de un cable alargador adecuado para exteriores
- reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente cables alargadores que sean aptos para uso en exteriores. El uso de un cable alargador
- reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- Manténgase atento, preste atención a lo que hace y trabaje con prudencia al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- Utilice equipo de protección individual y lleve siempre gafas de seguridad. El uso de equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protectores auditivos, según
- del tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica y/o a la batería, de cogerla o de transportarla. Si, al transportar la herramienta eléctrica, tiene el dedo
- en el interruptor o si conecta la herramienta a la red eléctrica estando encendida, esto puede provocar accidentes.
- Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se encuentre en una pieza giratoria del aparato puede provocar
- lesiones.
- Evite adoptar posturas corporales anómalas. Asegúrese de tener una
- y mantenga el equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la

herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo. Con la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que ya no se pueda encender o apagar es peligrosa y debe repararse.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y/o retire la batería antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o guardarlo. Esta medida de precaución evita que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de forma involuntaria.
- Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No permita que utilicen la herramienta personas que no estén familiarizadas con ella o que
- . Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia.
- Cuide las herramientas eléctricas con esmero. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y que no haya piezas rotas o dañadas que puedan afectar al funcionamiento de la
- herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas en mal estado.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte que se mantienen con esmero
- con filos afilados se atascan menos y son más fáciles
- de manejar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de trabajo, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas de las previstas puede dar lugar a
- situaciones peligrosas.

Uso y manejo de la herramienta a batería

- Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de un cargador adecuado para un tipo concreto de baterías () supone un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- Utilice únicamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Mantenga la batería que no esté en uso alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito entre los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o
- un incendio.
- Si se utiliza de forma incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con él. En

caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido que se derrama de la batería puede provocar irritaciones cutáneas

- o quemaduras.

Antes de la puesta en marcha

- Antes de comenzar a trabajar, familiarícese con el aparato, sus funciones y sus elementos de mando.
- Compruebe el aparato antes de ponerlo en funcionamiento y tras cualquier golpe para detectar signos de desgaste o daños.
- No utilice ningún aparato cuyo interruptor esté defectuoso y ya no se pueda encender o apagar.
- Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados para garantizar un funcionamiento seguro del aparato.
- No utilice nunca un aparato con piezas dañadas o que falten. Haga que un técnico cualificado o un taller especializado las repare o, si es necesario, las sustituya.
- Cuando trabaje con el aparato o en él, lleve siempre calzado resistente, pantalones largos y el equipo de protección individual adecuado (gafas de seguridad, protección auditiva, guantes de trabajo antideslizantes, etc.). El uso de equipo de protección individual reduce el riesgo de lesiones.
- No lleve joyas ni ropa holgada que pueda quedar atrapada en las cuchillas del aparato. Mantenga el pelo largo alejado del mecanismo de corte.
- Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender el aparato. Una herramienta o llave que se encuentre en una pieza móvil del aparato puede provocar lesiones.
- Asegúrese de que la cadena esté suficientemente lubricada. Si la motosierra no está lo suficientemente lubricada, es muy probable que la cadena resulte dañada o se rompa.

Durante el uso

- No ponga en marcha el aparato si hay personas (especialmente niños) o animales en las inmediaciones.
- Interrumpa el trabajo si observa que hay personas (especialmente niños) o mascotas cerca.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados de las cuchillas en movimiento, sobre todo al encender la motosierra.
- Evite adoptar posturas corporales anómalas. Asegúrese de
- y mantenga el equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas y en zonas especialmente inclinadas.
- No utilice la herramienta en entornos con riesgo de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. La podadora de setos puede generar chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.
- Tenga especial cuidado al retroceder. ¡Existe peligro de tropezar!
- Avance únicamente a paso de persona.
- Cuando interrumpa el trabajo, no deje nunca la herramienta sin vigilancia y guárdela en un lugar seguro.

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las herramientas de corte. No intente retirar los restos de corte ni sujetar el material a cortar mientras la cuchilla esté en funcionamiento. Retire los restos de corte atascados
- solo cuando el aparato esté apagado. Un momento de descuido al utilizar el aparato puede provocar lesiones graves.
- Transporte el aparato sujetándolo por el mango con la cuchilla parada. Retire siempre la batería al transportar o guardar el aparato. Un manejo cuidadoso del aparato reduce el riesgo de lesiones causadas por las herramientas de corte.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las zonas aisladas del mango, ya que la herramienta de corte puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto de las herramientas de corte
- con un cable bajo tensión puede hacer que las partes metálicas del aparato se electrifiquen y provocar una descarga eléctrica.
- Durante el proceso de corte, asegúrese de que no haya personas (especialmente niños) ni animales en la zona de trabajo.
- Cuando la herramienta esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas. Antes de ponerla en marcha, asegúrese de que las cuchillas no toquen nada. Al trabajar con la herramienta, un momento de descuido puede provocar que la ropa o partes del cuerpo queden atrapadas por las cuchillas.
- Utilice gafas de protección y protección auditiva. Se recomienda el uso de equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. La ropa de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones causadas por las virutas que salen disparadas y por el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- Utilice el aparato únicamente en condiciones climáticas secas. Manténgalo alejado de la lluvia o la humedad.
- Asegúrese siempre de tener un apoyo firme y utilice el aparato únicamente cuando se encuentre sobre un suelo firme, seguro y nivelado. Los suelos resbaladizos o las superficies inestables, como una escalera, pueden provocar la pérdida de equilibrio o de control sobre la sierra.
- Asegúrese de que las hojas no entren en contacto con el suelo ni con otros objetos durante el funcionamiento.
- Al cortar una rama tensada, tenga en cuenta que esta puede rebotar . Cuando se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama tensada puede golpear al operario y/o hacer que pierda el control del aparato.
- Tenga especial cuidado al cortar matorrales y árboles jóvenes
- . El material delgado puede enredarse en la cadena de la sierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
- Espere a que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de dejarla a un lado.
- Si interrumpe el trabajo, nunca deje la herramienta sin vigilancia y guárdela en un lugar seguro.
- Desconecte siempre las cuchillas durante el transporte a otros lugares de trabajo.
- Nunca toque la herramienta por la hoja de corte.

- Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras grasientas o aceitosas son resbaladizas y provocan la pérdida de control.
- Utilice el aparato únicamente en el estado técnico prescrito y suministrado por el fabricante
- Las modificaciones realizadas por cuenta propia en el aparato excluyen la responsabilidad del fabricante por los daños que de ello se deriven.
- Las piezas de recambio deben cumplir los requisitos establecidos por el fabricante. Por lo tanto, utilice únicamente piezas de recambio originales o aquellas homologadas por el fabricante. Al sustituirlas, siga las instrucciones de montaje suministradas y retire previamente la batería.
- Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un técnico cualificado o en un taller especializado.

Después del uso

- Apague el aparato, retire la batería y, a continuación, guárdelo en un lugar seguro.
- No guarde el aparato al alcance de los niños.
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación del aparato estén libres de suciedad.
- Las piezas de recambio deben cumplir los requisitos establecidos por el fabricante.
- Por lo tanto, utilice únicamente piezas de recambio originales o aquellas homologadas por el fabricante. Al sustituirlas, siga las instrucciones de montaje incluidas y retire previamente la batería.
- Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un técnico cualificado o en un taller especializado.

Instrucciones de seguridad para el cargador

- Mantenga el cargador alejado de la lluvia o la humedad. La entrada de agua en un cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga limpio el cargador. La suciedad supone un riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe el cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. No utilice el cargador si detecta algún daño. No abra el cargador por su cuenta y haga que lo repare únicamente personal técnico cualificado y con piezas de recambio originales.
- Los cargadores, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No coloque objetos sobre el cargador ni lo apoye sobre superficies blandas. Existe riesgo de incendio.
- Compruebe siempre que la tensión de red coincida con la indicada en la placa de características del cargador.
- No utilice nunca el cargador si el cable, el conector o el propio dispositivo están dañados por causas externas. Lleve el cargador al taller especializado más cercano.
- No abra el cargador bajo ningún concepto. En caso de avería, llévelo a un taller especializado.

Instrucciones de seguridad para baterías de iones de litio

- No abra la batería. Existe riesgo de cortocircuito.
- Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la exposición solar prolongada, el fuego, el agua y la humedad. Existe riesgo de explosión.

- En caso de daños o uso inadecuado de la batería, pueden escaparse vapores. Ventile la zona y, si presenta molestias, acuda a un médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- Si se utiliza de forma incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con él. En caso de contacto accidental con agua, enjuague la zona afectada. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido que se derrama de la batería puede provocar irritaciones cutáneas
- o quemaduras.
- Utilice únicamente baterías originales con la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica
- . Si se utilizan otras baterías, por ejemplo, imitaciones, baterías reacondicionadas o de otras marcas, existe el riesgo de lesiones y daños materiales debido a la explosión de las baterías.
- La tensión de la batería debe coincidir con la tensión de carga del cargador. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
- Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo concreto de baterías puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.
- La batería puede resultar dañada por objetos punzantes, como clavos o destornilladores, o por la aplicación de fuerzas externas. Esto puede provocar un cortocircuito interno y hacer que la batería se incendie, eche humo, explote o se sobrecaliente.

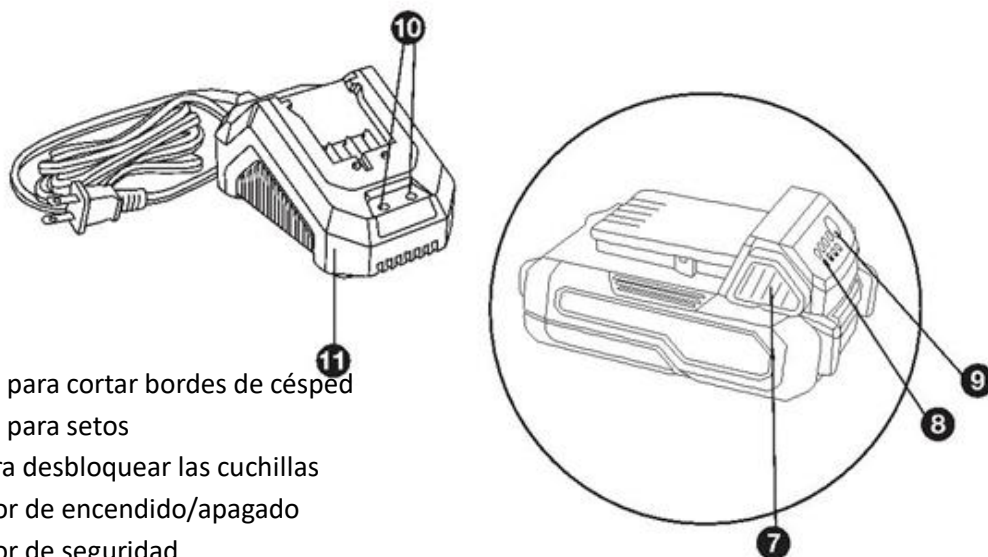
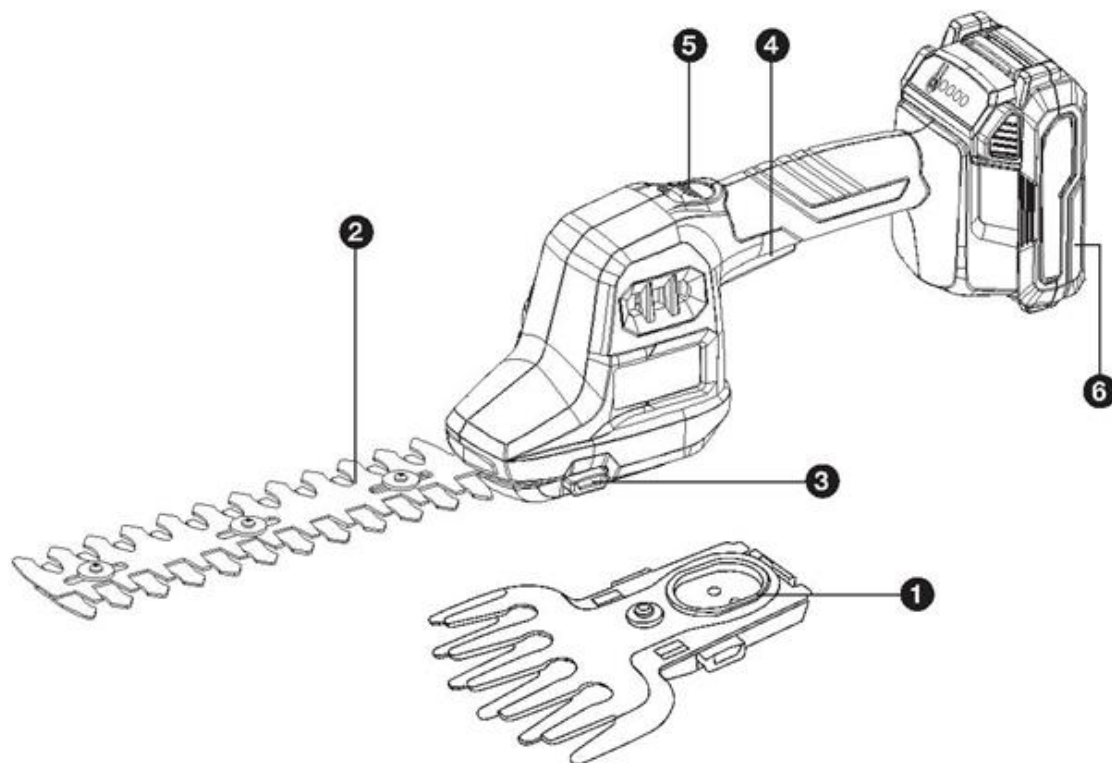
71. SÍMBOLOS QUE FIGURAN EN EL PRODUCTO

Tanto en este manual como en el propio producto se utilizan símbolos para señalar posibles peligros. Es imprescindible comprender plenamente estos símbolos de seguridad y sus explicaciones. Tenga en cuenta que las advertencias por sí solas no eliminan los peligros ni sustituyen a las medidas de seguridad necesarias para evitar accidentes.

	Lea atentamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo posteriormente.
	Cuando trabaje con el aparato, utilice siempre gafas de protección adecuadas para proteger sus ojos de virutas y cuerpos extraños.
	Durante el funcionamiento del aparato, utilice protección auditiva adecuada para proteger su audición de los efectos del ruido.
	Nivel de potencia acústica garantizado: LwA 90 dB(A).
	Marcado CE El producto cumple con los requisitos y normativas de la Unión Europea.
	Recíclelo en los puntos de recogida adecuados. Para obtener más información, diríjase a las autoridades locales o a su distribuidor especializado.

72. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

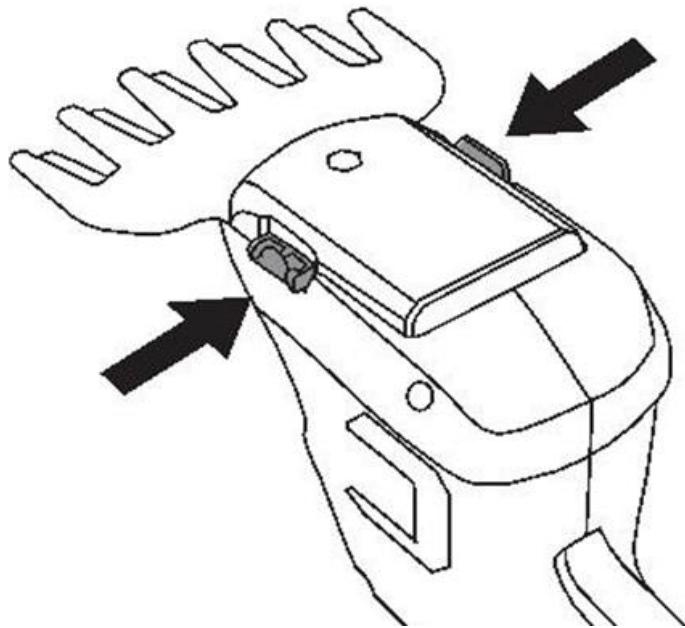
Compruebe que el artículo esté completo según el contenido del envío descrito. En caso de piezas defectuosas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente de FUXTEC.



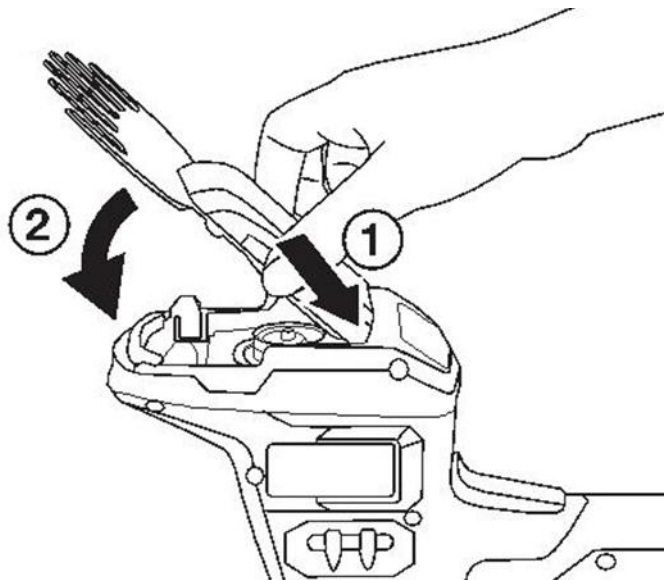
1. Accesorio para cortar bordes de césped
2. Accesorio para setos
3. Botón para desbloquear las cuchillas
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Interruptor de seguridad
6. Batería
7. Botón de desbloqueo de la batería
8. Indicador de nivel de batería
9. Botón del indicador de nivel de batería
10. Indicadores luminosos de carga
11. Cargador

73.MONTAJE

- El aparato está equipado con dos cuchillas diferentes que se pueden cambiar rápidamente en función del uso previsto.
- Para desmontar la cuchilla, pulse los botones de desbloqueo situados a ambos lados y retire el accesorio de cuchilla correspondiente (véase la siguiente ilustración).



- Inserte la cuchilla deseada en el aparato tal y como se muestra en la ilustración anterior. Para ello, pulse los dos botones de desbloqueo. En cuanto las cuchillas estén en la posición correcta, suelte los botones de desbloqueo y las cuchillas quedarán firmemente fijadas al aparato. Antes de utilizar el aparato, compruebe que la cuchilla correspondiente esté bien fijada.



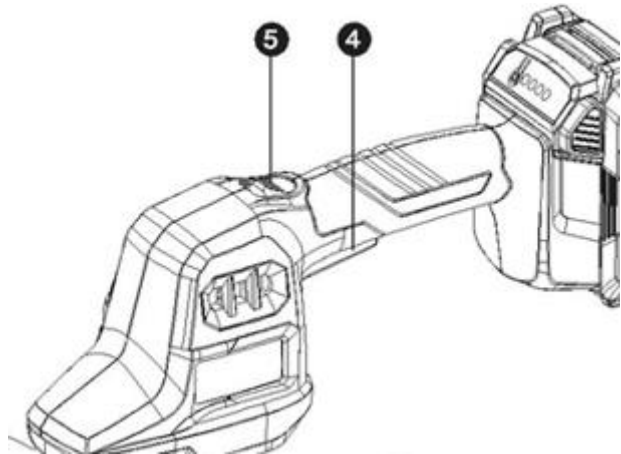
74. PUESTA EN MARCHA

Encendido/apagado del aparato

- Inserte la batería en la ranura prevista para ello. A continuación, pulse el interruptor de seguridad; solo entonces podrá accionar el interruptor de encendido/apagado.
- El aparato se pondrá en marcha.
- Si suelta el interruptor de encendido/apagado, el aparato dejará de funcionar.

Atención:

La herramienta de corte puede seguir moviéndose ligeramente.

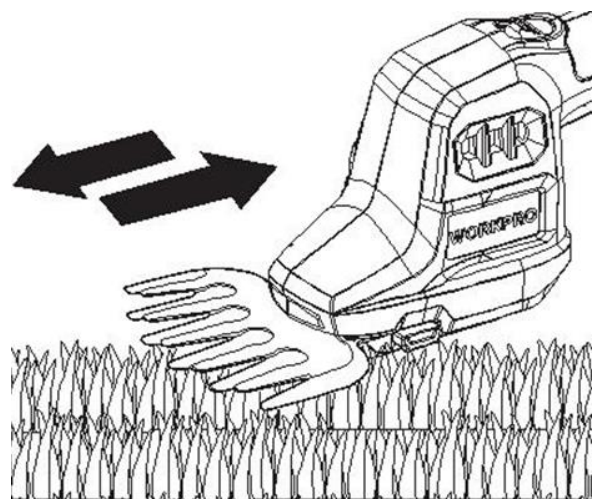


4. Interruptor de encendido/apagado

5. Interruptor de seguridad

Instrucciones de uso

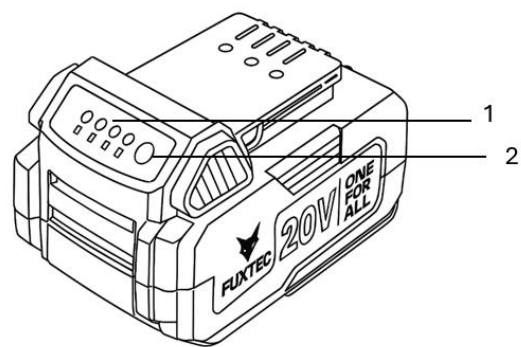
- Asegúrese de que, mientras el aparato esté en funcionamiento, su mano libre se mantenga a una distancia mínima de 15 cm de la zona de corte y de que no toque el filo de la cuchilla.
- No utilice este aparato para cortar ramas de gran tamaño, ya que podría deformarse la espada y dañarse la cadena.
- No utilice este aparato en días lluviosos.
- Recomendamos desconectar la batería del aparato después de su uso y almacenar ambos de forma adecuada.
- Si tiene la sensación de que el corte no es limpio o de que el aparato no tiene suficiente potencia a pesar de que la batería esté llena, compruebe si la herramienta de corte se ha desafilado.
- El accesorio para setos está diseñado para cortar setos pequeños y arbustos, mientras que el accesorio para bordes de césped sirve para recortar con precisión las zonas de césped de difícil acceso (véanse las siguientes ilustraciones).



Indicador del nivel de carga de la batería

- 1. Luz indicadora
- 2. Botón CHECK

Pulse el botón CHECK de la batería para ver el estado actual de carga.
Los indicadores luminosos se encienden durante unos segundos y muestran el nivel de carga restante de la batería.



Indicador			Nivel de carga de la batería
 Encendido	 Apagado	 Parpadea	
			75 % – 100 %
			50 % – 75 %
			25 % – 50 %
			0 % – 25 %
			Batería agotada: recargarla
			Es posible que la batería esté defectuosa

Nota:
El nivel de carga que se muestra en el indicador de control puede variar ligeramente con respecto al valor real, dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente.

75. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Atención: antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica, extraiga la batería del aparato.
- Los dientes de corte son afilados → ¡Utilice guantes de protección!
- No utilice agua ni productos de limpieza líquidos.
- Limpia las cuchillas después de cada uso con un paño seco o, en caso de suciedad persistente suciedad, con un cepillo.
- No rocíe el aparato con agua bajo ningún concepto.
- Mantenga los contactos de la batería y del aparato limpios y libres de polvo.

76. MANTENIMIENTO

Utilice únicamente accesorios y recambios originales.

Solo un aparato sometido a un mantenimiento y cuidado regulares puede servir de ayuda satisfactoria.

Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes e lesiones imprevistos.

77. ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

Utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato. Encontrará más información en www.FUXTEC.com.

78. DESCRIPCIÓN GENERAL

N.º de artículo: FX-E1HHS20

Denominación del artículo: Podadora de setos a batería FUXTEC

79. DATOS TÉCNICOS

Denominación	Valor
Tamaño de la cuchilla del accesorio para setos	200 mm
Diámetro del accesorio de corte de bordes de césped	105 mm
Espesor máximo de las ramas con el accesorio para setos	7,8 mm
Peso (sin batería)	0,67 kg
Peso	
Dispositivo sin batería, sin accesorio	0,67kg
Dispositivo con accesorio de tijera para césped, sin batería	0,85kg
Dispositivo con accesorio de tijera para arbustos, sin batería	0,95kg
Nivel de potencia acústica medido (LWA) para el accesorio cortabordes	86,99 dB(A)
Nivel de potencia acústica medido (LWA) para	86,49 dB(A)

accesorio de cortasetos	
Nivel de potencia acústica garantizado (LWA)	90 dB(A)
Velocidad de corte	2000 min ⁻¹

80. CONTENIDO DEL ENVÍO

Denominación del artículo	N.º de artículo
Cortasetos a batería FUXTEC	FX-E1HHS20
Batería	FX-E1B2AH*
Cargador	FX-E1LG2A*
Manual de instrucciones	

* Incluido exclusivamente en el contenido de un kit.

81. GARANTÍA

El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve cuidadosamente el recibo de compra como justificante. La garantía no cubre las piezas de desgaste y no se aplica a los daños causados por un uso inadecuado, una manipulación incorrecta, el uso de la fuerza, modificaciones técnicas, el uso de accesorios o piezas de recambio no autorizados, así como por intentos de reparación realizados por personas no autorizadas. Las intervenciones en garantía solo podrán ser realizadas por talleres especializados autorizados o socios de servicio. Estas condiciones se aplican de forma complementaria a los derechos de garantía legales, que pueden estar regulados de forma diferente según el país.

82. NOTA SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Confirmamos que este producto cumple con las directivas europeas y los requisitos de seguridad vigentes y que lleva el marcado CE. La declaración de conformidad de la UE (DoC) completa está disponible en nuestra página web, en www.fuxtec.com, en la sección «Declaración de conformidad».



83. SOBRE LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

El material de embalaje está compuesto principalmente por materiales reciclables. Le rogamos que elimine todos los componentes del embalaje de acuerdo con la normativa local sobre separación de residuos. Al reciclar el embalaje, contribuye de forma valiosa a la protección del medio ambiente y al uso sostenible de los recursos.

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica habitual. De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), al final de su vida útil, el aparato debe entregarse en un punto de recogida autorizado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación adecuada y el reciclaje de los materiales contribuyen a la protección del medio

ambiente y de la salud humana. Para obtener más información sobre la devolución y la eliminación, diríjase a la autoridad local competente en materia de residuos o al distribuidor donde adquirió el producto.

84. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta sobre la garantía, las reparaciones o las piezas de recambio, póngase en contacto con:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemania

Teléfono: 070329560888

Correo electrónico: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, no envíe devoluciones ni artículos para reparar a esta dirección. Para devoluciones en virtud de la garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

85. DERECHOS DE AUTOR

© 2026 FUXTEC GmbH

Todos los derechos reservados. Los contenidos de este manual están protegidos por derechos de autor. Su uso está permitido en el marco del manejo del producto. Queda prohibido cualquier uso o reproducción que exceda este ámbito sin la autorización por escrito de FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones en este manual de instrucciones sin previo aviso.

VERSÃO EM PORTUGUÊS

86. INTRODUÇÃO E SEGURANÇA

Notas gerais

Leia atentamente este manual de instruções original antes de utilizar o produto pela primeira vez e siga todas as instruções. Guarde o documento num local seguro para consulta futura ou para os próximos proprietários. Familiarize-se com as funções e a utilização correta do produto. Respeite todas as normas de segurança indicadas no manual de manutenção. Aja sempre de forma responsável e atenciosa para com terceiros. O operador é responsável por acidentes ou riscos causados a terceiros.

Utilização conforme a finalidade

O produto só pode ser utilizado de acordo com a sua finalidade prevista. Qualquer utilização que exceda esta finalidade é considerada indevida. O utilizador ou operador é o único responsável por quaisquer danos ou lesões de qualquer natureza daí resultantes; o fabricante não assume qualquer responsabilidade a este respeito. Tenha em atenção que o produto não foi concebido para utilização comercial, artesanal ou industrial. Fica excluída qualquer garantia ou responsabilidade caso o produto seja utilizado nessas áreas de aplicação ou em atividades semelhantes.

Não permita que nenhuma pessoa que não tenha lido e compreendido integralmente este manual monte, coloque em funcionamento, ajuste ou utilize o produto. Este produto destina-se exclusivamente a espaços bem isolados ou a uma utilização não contínua.

Instruções de segurança

Leia todas as instruções de segurança, instruções de utilização, ilustrações e especificações técnicas que acompanham o produto. O incumprimento destas especificações pode causar ferimentos graves ou danos. O utilizador é obrigado a utilizar o produto de acordo com a sua finalidade, a prestar atenção ao ambiente circundante e a ter especial cuidado com outras pessoas, em especial crianças. Respeite sempre as diretrizes de segurança estabelecidas.

87. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Instruções gerais de segurança

- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o equipamento de jardim. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.
- Para a sua segurança e a segurança de terceiros, leia este manual de instruções e as respetivas instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. Guarde o manual de instruções e
- as respetivas instruções de segurança num local seguro para utilização futura e mantenha-as
- sempre à mão.

- Em caso de mudança de proprietário, entregue o manual de instruções juntamente com o equipamento.
- As pessoas que operarem o equipamento não devem estar sob a influência de substâncias intoxicantes (por exemplo, álcool, drogas ou medicamentos).
- Utilize o aparelho apenas no estado técnico prescrito e fornecido pelo fabricante
- . Quaisquer alterações não autorizadas no equipamento excluem a responsabilidade do fabricante por danos daí resultantes.
- Utilize o equipamento apenas à luz do dia ou sob boa iluminação artificial.
- Utilize o aparelho apenas em condições meteorológicas secas. Mantenha-o afastado da chuva ou da humidade. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de choque elétrico.
- Desligue o aparelho e retire a bateria nas seguintes condições:
- quando o aparelho for deixado sem vigilância;
- antes de proceder à verificação, limpeza ou quaisquer outros trabalhos no aparelho;
- se o aparelho começar a vibrar excessivamente.

Utilização conforme previsto

Este aparelho destina-se exclusivamente ao corte de madeira e de ramos de árvores em contexto privado. Não é adequado para cortar plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira.

O aparelho deve ser utilizado de acordo com as

. Qualquer outra utilização não é considerada adequada. A utilização indevida implica a anulação da garantia e a isenção de qualquer responsabilidade por parte do fabricante. O utilizador é responsável por todos os danos causados a terceiros e aos seus bens. Utilize o aparelho apenas nas condições técnicas prescritas e fornecidas pelo fabricante. Alterações arbitrárias no aparelho excluem a responsabilidade do fabricante por danos daí resultantes.

Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança e orientações. O incumprimento das instruções de segurança e orientações pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e orientações para referência futura.

O termo «ferramenta elétrica» utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas elétricas ligadas à rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

Segurança no local de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. A desorganização ou áreas de trabalho mal iluminadas podem causar acidentes.
- Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes com risco de explosão, onde existam líquidos, gases ou pó inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores .
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto utiliza a ferramenta elétrica. Se se

distrair, pode perder o controlo sobre o aparelho.

Segurança elétrica

- A ficha da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. A ficha não deve ser alterada de forma alguma. Não utilize adaptadores com ferramentas elétricas com ligação à terra de proteção. Fichas não alteradas e tomadas adequadas reduzem o
- risco de choque elétrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou da humidade. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo para transportar a ferramenta elétrica, pendurá-la ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de peças móveis da ferramenta. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se estiver a trabalhar ao ar livre com uma ferramenta elétrica, utilize apenas cabos de extensão adequados para uso no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para uso no exterior
- reduz o risco de choque elétrico.
- Se estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão adequados para utilização no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior
- reduz o risco de choque elétrico.

Segurança das pessoas

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e trabalhe com sensatez ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- Utilize equipamento de proteção individual e, sempre, óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, consoante
- conforme o tipo e a utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- Evite o arranque accidental. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à rede elétrica e/ou à bateria, de a pegar ou de a transportar. Se, ao transportar a ferramenta elétrica, tiver o dedo
- no interruptor ou ligar o aparelho à rede elétrica enquanto este estiver ligado, isso pode causar acidentes.
- Retire as ferramentas de ajuste ou as chaves antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte giratória do aparelho pode causar
- ferimentos.
- Evite posturas corporais anormais. Assegure-se de que tem uma
- e mantenha sempre o equilíbrio. Isto permite-lhe controlar melhor a ferramenta elétrica em

situações inesperadas.

- Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho em questão. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e com mais segurança na gama de potência indicada.
- Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da tomada e/ou retire a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar acessórios ou guardar o aparelho. Esta medida de precaução evita o arranque acidental da ferramenta elétrica.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções
- não as tenham lido. As ferramentas elétricas são perigosas quando utilizadas por pessoas inexperientes.
- Cuide das ferramentas elétricas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, se há peças partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento da
- ferramenta elétrica. Mandar reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta. Muitos acidentes têm como causa ferramentas elétricas mal conservadas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte cuidadosamente mantidas
- com lâminas afiadas encravam menos e são mais fáceis
- de manobrar.
- Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de trabalho, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em conta as condições de trabalho e a tarefa a realizar. A utilização de ferramentas elétricas para outras aplicações que não as previstas pode conduzir a
- a situações perigosas.

Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante. A utilização de um carregador adequado para um determinado tipo de baterias () representa um risco de incêndio se for utilizado com outras baterias.
- Utilize apenas as baterias previstas para as ferramentas elétricas. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e representar um risco de incêndio.
- Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito nos contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou
- incêndio.

- Se utilizada incorretamente, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica. A fuga de líquido da bateria pode causar irritações cutâneas
- ou queimaduras.

Antes da utilização

- Antes de iniciar o trabalho, familiarize-se com o aparelho, as suas funções e os seus elementos de comando.
- Verifique se o aparelho apresenta sinais de desgaste ou danos antes da sua utilização e após um impacto.
- Não utilize um aparelho cujo interruptor esteja avariado e já não seja possível ligá-lo ou desligá-lo.
- Verifique se todas as porcas, parafusos e parafusos de fixação estão bem apertados, para garantir que o aparelho funcione em segurança.
- Nunca utilize um equipamento com peças danificadas ou em falta. Mande repará-las ou, se necessário, substituí-las por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.
- Ao trabalhar com ou no aparelho, use sempre calçado resistente, calças compridas e o equipamento de proteção individual adequado (óculos de proteção, protetores auriculares, luvas de trabalho antiderrapantes, etc.). O uso de equipamento de proteção individual reduz o risco de lesões.
- Não use joias nem roupa larga que possa ficar presa nas lâminas de corte do aparelho. Mantenha o cabelo comprido afastado do mecanismo de corte.
- Retire as ferramentas de ajuste ou chaves antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte móvel do aparelho pode causar ferimentos.
- Certifique-se de que a corrente está devidamente lubrificada. Se a motosserra não estiver suficientemente lubrificada, é muito provável que a corrente fique danificada ou se parta.

Durante a utilização

- Não coloque o aparelho em funcionamento se houver pessoas (especialmente crianças) ou animais nas imediações.
- Interrompa o trabalho se reparar que há pessoas (especialmente crianças) ou animais de estimação nas proximidades.
- Mantenha sempre as mãos e os pés afastados das lâminas em movimento, sobretudo ao ligar a motosserra.
- Evite posturas corporais anormais. Assegure-se de que tem uma
- e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas e em locais particularmente inclinados.
- Não utilize o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde existam líquidos, gases ou pó inflamáveis. O cortador de sebes pode produzir faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- Tenha especial cuidado ao andar para trás. Existe risco de tropeçar!
- Ande apenas ao ritmo de um passo.

- Durante as pausas no trabalho, nunca deixe o aparelho sem vigilância e guarde-o num local seguro.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas das ferramentas de corte. Não tente remover os resíduos de corte nem segurar o material a cortar enquanto a lâmina estiver a funcionar. Remova os resíduos de corte encravados
- apenas quando o aparelho estiver desligado. Um momento de desatenção durante a utilização do aparelho pode causar ferimentos graves.
- Transporte o aparelho pela pega com a lâmina parada. Retire sempre a bateria ao transportar ou guardar o aparelho. O manuseamento cuidadoso do aparelho reduz o risco de ferimentos causados pelas ferramentas de corte.
- Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas da pega, uma vez que a ferramenta de corte pode entrar em contacto com cabos elétricos ocultos. O contacto das ferramentas de corte
- com um cabo sob tensão pode colocar as partes metálicas do aparelho sob tensão e provocar um choque elétrico.
- Certifique-se de que, durante o processo de corte, não se encontrem pessoas (especialmente crianças) ou animais na área de trabalho.
- Quando o aparelho estiver em funcionamento, mantenha todas as partes do corpo afastadas das lâminas. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que as lâminas não tocam em nada. Ao trabalhar com o aparelho, um momento de desatenção pode fazer com que a roupa ou partes do corpo sejam apanhadas pelas lâminas.
- Use óculos de proteção e protetores auriculares. Recomenda-se o uso de equipamento de proteção adicional para a cabeça, mãos, pernas e pés. O vestuário de proteção adequado reduz o risco de lesões causadas por lascas projetadas e pelo contacto accidental com a corrente da serra.
- Utilize o aparelho apenas em condições meteorológicas secas. Mantenha-o afastado da chuva ou da humidade.
- Certifique-se sempre de que tem um apoio firme e utilize o aparelho apenas quando estiver em solo firme, seguro e plano. Superfícies escorregadias ou instáveis, como no caso de uma escada, podem provocar a perda de equilíbrio ou de controlo sobre a motosserra.
- Certifique-se de que as lâminas não entram em contacto com o chão ou com outros objetos durante o funcionamento.
- Ao cortar um ramo sob tensão, tenha em conta que este pode recuar . Quando a tensão nas fibras da madeira for libertada, o ramo tensionado pode atingir o operador e/ou fazer com que o aparelho escape ao controlo.
- Tenha especial cuidado ao cortar vegetação rasteira e árvores jovens
- . O material fino pode ficar preso na corrente da serra e atingi-lo ou fazer com que perca o equilíbrio.
- Aguarde até que a ferramenta elétrica pare completamente antes de a pousar.
- Durante as interrupções de trabalho, nunca deixe a ferramenta sem vigilância e guarde-a num local seguro.
- Desligue sempre as lâminas durante o transporte para outros locais de trabalho.
- Nunca segure a ferramenta pela lâmina de corte.

- Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura. As pegas gordurosas ou oleosas são escorregadias e podem causar a perda de controle.
- Utilize o aparelho apenas no estado técnico prescrito e fornecido pelo fabricante
- . Quaisquer alterações não autorizadas no aparelho excluem a responsabilidade do fabricante por danos daí resultantes.
- As peças de substituição devem cumprir os requisitos estabelecidos pelo fabricante. Por isso, utilize apenas peças de substituição originais ou as peças de substituição aprovadas pelo fabricante. Ao efetuar a substituição, siga as instruções de montagem fornecidas e retire previamente a bateria.
- Mandar realizar as reparações exclusivamente por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.

Após a utilização

- Desligue o aparelho, retire a bateria e, em seguida, guarde-o num local seguro.
- Não guarde o aparelho ao alcance das crianças.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação do aparelho estão livres de sujidade.
- As peças de substituição devem cumprir os requisitos estabelecidos pelo fabricante.
- Por isso, utilize apenas peças de substituição originais ou as peças de substituição aprovadas pelo fabricante. Ao proceder à substituição, siga as instruções de montagem fornecidas e retire previamente a
- bateria.
- As reparações devem ser realizadas exclusivamente por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.

Instruções de segurança para o carregador

- Mantenha o carregador afastado da chuva ou da humidade. A entrada de água num carregador aumenta o risco de choque elétrico.
- Mantenha o carregador limpo. A sujidade representa um risco de choque elétrico.
- Verifique o carregador, o cabo e a ficha antes de cada utilização. Não utilize o carregador caso detete danos. Não abra o carregador por conta própria e mande-o reparar apenas por pessoal técnico qualificado e utilizando exclusivamente peças de substituição originais .
- Carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não coloque objetos sobre o carregador nem o coloque sobre superfícies macias. Existe risco de incêndio.
- Verifique sempre se a tensão da rede corresponde à tensão indicada na placa de identificação do carregador.
- Nunca utilize o carregador se os cabos, as fichas ou o próprio aparelho estiverem danificados por causas externas. Leve o carregador à oficina especializada mais próxima.
- Não abra o carregador em caso algum. Em caso de avaria, leve-o a uma oficina especializada.

Instruções de segurança para baterias de íões de lítio

- Não abra a bateria. Existe o risco de curto-circuito.
- Proteja a bateria do calor, por exemplo, da exposição solar prolongada, do fogo, da água e da

humidade. Existe risco de explosão.

- Em caso de danos ou utilização indevida da bateria, podem libertar-se vapores. Assegure uma boa ventilação e, em caso de sintomas, consulte um médico. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- Em caso de utilização incorreta, pode ocorrer a fuga de líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental com água, lave com água corrente. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica. A fuga de líquido da bateria pode causar irritações cutâneas
- ou queimaduras.
- Utilize apenas baterias originais com a tensão indicada na placa de identificação da sua ferramenta elétrica
- . A utilização de outras baterias, por exemplo, imitações, baterias reconcondicionadas ou de outras marcas, acarreta o risco de lesões e danos materiais causados pela explosão das baterias.
- A tensão da bateria deve corresponder à tensão de carga do carregador. Caso contrário, existe risco de incêndio e explosão.
- Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante. Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria representa um risco de incêndio se for utilizado com outras baterias.
- A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos, como pregos ou chaves de fendas, ou pela aplicação de forças externas. Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode incendiar-se, libertar fumo, explodir ou sobreaquecer.

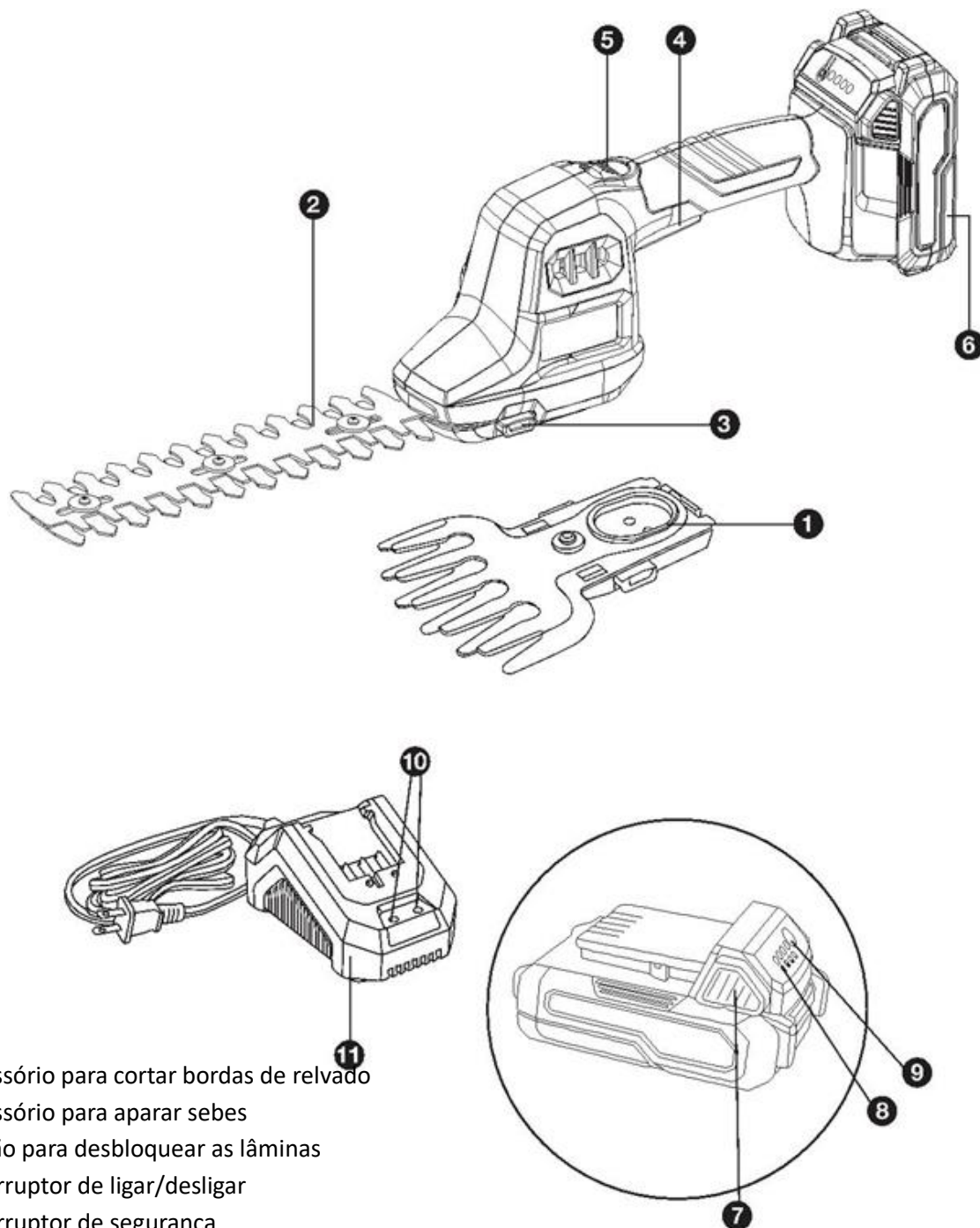
88. SÍMBOLOS AFIXADOS NO PRODUTO

Neste manual, bem como no próprio produto, são utilizados símbolos para alertar para possíveis perigos. Estes símbolos de segurança e as respetivas explicações devem ser compreendidos na íntegra. Tenha em atenção: as advertências, por si só, não eliminam os perigos nem substituem as medidas de segurança necessárias para evitar acidentes.

	Leia atentamente este manual de instruções antes de colocar o produto em funcionamento e guarde-o num local seguro para utilização futura.
	Durante o trabalho com o aparelho, use sempre óculos de proteção adequados para proteger os olhos de lascas e corpos estranhos.
	Durante o funcionamento do aparelho, utilize proteção auditiva adequada para proteger a sua audição dos efeitos do ruído.
	Nível de potência sonora garantido: LwA 90 dB(A).
	Marcação CE O produto cumpre os requisitos e regulamentos da Comunidade Europeia.
	Recicle-o em pontos de recolha adequados. Para mais informações, contacte as autoridades locais ou o revendedor especializado.

89. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

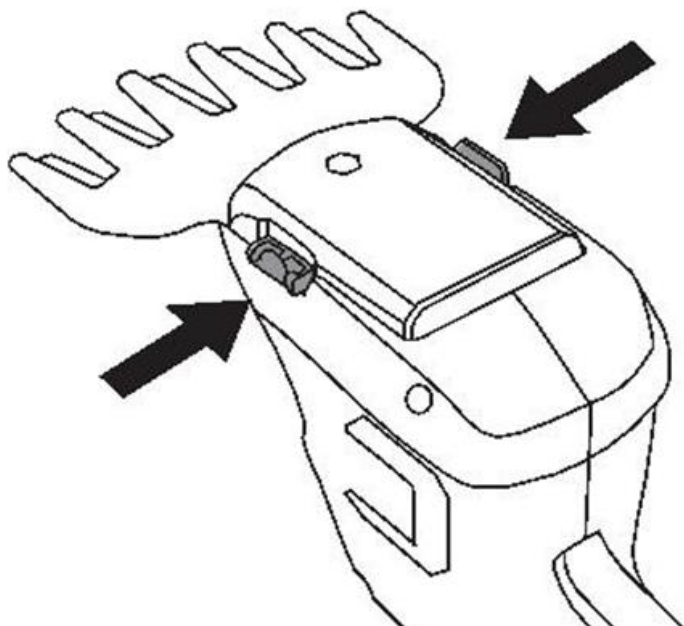
Verifique se o artigo está completo, de acordo com o conteúdo da embalagem descrito. Em caso de peças defeituosas, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente FUXTEC.



1. Acessório para cortar bordas de relvado
2. Acessório para aparar sebes
3. Botão para desbloquear as lâminas
4. Interruptor de ligar/desligar
5. Interruptor de segurança
6. Conjunto de baterias
7. Botão de desbloqueio da bateria
8. Indicador do nível de carga da bateria
9. Botão do indicador de nível de carga da bateria
10. Luzes de controlo de carregamento
11. Carregador

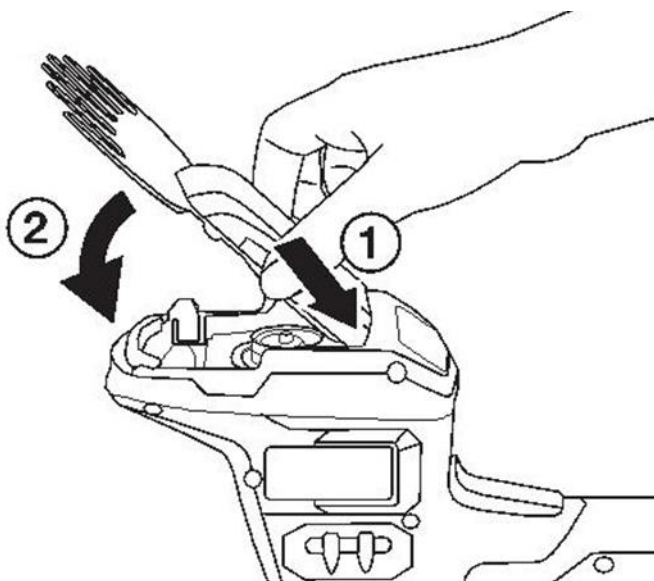
90.MONTAGEM

- O aparelho está equipado com duas lâminas diferentes, que podem ser trocadas rapidamente consoante a aplicação.
- Para retirar a lâmina, pressione os botões de desbloqueio em ambos os lados e remova o respectivo acessório de lâmina (ver a ilustração seguinte).



- Insira a lâmina pretendida no aparelho, tal como indicado na ilustração acima. Ao fazê-lo, prima os dois botões de desbloqueio. Assim que as lâminas estiverem na posição correta, solte os botões de desbloqueio e as lâminas ficarão firmemente fixadas ao aparelho.

Antes de utilizar o aparelho, verifique se a lâmina em questão está bem fixada.



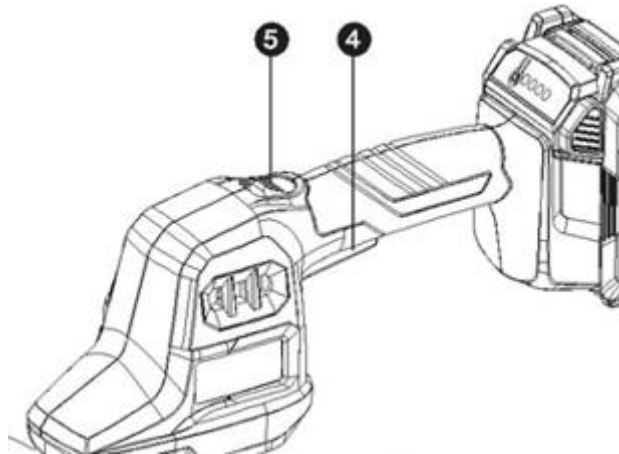
91.POSIÇÃO DE FUNCIONAMENTO

Ligar/desligar o aparelho

- Insira a bateria no compartimento previsto para o efeito. Em seguida, prima o interruptor de segurança; só então poderá acionar o botão de ligar/desligar.
- O aparelho liga-se agora.
- Ao soltar o botão de ligar/desligar, o aparelho interrompe o seu funcionamento.

Atenção:

A ferramenta de corte pode continuar a funcionar por um breve período.

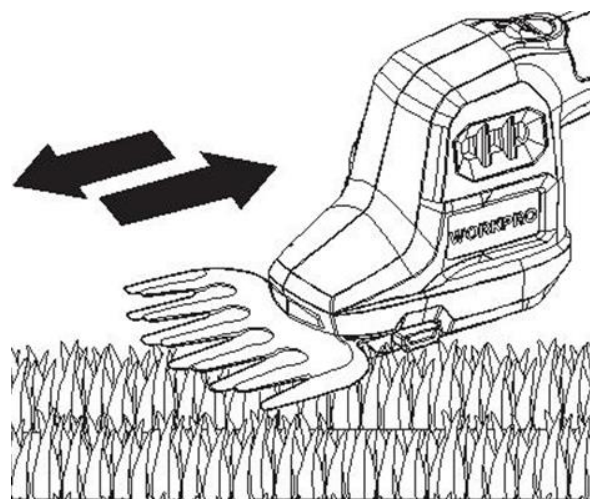


4. Interruptor de ligar/desligar

5. Interruptor de segurança

Instruções de utilização

- Certifique-se de que a sua mão livre se encontra, enquanto o aparelho estiver em funcionamento, a pelo menos 15 cm da zona de corte do aparelho e que a mão não entre em contacto com o gume da lâmina.
- Não utilize este aparelho para cortar ramos de grandes dimensões, pois isso pode provocar a deformação da lâmina e danificar a corrente.
- Não utilize este aparelho em dias de chuva.
- Recomendamos que, após a utilização, retire a bateria do aparelho e guarde ambos de forma adequada.
- Se sentir que o corte não está limpo ou que o aparelho não tem potência suficiente apesar da bateria estar cheia, verifique se a lâmina ficou cega.
- O acessório para sebes destina-se ao corte de pequenas sebes e arbustos, enquanto o acessório para bordas de relvado se destina ao corte preciso de zonas de relvado de difícil acesso (ver ilustrações seguintes).

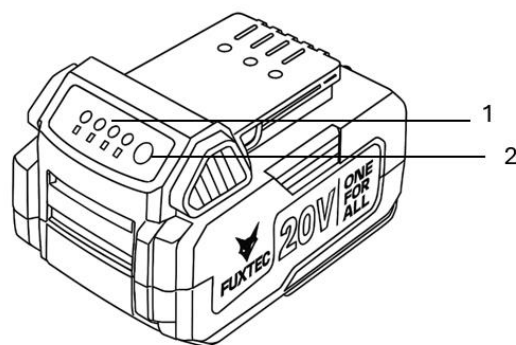


Visualizar o nível da bateria

1. Luz indicadora
2. Botão CHECK

Prima o botão CHECK na bateria para visualizar o estado atual de carga.

As luzes indicadoras acendem-se durante alguns segundos e mostram o nível de carga restante da bateria.



Indicação			Nível de carga da bateria
 Acendido	 Apagado	 A piscar	
			75 % – 100 %
			50 % – 75 %
			25 % – 50 %
			0 % – 25 %
			Bateria descarregada – por favor, carregue
			A bateria pode estar avariada

Nota:

O nível de carga indicado no visor de controlo pode diferir ligeiramente do valor real, dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente.

92. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Atenção: antes de realizar qualquer trabalho na ferramenta elétrica, retire a bateria do aparelho.
- Dentes de corte afiados → Use luvas de proteção!
- Não utilize água nem produtos de limpeza líquidos.
- Limpe as lâminas após cada utilização com um pano seco ou, em caso de sujidade, com uma escova.
- Não pulverize o aparelho com água em caso algum.
- Mantenha os contactos da bateria e do aparelho limpos e livres de pó.

93. MANUTENÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais.

Apenas um aparelho sujeito a manutenção e cuidados regulares pode funcionar de forma satisfatória.

Uma manutenção e cuidados insuficientes podem provocar acidentes e lesões imprevistos.

94. ACESSÓRIOS E PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais para garantir a segurança e o bom funcionamento do aparelho. Para mais informações, consulte www.FUXTEC.com.

95. DESCRIÇÃO GERAL

Referência do artigo: FX-E1HHS20

Designação do artigo: Podadora de sebes a bateria FUXTEC

96. DADOS TÉCNICOS

Designação	Valor
Tamanho da lâmina do acessório para aparar sebes	200 mm
Diâmetro do acessório de corte de bordas de relvado	105 mm
Espessura máxima dos ramos com o acessório para aparar sebes	7,8 mm
Peso	
Aparelho sem bateria, sem acessório	0,67kg
Aparelho com acessório de tesoura para relva, sem bateria	0,85kg
Aparelho com acessório de tesoura para arbustos, sem bateria	0,95kg
Nível de potência sonora medido (LWA) para acessório de corte de bordas de relvado	86,99 dB(A)
Nível de potência sonora medido (LWA) para acessório para aparar sebes	86,49 dB(A)
Nível de potência sonora garantido (LWA)	90 dB(A)
Velocidade de corte	2000 min ⁻¹

97. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Designação do artigo	N.º de artigo
Tesoura de sebes a bateria FUXTEC	FX-E1HHS20
Bateria	FX-E1B2AH*
Carregador	FX-E1LG2A*
Manual de instruções	

* Incluído exclusivamente no conteúdo de um conjunto.

98. GARANTIA

O prazo de garantia tem início na data da compra. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra como prova. A garantia não abrange peças de desgaste e não se aplica a danos causados por utilização indevida, manuseamento incorreto, uso de força, alterações técnicas, utilização de acessórios ou peças de substituição não autorizados, bem como por tentativas de reparação efetuadas por pessoas não autorizadas. Os trabalhos ao abrigo da garantia só podem ser realizados por empresas especializadas autorizadas ou por parceiros de assistência. Estas condições aplicam-se em complemento aos direitos legais de garantia, que podem ser regulamentados de forma diferente consoante o país.

99. NOTA SOBRE A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Confirmamos que este produto está em conformidade com as diretivas europeias e os requisitos de segurança em vigor e ostenta a marcação CE. A declaração de conformidade da UE (DoC) completa está disponível no nosso site em www.fuxtec.com, na secção «Declaração de Conformidade».



100. ELIMINAÇÃO DO

O material de embalagem é composto principalmente por materiais recicláveis. Por favor, elimine todos os componentes da embalagem de acordo com os regulamentos locais relativos à separação de resíduos. Ao reciclar a embalagem, está a dar um contributo valioso para a proteção do ambiente e para a utilização sustentável dos recursos.

Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), no final da sua vida útil, o aparelho deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

A eliminação adequada e a reciclagem dos materiais contribuem para a proteção do ambiente e da saúde humana. Para mais informações sobre a devolução e a eliminação, contacte a autoridade local responsável pela gestão de resíduos ou o revendedor onde adquiriu o produto.

101. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

Em caso de dúvidas sobre a garantia, reparações ou peças de substituição, contacte:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Alemanha

Telefone: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Nota: Por favor, não envie devoluções nem artigos para reparação para esta morada. Para devoluções ao abrigo da garantia, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

102. DIREITOS DE AUTOR

© 2026 FUXTEC GmbH

Todos os direitos reservados. O conteúdo deste manual está protegido por direitos de autor. A sua utilização é permitida no âmbito da utilização do produto. Não é permitida qualquer utilização ou reprodução para além do acima referido sem autorização por escrito da FUXTEC GmbH. A FUXTEC GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações neste manual de instruções, mesmo sem comunicação prévia.

NEDERLANDSE VERSIE

103. INLEIDING EN VEILIGHEID

Algemene aanwijzingen

Lees deze originele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt en volg alle instructies op. Bewaar het document op een veilige plaats voor toekomstig gebruik of voor volgende eigenaren. Maak uzelf vertrouwd met de functies en het juiste gebruik van het product. Neem alle veiligheidsvoorschriften in de onderhoudshandleiding in acht. Handel altijd verantwoordelijk en houd rekening met derden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die derden ondervinden.

Beoogd gebruik

Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel. Elk gebruik dat hierbuiten valt, wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Voor hieruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is uitsluitend de gebruiker of exploitant aansprakelijk; de fabrikant aanvaardt hiervoor geen verantwoordelijkheid. Houd er rekening mee dat het product niet is ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Garantie of aansprakelijkheid wordt uitgesloten wanneer het product in dergelijke toepassingsgebieden of bij vergelijkbare activiteiten wordt gebruikt.

Sta niet toe dat personen die deze handleiding niet volledig hebben gelezen en begrepen, het product monteren, in bedrijf stellen, instellen of bedienen. Dit product is uitsluitend bedoeld voor goed geïsoleerde ruimtes of voor niet-permanent gebruik.

Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies, bedieningsinstructies, afbeeldingen en technische gegevens die bij het product zijn geleverd. Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot ernstig letsel of schade. De gebruiker is verplicht het product volgens de bestemming te gebruiken, op de omgeving te letten en extra rekening te houden met andere personen, met name kinderen. Houd u altijd aan de voorgeschreven veiligheidsrichtlijnen.

104. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidsinstructies

- Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies het tuingereedschap nooit gebruiken. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Lees voor uw eigen veiligheid en die van anderen deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig op voor later gebruik en houd deze
- elk gebruik binnen handbereik.
- Geef de gebruiksaanwijzing bij een verandering van eigenaar samen met het apparaat door.

- Personen die het apparaat bedienen, mogen niet onder invloed zijn van bedwelmende middelen (bijv. alcohol, drugs of medicijnen).
- Gebruik het apparaat uitsluitend in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische staat. Zelfstandig aangebrachte wijzigingen aan het apparaat sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade uit.
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik het apparaat alleen bij droge weersomstandigheden. Houd het uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in het apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu onder de volgende omstandigheden:
 - wanneer het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten;
 - vóór inspectie, reiniging of andere werkzaamheden aan het apparaat;
 - wanneer het apparaat overmatig begint te trillen.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het zagen van hout en het zagen van takken van bomen in de particuliere sector. Het is niet geschikt voor het zagen van kunststof, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.

Het apparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met de beschreven en de veiligheidsinstructies in deze handleiding. Elk ander gebruik is niet bestemd. Onbestemd gebruik leidt tot het vervallen van de garantie en het afwijzen van elke aansprakelijkheid door de fabrikant. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en hun eigendommen. Gebruik het apparaat uitsluitend in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische staat. Zelfstandig aangebrachte wijzigingen aan het apparaat sluiten elke aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade uit.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

De term 'elektrisch gereedschap' die in de veiligheidsinstructies wordt gebruikt, verwijst naar elektrisch gereedschap dat op het lichtnet werkt (met netsnoer) en naar elektrisch gereedschap dat op accu werkt (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Rommel of slecht verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- Werk niet met het elektrisch gereedschap in een explosiegevaarlijke omgeving waar brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap produceert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch

gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden aangepast. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Ongeaanpaste stekkers en passende stopcontacten verminderen het
- risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden, zoals het dragen of ophangen van het elektrisch gereedschap of het uit het stopcontact trekken van de stekker. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het gereedschap. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u buiten met een elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een voor buitengebruik
- verlengkabel vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als u buiten met elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis
- verlengkabel vermindert het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- Wees alert, let goed op wat u doet en ga verstandig te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk
- afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu, het oppakt of draagt. Als u tijdens het dragen van het elektrisch gereedschap uw vinger
- op de schakelaar houdt of het apparaat ingeschakeld op het stroomnet aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of sleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt. Een stuk gereedschap of een sleutel dat zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan leiden tot
- letsel leiden.

- Vermijd een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stevige
- houding en behoud te allen tijde uw evenwicht. Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen worden meegesleurd.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrisch gereedschap. Met het juiste elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u instellingen aan het apparaat aanpast, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrisch gereedschap onbedoeld wordt gestart.
- Bewaar ongebruikte elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze instructies
- niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap met zorg. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren functioneren en niet klem zitten, en of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het
- elektrisch gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap
- met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker
- te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschap enz. volgens deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan leiden tot
- gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- Laad de accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Door een oplader te gebruiken die geschikt is voor een bepaald type accu, bestaat er brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de daarvoor bestemde accu's in het elektrisch gereedschap. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting tussen de contacten kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of

- brand veroorzaken.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact hiermee. Spoel bij onbedoeld contact met water. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, zoek dan bovendien medische hulp. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie
- of brandwonden leiden.

Vóór gebruik

- Maak uzelf, voordat u met het werk begint, vertrouwd met het apparaat, de functies en de bedieningselementen.
- Controleer het apparaat vóór ingebruikname en na een botsing op tekenen van slijtage of beschadiging.
- Gebruik geen apparaat waarvan de schakelaar defect is en dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld.
- Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten om ervoor te zorgen dat het apparaat veilig kan worden gebruikt.
- Gebruik nooit een apparaat met beschadigde of ontbrekende onderdelen. Laat deze repareren of, indien nodig, vervangen door een gekwalificeerde vakman of een gespecialiseerde werkplaats.
- Draag bij werkzaamheden met of aan het apparaat altijd stevige schoenen, een lange broek en de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen met goede grip enz.). Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.
- Draag geen sieraden of wijde kleding die door de snijbladen van het apparaat kunnen worden meegesleurd. Houd lang haar uit de buurt van het snijmechanisme.
- Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het apparaat inschakelt. Gereedschap of een sleutel die zich in een bewegend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- Zorg voor voldoende smering van de ketting. Als de kettingzaag te weinig gesmeerd is, zal deze zeer waarschijnlijk beschadigd raken of kunnen breken.

Tijdens het gebruik

- Zet het apparaat niet aan als er personen (met name kinderen) of dieren in de directe omgeving aanwezig zijn.
- Onderbreek het werk als u merkt dat er mensen (met name kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.
- Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van de bewegende zaagbladen, vooral wanneer u de kettingzaag inschakelt.
- Vermijd een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stevige
- stand en houd te allen tijde uw evenwicht. Hierdoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties en op bijzonder steile plaatsen beter onder controle houden.
- Werk niet met het apparaat in een explosiegevaarlijke omgeving waar brandbare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig zijn. De heggenschaar kan vonken produceren die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

- Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruitlopen. Er bestaat struikelgevaar!
- Loop alleen in stap tempo.
- Laat het apparaat bij werkonderbrekingen nooit onbeheerd achter en berg het op een veilige plaats op.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijgereedschappen. Probeer geen snijafval te verwijderen of het te snijden materiaal vast te houden terwijl het mes draait. Verwijder vastgeklemd
- pas als het apparaat is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Draag het apparaat aan de handgreep terwijl het mes stilstaat. Verwijder altijd de accu bij het vervoeren of opbergen van het apparaat. Zorgvuldig omgaan met het apparaat vermindert het risico op letsel door de snijgereedschappen.
- Houd het elektrisch gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde handgrepen, aangezien het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen stroomkabels. Contact van het snijgereedschap
- met een stroomvoerende leiding kan metalen onderdelen van het apparaat onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- Zorg ervoor dat er tijdens het snijden geen personen (met name kinderen) of dieren in de werkruimte aanwezig zijn.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de messen terwijl het apparaat draait. Controleer vóór het starten of de messen niets raken. Tijdens het werken met het apparaat kan een moment van onoplettendheid ertoe leiden dat kleding of lichaamsdelen door de messen worden meegesleurd.
- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Aanvullende beschermingsuitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Geschikte beschermende kleding vermindert het risico op letsel door rondvliegend zaagafval en onbedoeld contact met de zaagketting.
- Gebruik het apparaat alleen bij droog weer. Houd het uit de buurt van regen of vocht.
- Zorg altijd voor een stevige stand en gebruik het apparaat alleen als u op een stevige, veilige en vlakke ondergrond staat. Een gladde ondergrond of onstabiele standplaatsen, zoals op een ladder, kunnen leiden tot verlies van evenwicht of verlies van controle over de zaag.
- Zorg ervoor dat de zaagbladen tijdens het gebruik niet in contact komen met de grond of andere voorwerpen.
- Houd er bij het zagen van een onder spanning staande tak rekening mee dat deze terugveert. Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de gespannen tak de gebruiker raken en/of het apparaat uit de hand doen schieten.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van ondergroei en jonge
- bomen. Het dunne materiaal kan verstrikt raken in de zaagketting en tegen u slaan of u uit balans brengen.
- Wacht tot het elektrisch gereedschap volledig tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.
- Laat het apparaat bij werkonderbrekingen nooit onbeheerd achter en berg het op een veilige plaats op.
- Schakel de zaagbladen altijd uit tijdens het vervoer naar andere werkplekken.

- Pak het apparaat nooit bij het zaagblad vast.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige, olieachtige handgrepen zijn glad en leiden tot verlies van controle.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische staat. Zelfstandig aangebrachte wijzigingen aan het apparaat sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade uit.
- Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgestelde eisen. Gebruik daarom uitsluitend originele reserveonderdelen of door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen. Houd bij het vervangen rekening met de meegeleverde montage-instructies en verwijder eerst de accu.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde vakman of een gespecialiseerde werkplaats.

Na gebruik

- Schakel het apparaat uit, verwijder de accu en berg het apparaat vervolgens op een veilige plaats op.
- Bewaar het apparaat niet binnen het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven van het apparaat vrij zijn van vuil.
- Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgestelde eisen.
- Gebruik daarom uitsluitend originele reserveonderdelen of door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen. Houd bij het vervangen rekening met de meegeleverde montage-instructies en verwijder eerst de
- accu.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde vakman of een gespecialiseerde werkplaats.

Veiligheidsinstructies voor de oplader

- Houd de oplader uit de buurt van regen of vocht. Als er water in de oplader binnendringt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Houd de oplader schoon. Door vervuiling bestaat het gevaar van een elektrische schok.
- Controleer de oplader, de kabel en de stekker voor elk gebruik. Gebruik de oplader niet als u schade constateert. Open de oplader niet zelf en laat deze uitsluitend repareren door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen.
- Beschadigde opladers, kabels en stekkers verhogen het risico op een elektrische schok.
- Leg geen voorwerpen op de oplader en plaats deze niet op zachte oppervlakken. Er bestaat brandgevaar.
- Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de lader staat vermeld.
- Gebruik de lader nooit als de kabels, stekkers of het apparaat zelf door externe invloeden zijn beschadigd. Breng de lader naar de dichtstbijzijnde gespecialiseerde werkplaats.
- Open de lader in geen geval. Breng hem in geval van een storing naar een gespecialiseerde werkplaats.

Veiligheidsinstructies voor Li-ion-accu's

- Open de accu niet. Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld tegen langdurige blootstelling aan zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.
- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact hiermee. Spoel bij onbedoeld contact met water de getroffen plek af. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, zoek dan bovendien medische hulp. Uitlopende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie of brandwonden leiden.
- Gebruik uitsluitend originele accu's met de op het typeplaatje van uw elektrisch gereedschap
- . Bij gebruik van andere accu's, bijvoorbeeld namaakaccu's, gereviseerde accu's of accu's van andere fabrikanten, bestaat het gevaar van letsel en materiële schade door exploderende accu's.
- De accuspanning moet overeenkomen met de laadspanning van de acculader. Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.
- Laad de accu's uitsluitend op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accu, vormt brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- De accu kan beschadigd raken door scherpe voorwerpen, zoals spijkers of schroevendraaiers, of door inwerking van externe krachten. Dit kan leiden tot een interne kortsluiting, waardoor de accu kan gaan branden, roken, exploderen of oververhit raken.

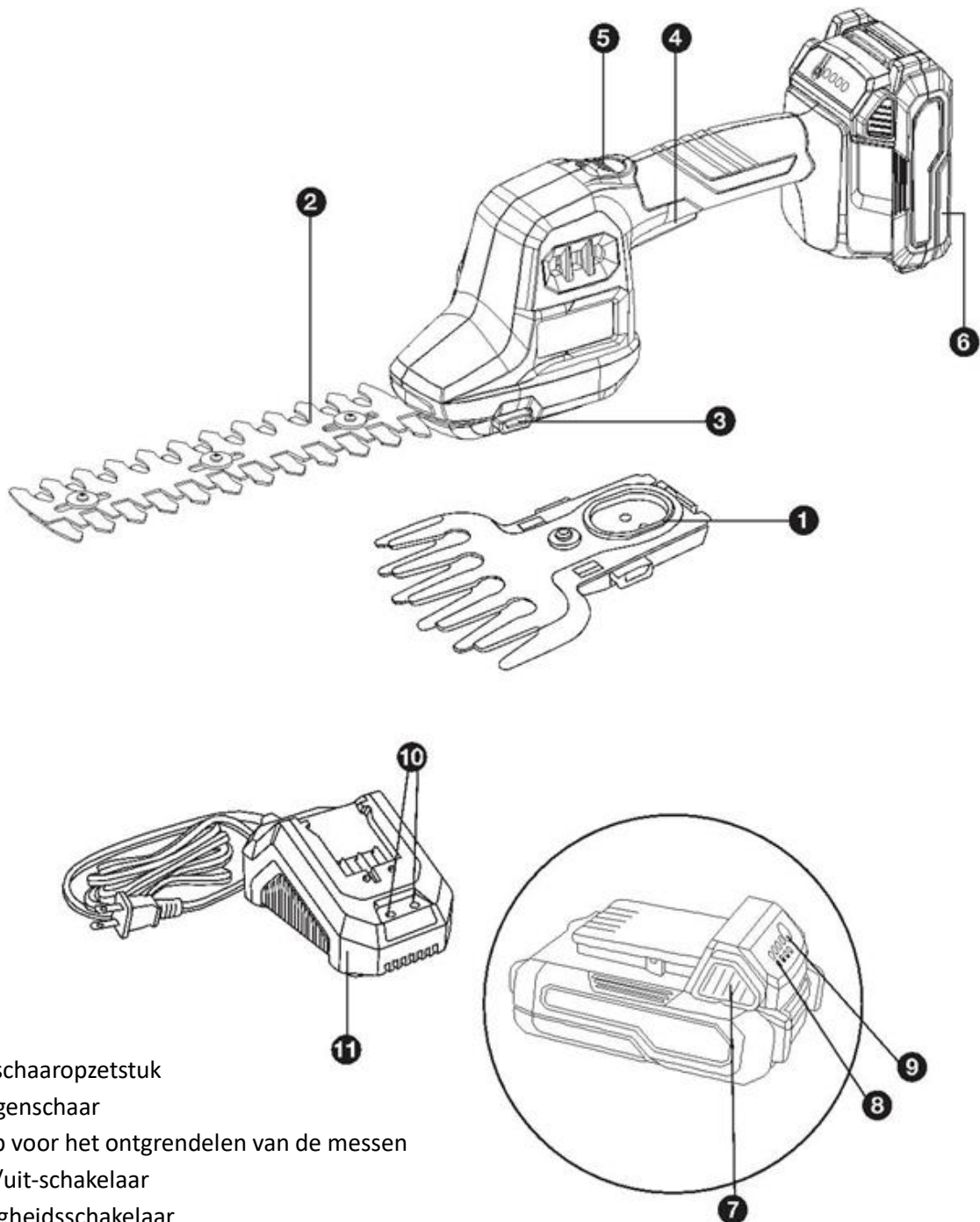
105. SYMBOLEN OP HET PRODUCT

In deze handleiding en op het product zelf worden symbolen gebruikt om te wijzen op mogelijke gevaren. Deze veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten volledig worden begrepen. Let op: de waarschuwingen alleen nemen de gevaren niet weg en vervangen niet de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen om ongevallen te voorkomen.

	Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats voor later gebruik.
	Draag tijdens het werken met het apparaat altijd een geschikte veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen spanen en vreemde voorwerpen.
	Draag tijdens het gebruik van het apparaat geschikte gehoorbescherming om uw gehoor te beschermen tegen geluidsoverlast.
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau: LwA 90 dB(A).
	CE-markering Het product voldoet aan de eisen en voorschriften van de Europese Gemeenschap.
	Gelieve het product bij geschikte inzamelpunten te recyclen. Informatie hierover kunt u verkrijgen bij uw lokale overheid of bij de vakhandelaar.

106. PRODUCTBESCHRIJVING

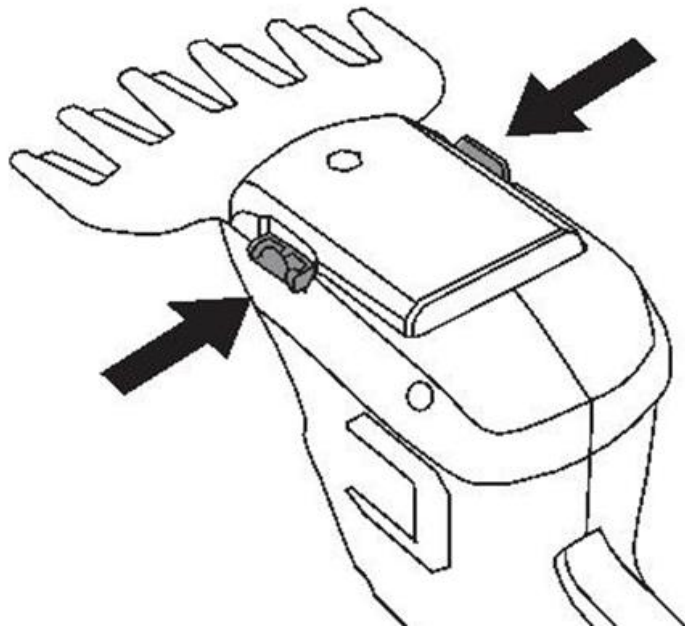
Controleer of het artikel compleet is volgens de beschreven leveringsomvang. Neem bij defecte onderdelen contact op met onze FUXTEC-klantenservice.



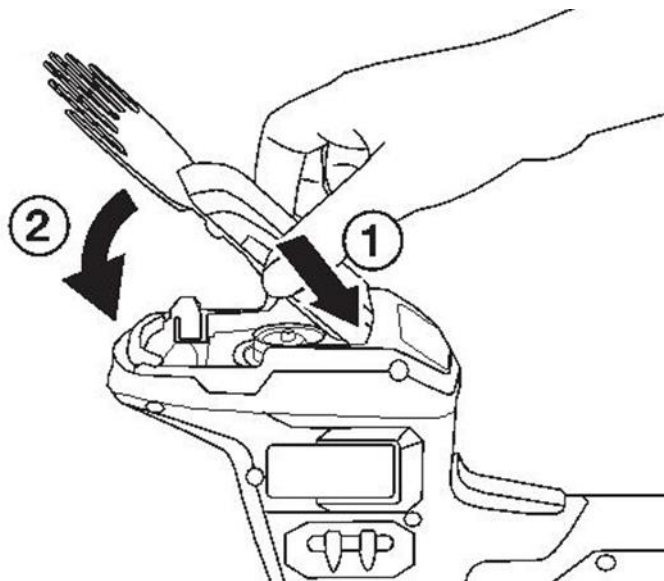
1. Hekschaaropzetstuk
2. Heggenschaar
3. Knop voor het ontgrendelen van de messen
4. Aan/uit-schakelaar
5. Veiligheidsschakelaar
6. Accupack
7. Ontgrendelknop accupack
8. Accu-indicator
9. Knop voor accu-indicator
10. Laadindicatielampjes
11. Oplader

107. MONTAGE

- Het apparaat is uitgerust met twee verschillende messen, die afhankelijk van het gebruiksdoel snel kunnen worden verwisseld.
- Om het mes te verwijderen, drukt u aan beide zijden op de ontgrendelingsknoppen en verwijdert u het betreffende mes (zie onderstaande afbeelding).



- Plaats het gewenste mes in het apparaat zoals weergegeven in de bovenstaande afbeelding. Druk daarbij op de twee ontgrendelingsknoppen. Zodra de messen in de juiste positie zitten, laat u de ontgrendelingsknoppen los en zitten de messen stevig vast in het apparaat. Controleer vóór gebruik of het betreffende mes stevig vastzit.



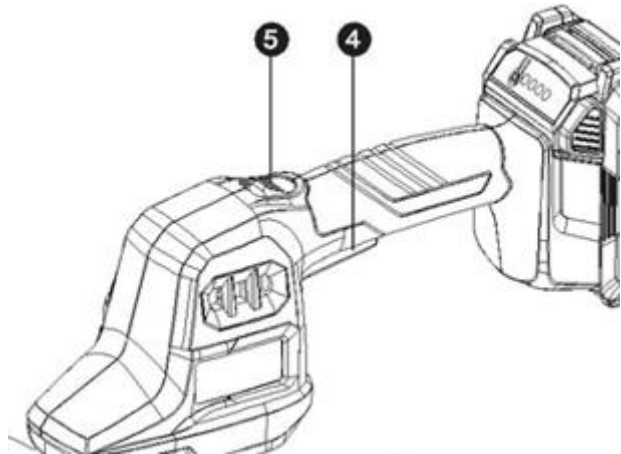
108. INBEDRIJFSTELLING

Apparaat in- en uitschakelen

- Plaats de accu in de daarvoor bestemde houder. Druk vervolgens op de veiligheidsschakelaar; pas daarna kunt u de aan/uit-schakelaar bedienen.
- Het apparaat start nu op.
- Zodra u de aan/uit-schakelaar loslaat, stopt het apparaat met werken.

Let op:

Het snijgereedschap kan nog minimaal naslingeren.

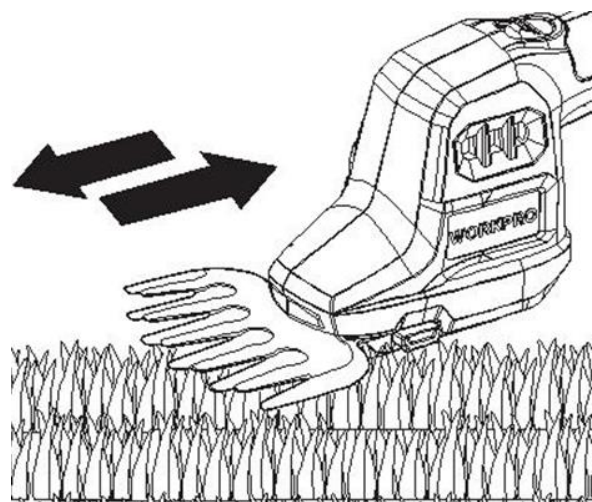


4. Aan/uit-schakelaar

5. Veiligheidsschakelaar

Werkinstructies

- Zorg ervoor dat uw vrije hand, terwijl het apparaat draait, minstens 15 cm verwijderd is van het snijgebied van het apparaat en dat de hand niet in de snijrand van het mes reikt.
- Gebruik dit apparaat niet voor het bewerken van grotere takken, omdat dit anders kan leiden tot vervorming van het zaagblad en beschadiging van de ketting.
- Gebruik dit apparaat niet op regenachtige dagen.
- Wij raden aan om na gebruik de accu van het apparaat te verwijderen en beide op de juiste manier op te bergen.
- Als u het gevoel heeft dat de snede niet netjes is, of dat het apparaat ondanks een volle accu onvoldoende vermogen heeft, controleer dan of het snijgereedschap bot is geworden.
- Het heggenschaaropzetstuk is bedoeld voor het snoeien van kleine heggen en struiken, het graskantensnijopzetstuk voor het nauwkeurig afsnijden van moeilijk bereikbare stukken gazon (zie de volgende afbeeldingen).



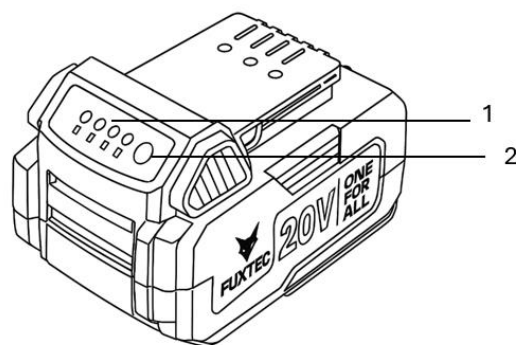
Accu-laadniveau weergeven

1. Controlelampje

2. CHECK-knop

Druk op de CHECK-knop op de accu om de huidige laadstatus weer te geven.

De controlelampjes lichten enkele seconden op en geven het resterende accuniveau aan.



Weergave			Laadstatus van de accu
Brandt	Uit	Knippert	
			75 % – 100 %
			50 % – 75 %
			25 % – 50 %
			0 % – 25 %
			Batterij leeg – gelieve op te laden
			Accu mogelijk defect

Opmerking:

De laadstatus die op het controlelampje wordt weergegeven, kan, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur, enigszins afwijken van de werkelijke waarde.

109. REINIGING EN ONDERHOUD

- Let op: verwijder de accu uit het apparaat voordat u werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap uitvoert.
- Scherpe snijtanden → Draag beschermende handschoenen!
- Gebruik geen water of vloeibare reinigingsmiddelen.
- Reinig de messen na elk gebruik met een droge doek of, bij ernstige vervuiling met een borstel.
- Spuit het apparaat in geen geval af met water.
- Houd de contactpunten van de accu en het apparaat schoon en stofvrij.

110. ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend originele accessoires en originele reserveonderdelen.

Alleen een regelmatig onderhouden en verzorgd apparaat kan naar behoren functioneren.

Onvoldoende onderhoud en verzorging kunnen leiden tot onvoorziene ongelukken en verwondingen.

111. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen om de veiligheid en de goede werking van het apparaat te garanderen. Meer informatie vindt u op www.FUXTEC.com.

112. ALGEMENE BESCHRIJVING

Artikelnummer: FX-E1HHS20

Productnaam: FUXTEC accu-heggenschaar

113. TECHNISCHE GEGEVENS

Benaming	Waarde
Afmetingen heggenschaaropzetstuk	200 mm
Diameter van het graskantsnijhulpstuk	105 mm
Max. dikte van takken bij heggenschaaropzetstuk	7,8 mm
Gewicht	
Apparaat zonder accu, zonder opzetstuk	0,67kg
Apparaat met grasschaaropzetstuk, zonder accu	0,85kg
Apparaat met struikschaaropzetstuk, zonder accu	0,95kg
Gemeten geluidsvermogensniveau (LWA) voor graskantsnijhulpstuk	86,99 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau (LWA) voor heggenschaar	86,49 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau (LWA)	90 dB(A)
Snijnsnelheid	2000 min ⁻¹

114. LEVERINGSOMVANG

Artikelnaam	Artikelnummer
FUXTEC accu-heggenschaar	FX-E1HHS20
Accu	FX-E1B2AH*
Oplader	FX-E1LG2A*
Gebruiksaanwijzing	

* Alleen inbegrepen bij een set.

115. GARANTIE

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het aankoopbewijs zorgvuldig als bewijs. De garantie dekt geen slijtageonderdelen en geldt niet voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, onjuiste behandeling, geweld, technische wijzigingen, het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of reserveonderdelen, of door reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen. Garantiewerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of servicepartners. Deze voorwaarden gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten, die per land verschillend kunnen zijn geregeld.

116. OPMERKING OVER DE CONFORMITEITSVERKLARING

Wij bevestigen dat dit product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen en veiligheidseisen en voorzien is van de CE-markering. De volledige EU-conformiteitsverklaring (DoC) is voor u beschikbaar op onze website www.fuxtec.com onder de rubriek „Conformiteitsverklaring“.



117. AFVALVERWERKING

Het verpakkingsmateriaal bestaat grotendeels uit recyclebare materialen. Voer alle verpakkingsonderdelen af volgens de lokale voorschriften voor afvalscheiding. Door de verpakking te recyclen levert u een waardevolle bijdrage aan de bescherming van het milieu en het duurzame gebruik van hulpbronnen.

Dit product mag niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur worden ingeleverd bij een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De correcte verwijdering en recycling van de materialen dragen bij aan de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer informatie over inlevering en verwijdering kunt u terecht bij uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of bij de verkoper waar u het product hebt gekocht.

118. KLANTENSERVICE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Duitsland

Telefoon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Let op: stuur geen retourzendingen of reparaties naar dit adres. Neem voor retourzendingen in het kader van de garantie contact op met onze klantenservice.

119. AUTEURSRECHT

© 2026 Door FUXTEC GmbH

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van de bediening. Elk verder gebruik of elke vermenigvuldiging is zonder schriftelijke toestemming van FUXTEC GmbH niet toegestaan. FUXTEC GmbH behoudt zich het recht voor om wijzigingen in deze handleiding aan te brengen, ook zonder voorafgaande kennisgeving.

SVENSKA VERSIONEN

120. INTRODUKTION OCH SÄKERHET

Allmänna anvisningar

Läs igenom denna originalbruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången och följ alla anvisningar. Förvara dokumentet på ett säkert ställe för framtida referens eller för kommande ägare. Gör dig bekant med produktens funktioner och hur den ska användas på rätt sätt. Följ alla säkerhetsföreskrifter som anges i servicehandboken. Agera alltid ansvarsfullt och hänsynsfullt gentemot tredje part. Användaren bär ansvaret för olyckor eller faror som drabbar tredje part.

Avsedd användning

Produkten får endast användas enligt sitt avsedda ändamål. All användning utöver detta betraktas som icke-avsedd användning. Användaren respektive operatören är ensam ansvarig för skador eller personskador av något slag som uppstår till följd av detta; tillverkaren tar inget ansvar för detta. Observera att produkten inte är avsedd för kommersiellt, hantverksmässigt eller industriellt bruk. Garanti och ansvar utesluts om produkten används inom sådana tillämpningsområden eller vid liknande verksamheter.

Låt ingen person som inte har läst och förstått denna bruksanvisning i sin helhet montera, ta i drift, ställa in eller använda produkten. Denna produkt är uteslutande avsedd för välisolerade utrymmen eller för tillfällig användning.

Säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsanvisningar, bruksanvisningar, illustrationer och tekniska uppgifter som medföljer produkten. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarliga personskador eller skador på produkten. Användaren är skyldig att använda produkten enligt dess avsedda ändamål, vara uppmärksam på omgivningen och visa särskild hänsyn till andra personer, särskilt barn. Följ alltid de angivna säkerhetsriktlinjerna.

121. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Låt aldrig barn eller personer som inte är bekanta med dessa anvisningar använda trädgårdsredskapet. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med redskapet.
- Läs denna bruksanvisning och dess säkerhetsanvisningar innan du använder redskapet, för din egen och andras säkerhet. Förvara bruksanvisningen och
- dess säkerhetsanvisningar på ett säkert ställe för senare bruk och ha dem
- tillgängliga vid varje användningstillfälle.
- Lämna vidare bruksanvisningen tillsammans med redskapet vid ägarbyte.
- Personer som använder redskapet får inte vara påverkade av berusningsmedel (t.ex. alkohol,

droger eller läkemedel).

- Använd endast apparaten i det tekniska skick som föreskrivs och levereras av tillverkaren
- . Egenmaktiga ändringar av apparaten utesluter tillverkarens ansvar för skador som uppstår till följd av detta.
- Använd endast enheten i dagsljus eller under god artificiell belysning.
- Använd endast enheten vid torra väderförhållanden. Håll den borta från regn eller fukt. Om vatten tränger in i enheten ökar risken för elchock.
- Stäng av enheten och ta ut batteriet under följande förhållanden:
 - om enheten lämnas utan uppsikt;
 - före kontroll, rengöring eller annat arbete på enheten;
 - om enheten börjar vibrera kraftigt.

Avsedd användning

Denna enhet är uteslutande avsedd för sågning av trä och kapning av grenar från träd i privat bruk. Den är inte lämplig för sågning av plast, murverk eller byggmaterial som inte består av trä.

Enheten ska användas i enlighet med de beskrivningar och säkerhetsanvisningar

. All annan användning anses vara otillåten. Otillåten användning medför att garantin upphör att gälla och att tillverkaren fransäger sig allt ansvar. Användaren är ansvarig för alla skador på tredje part och dennes egendom. Använd endast maskinen i det tekniska skick som föreskrivs och levereras av tillverkaren. Egenmaktiga ändringar av maskinen utesluter tillverkarens ansvar för skador som uppstår till följd av detta.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Varning!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.

Termen "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Oordning eller dåligt upplysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarliga miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ång .
- Håll barn och andra personer borta när du använder elverktyget. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över verktyget.

Elsäkerhet

- Elverktygets kontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Oändrade kontakter och

passande eluttag minskar

- risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg borta från regn och fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.
- Använd inte sladden för att bära, hänga upp eller dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elstötar.
- Om du arbetar utomhus med ett elverktyg ska du endast använda förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Användning av en
- minskar risken för elstötar.
- Om du arbetar med ett elverktyg utomhus ska du endast använda förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Användning av en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk
- minskar risken för elstötar.

Personsäkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och arbeta förnuftigt när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Att använda personlig skyddsutrustning, såsom dammmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende
- beroende på elverktygets typ och användningsområde, minskar risken för skador.
- Undvik oavsiktlig start. Se till att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, tar upp det eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren
- på strömbrytaren eller ansluter verktyget till strömkällan medan det är påslaget, kan detta leda till olyckor.
- Ta bort inställningsverktyg eller skiftnycklar innan du slår på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som fastnar i en roterande del av verktyget kan orsaka
- skador.
- Undvik onaturliga kroppsställningar. Se till att du står säkert
- ställning och behåll balansen hela tiden. På så sätt kan du bättre kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Användning och hantering av elverktyget

- Överbelasta inte verktyget. Använd det elverktyg som är avsett för det arbete du ska utföra. Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inte ett elverktyg vars strömbrytare är defekt. Ett elverktyg som inte längre går att slå på eller stänga av är farligt och måste repareras.

- Dra ut kontakten ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör inställningar på verktyget, byter tillbehör eller lägger undan verktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är vana vid verktyget eller som inte har läst dessa anvisningar
- . Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Sköta elverktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte fastnar, samt att inga delar är trasiga eller skadade på ett sätt som påverkar
- elektriska verktyget påverkas. Låt skadade delar repareras innan verktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärverktygen vassa och rena. Noggrant underhållna skärverktyg
- med vassa skäreppar fastnar mindre ofta och är lättare
- att hantera.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg m.m. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den uppgift som ska utföras. Användning av elverktyg för andra ändamål än de avsedda kan leda till
- farliga situationer.

Användning och hantering av det batteridrivna verktyget

- Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. Eftersom en laddare är avsedd för en viss typ av batterier föreligger brandrisk om den används med andra batterier.
- Använd endast de batterier som är avsedda för elverktygen. Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandrisk.
- Håll det oanvända batteriet borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en kortslutning mellan kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller
- brand.
- Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid oavsiktlig kontakt. Om vätskan kommer in i ögonen, sök dessutom läkarhjälp. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritationer
- eller brännskador.

Innan användning

- Gör dig förtrogen med enheten, dess funktioner och manöverorgan innan du påbörjar arbetet.
- Kontrollera enheten före användning och efter en kollision för tecken på slitage eller skador.
- Använd inte en enhet vars strömbrytare är defekt och inte längre går att slå på eller stänga av.
- Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar sitter ordentligt fast för att säkerställa att enheten kan användas på ett säkert sätt.
- Använd aldrig en maskin med skadade eller saknade delar. Låt en kvalificerad fackman eller en specialverkstad reparera eller vid behov byta ut dessa.
- Bär alltid stadiga skor, långbyxor och lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon,

hörselskydd, arbetshandskar med bra grepp etc.) när du arbetar med eller på maskinen. Att bära personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

- Bär inte smycken eller vida kläder som kan fastna i enhetens skärblad. Håll långt hår borta från skärverket.
- Ta bort justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du startar maskinen. Ett verktyg eller en nyckel som fastnar i en rörlig del av maskinen kan orsaka skador.
- Se till att kedjan är tillräckligt smord. Om motorsågen är för lite smord kommer den med stor sannolikhet att skadas eller gå sönder.

Vid användning

- Använd inte apparaten om det finns personer (särskilt barn) eller djur i omedelbar närhet.
- Avbryt arbetet om du märker att personer (särskilt barn) eller husdjur befinner sig i närheten.
- Håll alltid händer och fötter borta från de rörliga klingorna, särskilt när du startar motorsågen.
- Undvik onaturliga kroppsställningar. Se till att ha en säker
- ställning och behåll balansen hela tiden. På så sätt kan du bättre kontrollera maskinen i oväntade situationer och på särskilt branta ställen.
- Arbeta inte med maskinen i explosionsfarliga miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Häckklipparen kan alstra gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Var särskilt försiktig när du går baklänges. Det finns risk att snubbla!
- Gå endast i gånghastighet.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när du gör arbetspauser och förvara den på en säker plats.
- Håll alla kroppsdelar borta från skärverktygen. Försök inte ta bort klippavfall eller hålla fast material som ska klippas medan kniven är igång. Ta bort fastnat
- endast när maskinen är avstängd. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av maskinen kan leda till allvarliga skador.
- Bär verktyget i handtaget när kniven står stilla. Ta alltid ur batteriet vid transport eller förvaring av verktyget. Noggrann hantering av verktyget minskar risken för skador orsakade av skärverktygen.
- Håll endast i elverktygets isolerade handtag, eftersom skärverktyget kan komma i kontakt med dolda elkablar. Om skärverktygen
- med en strömförande ledning kan sätta metalldelar på verktyget under spänning och leda till elstötar.
- Se till att inga personer (särskilt barn) eller djur befinner sig i arbetsområdet under skärningen.
- Håll alla kroppsdelar borta från knivarna när verktyget är igång. Se till att knivarna inte vidrör något innan du startar. Vid arbete med verktyget kan ett ögonblicks ouppmärksamhet leda till att kläder eller kroppsdelar fastnar i knivarna.
- Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter rekommenderas. Lämpliga skyddskläder minskar risken för skador orsakade av flygande spån och oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- Använd endast maskinen vid torra väderförhållanden. Håll den borta från regn och fukt.

- Se alltid till att du står stadigt och använd endast maskinen när du står på fast, säker och plan mark. Halkiga underlag eller instabila ställningar, till exempel på en stege, kan leda till att du tappar balansen eller kontrollen över sågen.
- Se till att klingorna inte kommer i kontakt med marken eller andra föremål under drift.
- Räkna med att en spänd gren slår tillbaka när du sågar den. När spänningen i träfibrerna släpps kan den spända grenen träffa användaren och/eller få verktyget att slita sig ur kontrollen.
- Var särskilt försiktig när du sågar i undervegetation och unga
- träd. Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och slå mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Vänta tills elverktyget har stannat helt innan du lägger ifrån dig det.
- Lämna aldrig verktyget utan uppsikt vid arbetsavbrott och förvara det på en säker plats.
- Stäng alltid av klingorna vid transport till andra arbetsplatser.
- Ta aldrig tag i verktyget vid skärbladet.
- Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Fettiga, oljiga handtag är hala och kan leda till att du tappar kontrollen.
- Använd endast verktyget i det tekniska skick som föreskrivs och levereras av tillverkaren
- . Egenmaktiga ändringar på maskinen utesluter tillverkarens ansvar för skador som uppstår till följd av detta.
- Reservdelar måste uppfylla de krav som fastställts av tillverkaren. Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren. Följ de medföljande monteringsanvisningarna vid byte och ta bort batteriet i förväg.
- Låt endast en kvalificerad fackman eller en auktoriserad verkstad utföra reparationer.

Efter användning

- Stäng av enheten, ta ut batteriet och förvara sedan enheten på en säker plats.
- Förvara inte enheten inom räckhåll för barn.
- Se till att enhetens ventilationsöppningar är fria från smuts.
- Reservdelar måste uppfylla de krav som fastställts av tillverkaren.
- Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren. Följ de medföljande monteringsanvisningarna vid byte och ta bort
- batteriet.
- Låt endast en kvalificerad fackman eller en auktoriserad verkstad utföra reparationer.

Säkerhetsanvisningar för laddaren

- Håll laddaren borta från regn och fukt. Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elchock.
- Håll laddaren ren. Smuts kan medföra risk för elchock.
- Kontrollera laddaren, kabeln och kontakten före varje användning. Använd inte laddaren om du upptäcker skador. Öppna inte laddaren själv och låt den endast repareras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar .
- Skadade laddare, kablar och kontakter ökar risken för elstöt.
- Lägg inga föremål på laddaren och placera den inte på mjuka underlag. Det finns brandrisk.

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på laddarens typskylt.
- Använd aldrig laddaren om kablar, kontakter eller själva enheten har skadats av yttre påverkan. Lämna in laddaren till närmaste auktoriserad verkstad.
- Öppna under inga omständigheter laddaren. Vid fel ska den lämnas in till en auktoriserad verkstad.

Säkerhetsanvisningar för litiumjonbatterier

- Öppna inte batteriet. Det finns risk för kortslutning.
- Skydda batteriet mot värme, t.ex. även mot kontinuerlig solstrålning, eld, vatten och fukt. Det finns risk för explosion.
- Vid skador eller felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Se till att det finns frisk luft i rummet och uppsök läkare vid besvär. Ångorna kan irritera luftvägarna.
- Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid oavsiktlig kontakt. Om vätskan kommer i ögonen, sök dessutom läkarhjälp. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritationer
- eller brännskador.
- Använd endast originalbatterier med den spänning som anges på typskylten på ditt elverktyg
- . Vid användning av andra batterier, t.ex. kopior, renoverade batterier eller batterier från andra tillverkare, finns det risk för personskador och materiella skador på grund av exploderande batterier.
- Batterispänningen måste stämma överens med laddarens laddspänning. I annat fall föreligger brand- och explosionsrisk.
- Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är avsedd för en viss typ av batterier utgör en brandrisk om den används med andra batterier.
- Batteriet kan skadas av vassa föremål, t.ex. spikar eller skruvmejslar, eller genom yttre påverkan. Det kan leda till en intern kortslutning och batteriet kan börja brinna, ryka, explodera eller överhettas.

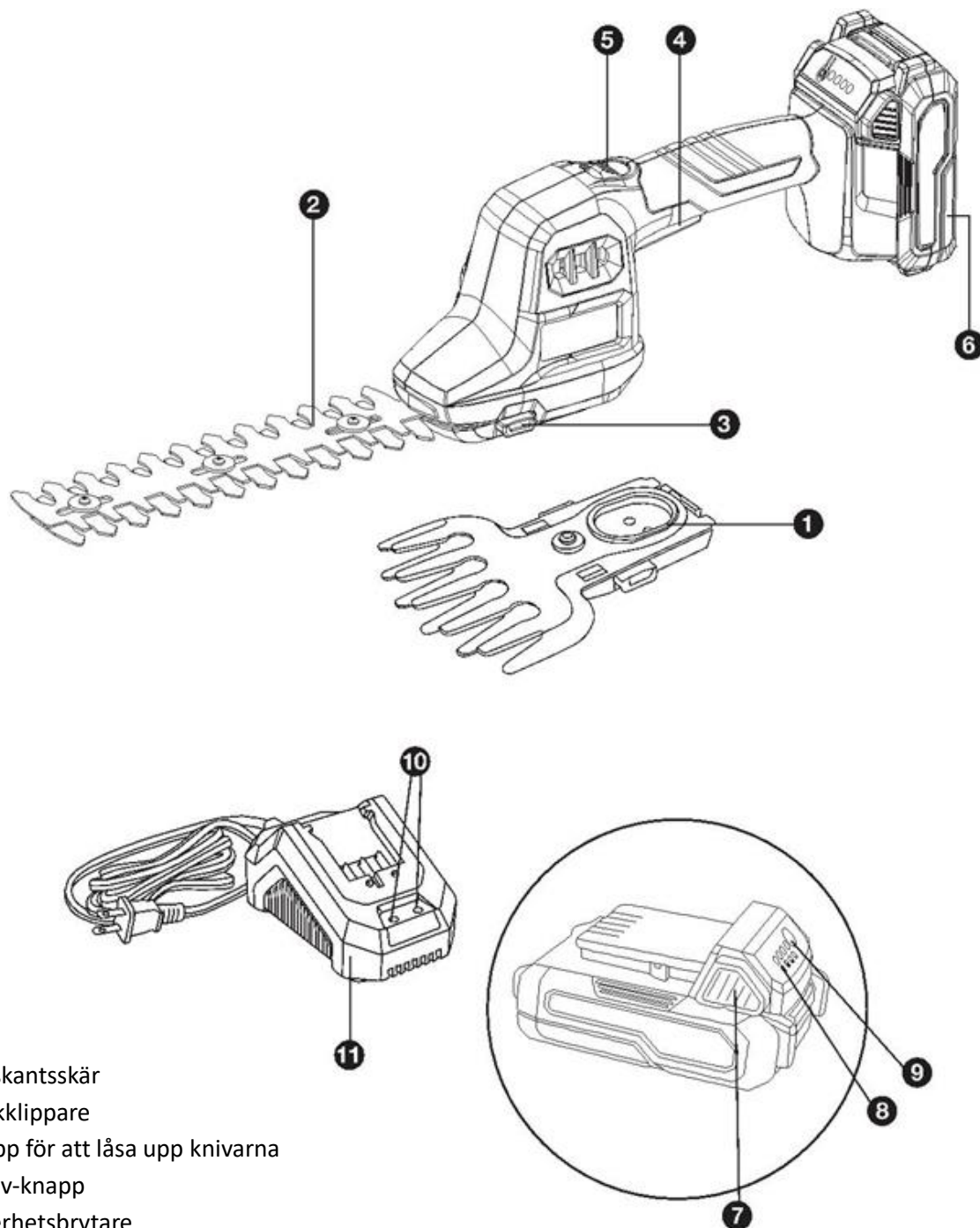
122. SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

I denna bruksanvisning och på själva produkten används symboler för att uppmärksamma på eventuella faror. Dessa säkerhetssymboler och deras förklaringar måste förstås fullständigt. Observera: Varningsmeddelandena i sig eliminerar inte farorna och ersätter inte de nödvändiga säkerhetsåtgärderna för att förebygga olyckor.

	Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du tar produkten i bruk och förvara den på en säker plats för framtida bruk.
	Använd alltid lämpliga skyddsglasögon när du arbetar med enheten för att skydda ögonen mot spån och främmande föremål.
	Använd lämpligt hörselskydd när enheten är i drift för att skydda hörseln mot buller.
	Garanterad ljudeffektnivå: LwA 90 dB(A).
	CE-märkning Produkten uppfyller Europeiska gemenskapens krav och föreskrifter.
	Vänligen återvinn produkten vid lämpliga insamlingsställen. Information kan erhållas från din lokala myndighet eller din återförsäljare.

123. PRODUKTBESKRIVNING

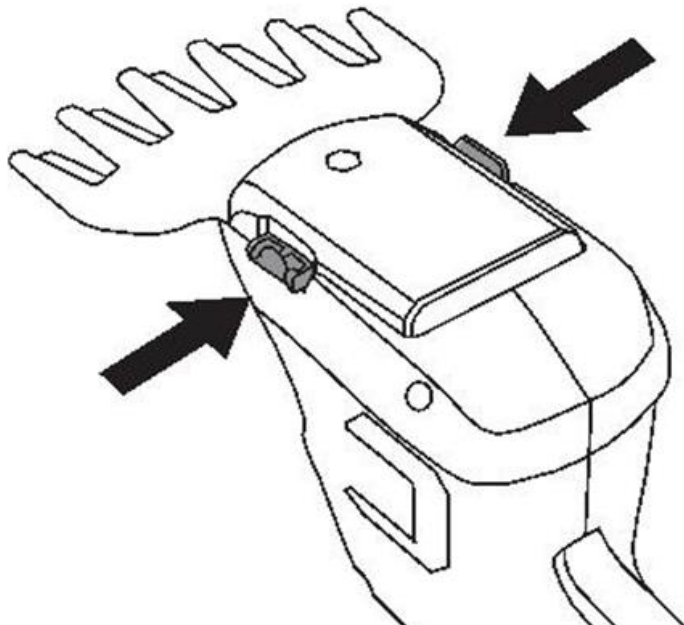
Kontrollera att artikeln är komplett enligt den beskrivna leveransomfattningen. Vid defekta delar, vänd dig till vår FUXTEC-kundtjänst.



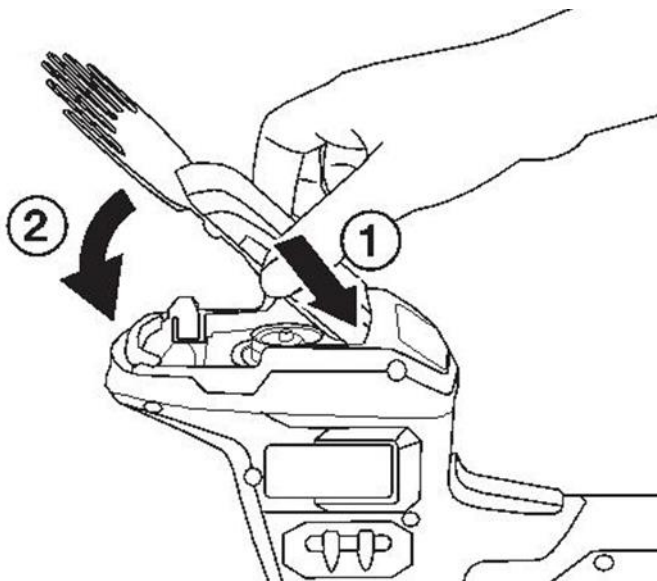
1. Gräskantsskär
2. Häckklippare
3. Knapp för att låsa upp knivarna
4. På/av-knapp
5. Säkerhetsbrytare
6. Batteripaket
7. Knapp för att låsa upp batteripaketet
8. Batterinivåindikator
9. Knapp för batterinivåindikator
10. Laddningsindikatorlampor
11. Laddare

124. MONTERING

- Enheten är utrustad med två olika blad som snabbt kan bytas ut beroende på användningsområde.
- För att ta bort bladet trycker du på frigöringsknapparna på båda sidor och tar bort respektive blad (se följande bild).



- Sätt in önskat blad i enheten enligt bilden ovan. Tryck samtidigt på de båda frigöringsknapparna. Så snart bladen är i rätt läge släpper du frigöringsknapparna och bladen sitter fast i enheten. Kontrollera före användning att respektive blad sitter ordentligt fast.



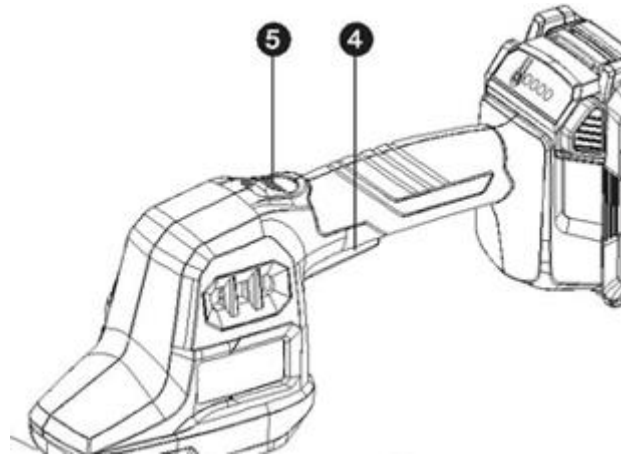
125. IDRIFTTAGNING

Slå på/stänga av apparaten

- Sätt in batteriet i den avsedda hållaren. Tryck därefter på säkerhetsbrytaren; först då kan du använda på/av-knappen.
- Enheten startar nu.
- När du släpper på/av-knappen stannar enheten.

Observera:

Skärverktyget kan fortfarande röra sig en aning efter att det stannat.

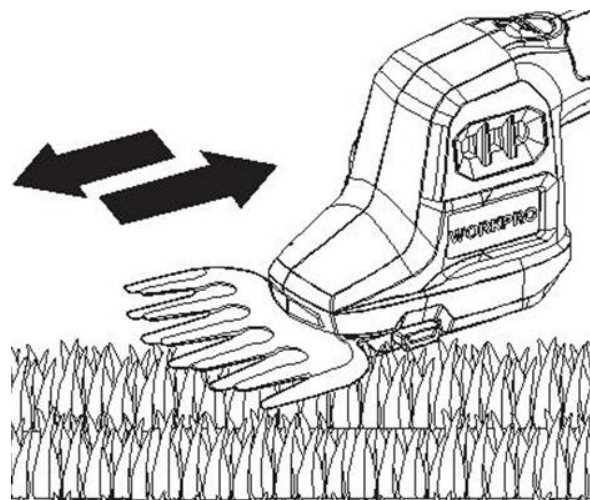


4. På/av-brytare

5. Säkerhetsbrytare

Arbetsanvisningar

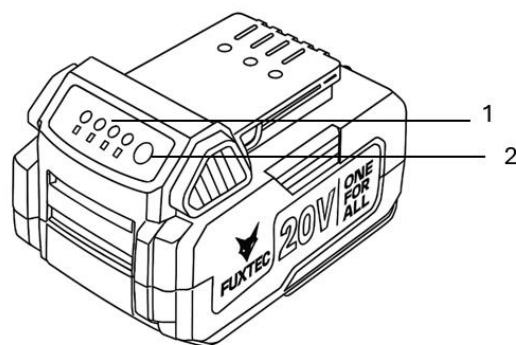
- Se till att din fria hand hålls minst 15 cm från maskinens skärområde när den är igång och att handen inte kommer i kontakt med knivens skäregg.
- Använd inte denna maskin för att bearbeta större grenar, eftersom det annars kan leda till att svärdet deformeras och kedjan skadas.
- Använd inte denna maskin på regniga dagar.
- Vi rekommenderar att du tar bort batteriet från maskinen efter användning och förvarar båda på rätt sätt.
- Om du upplever att snittet inte blir rent eller att verktyget inte har tillräcklig kraft trots att batteriet är fulladdat, kontrollera då om skärverktyget har blivit slött.
- Häckklipparen är avsedd för beskärning av små häckar och buskar, medan gräskantsklipparen är avsedd för exakt beskärning av svåråtkomliga gräsmattor (se följande bilder).



Visa batterinivå

1. Kontrollampa
2. CHECK-knapp

Tryck på CHECK-knappen på batteriet för att visa den aktuella laddningsnivån.
Kontrolllamporna lyser i några sekunder och visar återstående batterinivå.



Visning			Batterinivå
Lyser	Släckt	Blinkar	
			75 % – 100 %
			50 % – 75 %
			25 % – 50 %
			0 % – 25 %
			Batteriet är tomt – ladda det
			Batteriet kan vara defekt

Obs!

Den laddningsnivå som visas på kontrollskärmen kan avvika något från det faktiska värdet beroende på användningsförhållanden och omgivningstemperatur.

126. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Varning: Ta ur batteriet ur verktyget innan du utför något arbete på det.
- Vassa skärtänder → Använd skyddshandskar!
- Använd inte vatten eller flytande rengöringsmedel.
- Rengör knivarna efter varje användning med en torr trasa eller, vid kraftig smuts med en borste.
- Spruta under inga omständigheter vatten på verktyget.
- Håll kontakterna på batteriet och enheten rena och dammfria.

127. UNDERHÅLL AV

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.

Endast en enhet som underhålls och sköts regelbundet kan fungera som ett tillfredsställande hjälpmedel.

Otillräckligt underhåll och skötsel kan leda till oförutsedda olyckor och skador.

128. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Använd endast originaltillbehör och reservdelar för att säkerställa enhetens säkerhet och felfria funktion. Mer information finns på www.FUXTEC.com.

129. ALLMÄN BESKRIVNING

Artikelnummer: FX-E1HHS20

Produktbeteckning: FUXTEC batteridrivnen handhäckklippare

130. TEKNISKA DATA

Beteckning	Värde
Bladstorlek på häckklipparen	200 mm
Diameter på gräskantsskäraren	105 mm
Maximal tjocklek på grenar vid användning av häckklippartillbehöret	7,8 mm
Vikt	
Enhet utan batteri, utan tillbehör	0,67kg
Enhet med grässaxstillbehör, utan batteri	0,85kg
Enhet med busksaxstillbehör, utan batteri	0,95kg
Uppmätt ljudnivå (LWA) för gräskantsskäraren	86,99 dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå (LWA) för häckklippare	86,49 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå (LWA)	90 dB(A)

Skärhastighet	2000 min-1
---------------	------------

131. LEVERANSOMFATTNING

Artikelbeteckning	Artikelnummer
FUXTEC batteridrivnen handh��ckklippare	FX-E1HHS20
Batteri	FX-E1B2AH*
Laddare	FX-E1LG2A*
Bruksanvisning	

* Ingår endast i ett set.

132. GARANTI

Garantiperioden börjar gälla från och med inköpsdatumet. Förvara inköpskvittot noggrant som bevis. Garantin omfattar inte slitdelar och gäller inte f  r skador som orsakats av felaktig användning, felaktig hantering, våld, tekniska ändringar, användning av icke godkända tillbehör eller reservdelar samt reparationsf  rs  k utf  rda av icke auktoriserade personer. Garantiarbeten f  r endast utföras av auktoriserade fackverkst  der eller servicepartner. Dessa villkor gäller som ett komplement till de lagstadgade garantirettigheterna, som kan variera beroende på land.

133. ANMÄRKNING OM FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi bekräftar att denna produkt uppfyller gällande europeiska direktiv och säkerhetskrav och   r försedd med CE-märkning. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse (DoC) finns tillgänglig på vår webbplats www.fuxtec.com under rubriken "Försäkran om överensstämmelse".



134. AVFALLSHANTERING

Förpackningsmaterialet består huvudsakligen av återvinningsbara material. Vänligen avfallshanterar alla f  rpackningsdelar enligt de lokala bestämmelserna f  r avfallssortering. Genom att återvinna förpackningen bidrar du på ett värdefullt sätt till miljöskyddet och en hållbar resursanvändning. Denna produkt f  r inte kastas i det vanliga hushållsavfallet. Enligt den europeiska direktiven 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) måste enheten vid slutet av sin livslängd lämnas in till en godkänd insamlingsplats f  r avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt avfallshantering och återvinning av materialen bidrar till att skydda miljön och människors hälsa. Mer information om återlämning och avfallshantering f  r du hos din lokala avfallsmyndighet eller hos den återförsäljare där du köpte produkten.

135. KUNDTJÄNST

Om du har frågor om garanti, reparationer eller reservdelar, vänligen kontakta:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Tyskland

Telefon: 070329560888

E-post: info@fuxtec.de

Observera: Skicka inte returer eller reparationsvaror till denna adress. För returer inom ramen för garantin, vänligen kontakta vår kundtjänst.

136. UPPHOVSRÄTT

© 2026 FUXTEC GmbH

Alla rättigheter förbehålls. Innehållet i denna bruksanvisning är upphovsrättsskyddat. Användning är tillåten inom ramen för användningen av produkten. Användning eller kopiering utöver detta är inte tillåten utan skriftligt tillstånd från FUXTEC GmbH. FUXTEC GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning även utan föregående meddelande.

WERSJA POLSKA

137. WPROWADZENIE I BEZPIECZEŃSTWO

Ogólne wskazówki

Przed pierwszym użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami. Dokument należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na potrzeby późniejszej konsultacji lub dla kolejnych właścicieli. Zapoznaj się z funkcjami i prawidłowym sposobem użytkowania produktu. Przestrzegaj wszystkich wytycznych dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji serwisowej. Zawsze postępuj odpowiedzialnie i z uwagą wobec osób trzecich. Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą wystąpić u osób trzecich.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt może być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne wykorzystanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada wyłącznie użytkownik lub operator; producent nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności. Należy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, rzemieślniczego ani przemysłowego. Wyklucza się gwarancję lub odpowiedzialność, jeśli produkt jest wykorzystywany w takich obszarach zastosowań lub podczas wykonywania podobnych czynności. Nie należy pozwalać żadnej osobie, która nie przeczytała w całości i nie zrozumiała niniejszej instrukcji, na montaż, uruchomienie, regulację lub obsługę produktu. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytkowania nietrwałego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa, wskazówkami obsługi, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do produktu. Nieprzestrzeganie tych wytycznych może prowadzić do poważnych obrażeń lub szkód. Użytkownik jest zobowiązany do użytkowania produktu zgodnie z przeznaczeniem, zwracania uwagi na otoczenie oraz zachowania szczególnej ostrożności w stosunku do innych osób, zwłaszcza dzieci. Należy zawsze przestrzegać określonych wytycznych bezpieczeństwa.

138. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją na korzystanie z urządzenia ogrodniczego. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

- Dla własnego bezpieczeństwa oraz bezpieczeństwa innych osób przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami bezpieczeństwa. Prosimy o bezpieczne przechowywanie instrukcji obsługi oraz
- zawarte w niej wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w bezpiecznym miejscu do późniejszego wykorzystania i miej je
- pod ręką przy każdym użyciu.
- W przypadku zmiany właściciela należy przekazać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.
- Osoby obsługujące urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkoholu, narkotyków lub leków).
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w stanie technicznym zaleconym i dostarczonym przez producenta
- . Samowolne modyfikacje urządzenia wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające z nich szkody.
- Urządzenie należy używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Urządzenie należy używać wyłącznie przy suchej pogodzie. Należy chronić je przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- W następujących sytuacjach należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator:
 - gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub innymi pracami przy urządzeniu;
 - gdy urządzenie zaczyna nadmiernie wibrować.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do cięcia drewna i gałęzi drzew w użytku prywatnym. Nie nadaje się do cięcia tworzyw sztucznych, murów ani materiałów budowlanych innych niż drewno.

Urządzenie należy używać zgodnie z opisami i wskazówkami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi

. Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie powoduje utratę gwarancji oraz wyłączenie wszelkiej odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone osobom trzecim oraz ich mieniu. Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w stanie technicznym zalecanym i dostarczonym przez producenta. Samowolne modyfikacje urządzenia wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające z nich szkody.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

Ostrzeżenie!

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Należy zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” używany w wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym), jak i do elektronarzędzi zasilanych

akumulatorowo (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Należy utrzymywać miejsce pracy w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie. Bałagan lub słabo oświetlone miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów .
- Podczas korzystania z elektronarzędzia należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od miejsca pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać przejściówek wraz z elektronarzędziami wyposażonymi w uziemienie ochronne. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają
- ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, gdy ciało jest uziemione.
- Należy chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Zastosowanie przedłużacza
- zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Zastosowanie przedłużacza
- zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- Należy zachować czujność, zwracać uwagę na to, co się robi, i podchodzić do pracy z elektronarzędziem z rozsądkiem. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Należy nosić środki ochrony indywidualnej oraz zawsze okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, w zależności
- od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do

zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przenoszeniem należy upewnić się, że jest wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec

- na przełączniku lub podłączysz urządzenie do zasilania, gdy jest włączone, może to doprowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającej się części urządzenia może spowodować
- do obrażeń.
- Należy unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy zapewnić sobie stabilną
- pozycję i zawsze zachowuj równowagę. Dzięki temu będziesz w stanie lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Należy trzymać włosy, odzież i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Użytkowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- Nie przeciążaj urządzenia. Do wykonywanej pracy używaj narzędzia elektrycznego przeznaczonego do tego celu. Odpowiednie narzędzie elektryczne pozwala pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie da się włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i wymaga naprawy.
- Przed dokonaniem ustawień urządzenia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- Nieużywane narzędzia elektryczne należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwalać na korzystanie z urządzenia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją
- . Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, gdy są używane przez osoby niedoświadczone.
- Należy dbać o narzędzia elektryczne. Należy sprawdzić, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy też czy części nie są złamane lub uszkodzone w sposób, który mógłby wpłynąć na działanie
- narzędzia elektrycznego. Przed użyciem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków wynika z niewłaściwie konserwowanych narzędzi elektrycznych.
- Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie ostrym i czystym. Starannie konserwowane narzędzia tnące
- z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej
- do prowadzenia.
- Należy używać elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie elektronarzędzi do zastosowań innych niż przewidziane może prowadzić do
- niebezpiecznych sytuacji.

Użytkowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.

W przypadku ładowarki przeznaczonej do określonego typu akumulatorów istnieje ryzyko pożaru, jeśli zostanie ona użyta z innymi akumulatorami.

- W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu. Stosowanie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i stwarzać zagrożenie pożarowe.
- Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub
- pożar.
- W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu należy przepłukać miejsce kontaktu wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć pomocy lekarskiej. Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia skóry
- lub oparzeń.

Przed użyciem

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z urządzeniem, jego funkcjami oraz elementami sterującymi.
- Przed uruchomieniem oraz po uderzeniu należy sprawdzić urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.
- Nie należy używać urządzenia, którego przełącznik jest uszkodzony i nie da się go włączyć ani wyłączyć.
- Sprawdź, czy wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi częściami. Zleć ich naprawę lub, w razie potrzeby, wymianę wykwalifikowanemu specjalście lub specjalistycznemu warsztatowi.
- Podczas pracy z urządzeniem lub przy urządzeniu należy zawsze nosić solidne obuwie, długie spodnie oraz odpowiednie środki ochrony indywidualnej (okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice robocze zapewniające dobrą przyczepność itp.). Noszenie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Nie należy nosić biżuterii ani luźnej odzieży, która mogłaby zostać wciągnięta przez ostrza urządzenia. Długie włosy należy trzymać z dala od zespołu tnącego.
- Przed włączeniem urządzenia należy wyjąć narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz znajdujący się w ruchomej części urządzenia może spowodować obrażenia.
- Należy zadbać o odpowiednie smarowanie łańcucha. Zbyt mała ilość smaru w pilarence łańcuchowej najprawdopodobniej spowoduje jej uszkodzenie lub pęknięcie.

Podczas użytkowania

- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli w bezpośrednim sąsiedztwie znajdują się osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.
- Należy przerwać pracę, jeśli zauważysz, że w pobliżu znajdują się osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta domowe.

- Zawsze trzymaj ręce i stopy z dala od poruszających się ostrzy, zwłaszcza podczas uruchamiania piły łańcuchowej.
- Należy unikać nienaturalnej postawy ciała. Należy zapewnić sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę. Dzięki temu będziesz w stanie lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach oraz w miejscach o szczególnie stromym nachyleniu.
- Nie należy używać urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Nożyce do żywopłotu mogą wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania się. Istnieje ryzyko potknięcia się!
- Poruszaj się wyłącznie tempem spacerowym.
- W przypadku przerw w pracy nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od narzędzi tnących. Nie próbuj usuwać ścinków ani przytrzymywać materiału przeznaczonego do cięcia, gdy ostrze jest w ruchu. Usun zakleszczone
- materiał do cięcia wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Urządzenie należy przenosić za uchwyt przy zatrzymanym nożu. Podczas transportu lub przechowywania urządzenia należy zawsze wyjąć akumulator. Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych przez narzędzia tnące.
- Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ narzędzie tnące może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami elektrycznymi. Kontakt narzędzi tnących
- z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części urządzenia znajdą się pod napięciem i doprowadzić do porażenia prądem.
- Podczas cięcia upewnij się, że w obszarze roboczym nie przebywają żadne osoby (zwłaszcza dzieci) ani zwierzęta.
- Podczas pracy urządzenia należy trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrzy. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że ostrza niczego nie dotykają. Podczas pracy z urządzeniem chwila nieuwagi może spowodować, że ostrza chwycą odzież lub części ciała.
- Należy nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu. Zaleca się stosowanie dodatkowego sprzętu ochronnego na głowę, ręce, nogi i stopy. Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych odłamkami materiału oraz przypadkowym dotknięciem łańcucha tnącego.
- Urządzenie należy używać wyłącznie przy suchej pogodzie. Należy chronić je przed deszczem i wilgocią.
- Zawsze dbaj o stabilną pozycję i używaj urządzenia tylko wtedy, gdy stoisz na twardym, bezpiecznym i równym podłożu. Śliskie podłoże lub niestabilne powierzchnie, takie jak drabina, mogą spowodować utratę równowagi lub utratę kontroli nad piłą.
- Należy upewnić się, że podczas pracy ostrza nie stykają się z podłożem ani innymi przedmiotami.
- Podczas cięcia gałęzi znajdującej się pod napięciem należy liczyć się z tym, że gałąź ta

odskoczy . Gdy napięcie w włóknach drewna zostanie uwolnione, napięta gałąź może uderzyć operatora i/lub wyrwać urządzenie spod kontroli.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia zarośli i młodych
- drzew. Cienki materiał może zaplątać się w łańcuch piły i uderzyć w użytkownika lub wytrącić go z równowagi.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia należy poczekać, aż całkowicie się zatrzyma.
- W przypadku przerw w pracy nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.
- Podczas transportu do innych miejsc pracy zawsze wyłącz ostrza.
- Nigdy nie chwytaj urządzenia za ostrze tnące.
- Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru. Tłuste, zaolejone uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w stanie technicznym zalecanym i dostarczonym przez producenta
- . Samowolne modyfikacje urządzenia wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające z nich szkody.
- Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta. Dlatego należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Podczas wymiany należy przestrzegać dołączonych instrukcji montażu i wcześniej wyjąć akumulator.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub autoryzowanemu warsztatowi.

Po zakończeniu użytkowania

- Wyłącz urządzenie, wyjmij akumulator, a następnie odłóż urządzenie w bezpieczne miejsce.
- Nie przechowuj urządzenia w zasięgu dzieci.
- Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne urządzenia są wolne od zanieczyszczeń.
- Części zamienne muszą spełniać wymagania określone przez producenta.
- Dlatego należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych lub części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Podczas wymiany należy przestrzegać dołączonych instrukcji montażu i wcześniej wyjąć
- akumulator.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub autoryzowanemu serwisowi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

- Należy chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Utrzymuj ładowarkę w czystości. Zabrudzenia stwarzają ryzyko porażenia prądem.
- Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę. Nie używaj ładowarki, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia. Nie otwieraj ładowarki samodzielnie i zlecaj jej naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych .

- Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy kłaść żadnych przedmiotów na ładowarce ani stawiać jej na miękkich powierzchniach. Istnieje ryzyko pożaru.
- Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej ładowarki.
- Nigdy nie używaj ładowarki, jeśli kabel, wtyczka lub samo urządzenie są uszkodzone w wyniku czynników zewnętrznych. Zanieś ładowarkę do najbliższego serwisu specjalistycznego.
- Pod żadnym pozorem nie otwieraj ładowarki. W przypadku awarii zanieś ją do specjalistycznego serwisu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów litowo-jonowych

- Nie otwieraj akumulatora. Istnieje ryzyko zwarcia.
- Należy chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje ryzyko wybuchu.
- W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatora mogą wydostawać się opary. Zapewnij dopływ świeżego powietrza, a w razie dolegliwości skonsultuj się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.
- W przypadku niewłaściwego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu z wodą należy przepłukać miejsce kontaktu. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć pomocy lekarskiej. Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia skóry
- lub oparzeń.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów o napięciu podanym na tabliczce znamionowej elektronarzędzia
- . W przypadku stosowania innych akumulatorów, np. podróbek, akumulatorów regenerowanych lub akumulatorów innych producentów, istnieje ryzyko obrażeń ciała oraz szkód materialnych spowodowanych eksplozją akumulatorów.
- Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem ładowania ładowarki. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do określonego typu akumulatorów z innymi akumulatorami stwarza zagrożenie pożarem.
- Akumulator może ulec uszkodzeniu pod wpływem ostrych przedmiotów, takich jak gwoździe lub śrubokręty, lub w wyniku działania sił zewnętrznych. Może to doprowadzić do wewnętrznego zwarcia, a akumulator może się zapalić, dymić, eksplodować lub przegrzać.

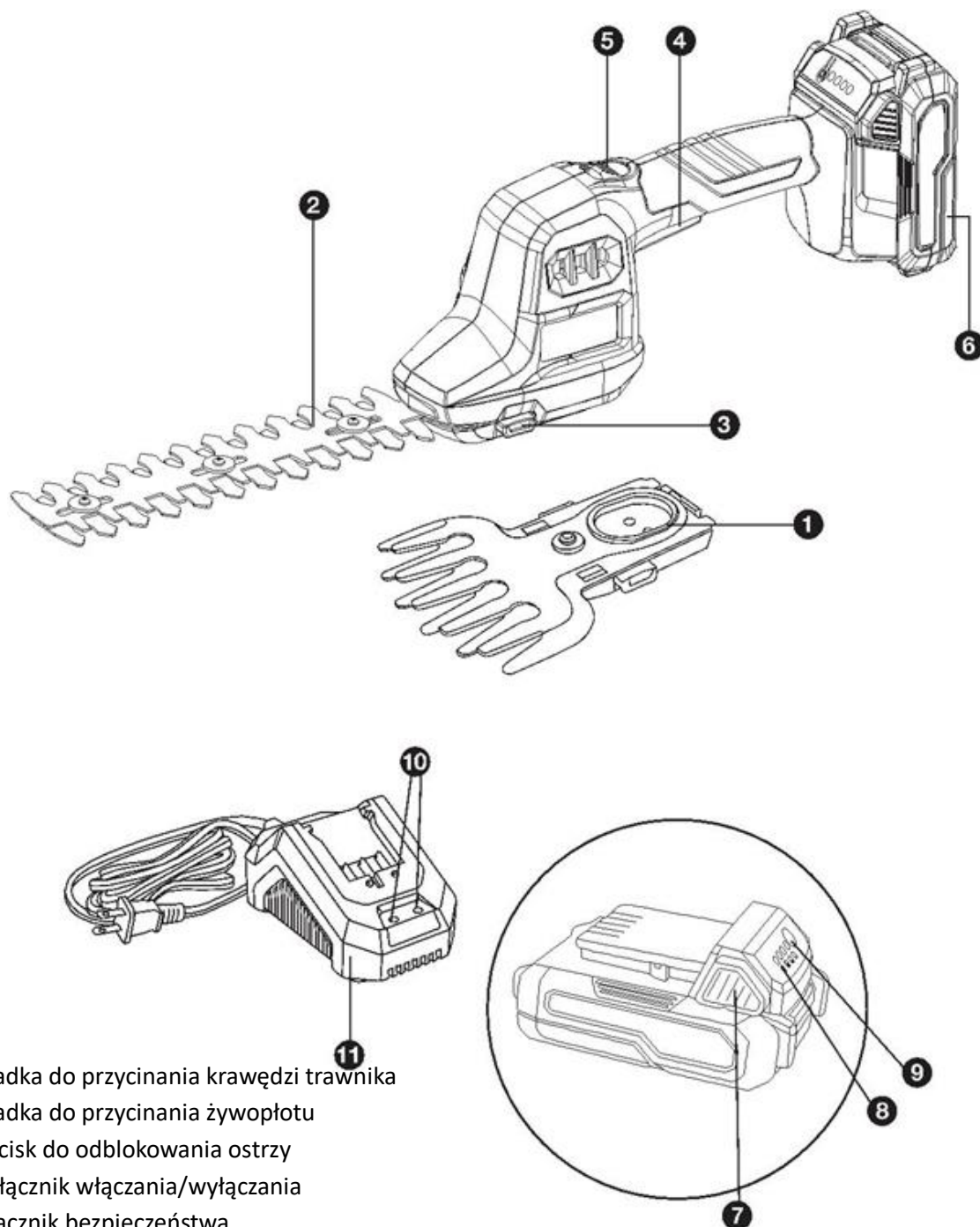
139. SYMBOLE UMIESZCZONE NA PRODUKCIE

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na samym produkcie zastosowano symbole ostrzegające o potencjalnych zagrożeniach. Należy w pełni zrozumieć te symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia. Uwaga: same ostrzeżenia nie eliminują zagrożeń i nie zastępują niezbędnych środków bezpieczeństwa mających na celu zapobieganie wypadkom.

	Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
	Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić odpowiednie okulary ochronne, aby chronić oczy przed wiórami i ciałami obcymi.
	Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednią ochronę słuchu, aby chronić słuch przed hałasem.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej: LwA 90 dB(A).
	Oznaczenie CE Produkt spełnia wymagania i przepisy Wspólnoty Europejskiej.
	Prosimy o oddanie do recyklingu w odpowiednich punktach zbiórki. Informacje można uzyskać w lokalnych władzach lub u sprzedawcy specjalistycznego.

140. OPIS PRODUKTU

Prosimy o sprawdzenie kompletności zestawu zgodnie z opisem zawartości dostawy. W przypadku uszkodzonych części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta FUXTEC.

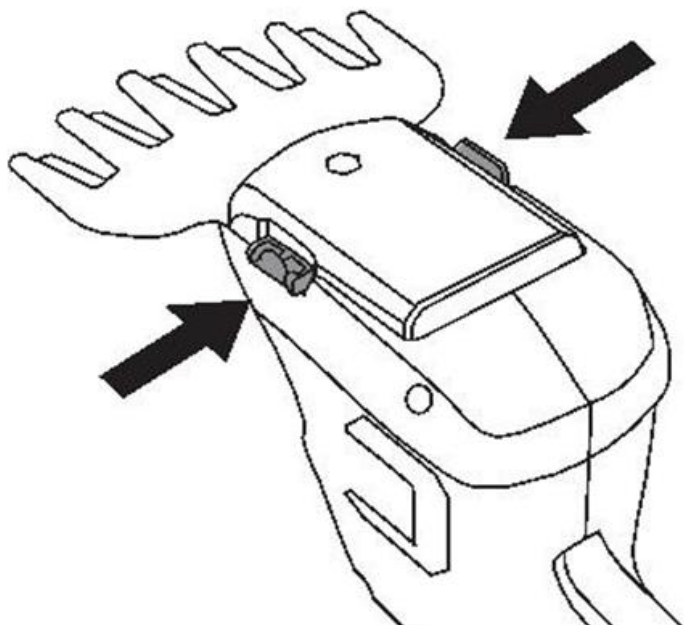


1. Nasadka do przycinania krawędzi trawnika
2. Nasadka do przycinania żywopłotu
3. Przycisk do odblokowania ostrzy
4. Przełącznik włączania/wyłączania
5. Wyłącznik bezpieczeństwa
6. Zestaw akumulatorów
7. Przycisk odblokowujący zestaw akumulatorów
8. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
9. Przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
10. Lampki kontrolne ładowania
11. Kabel ładowania

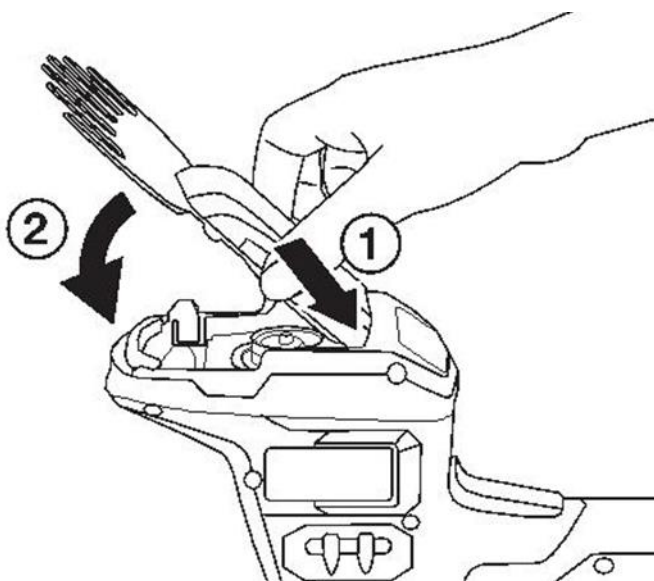
11. Ładowarka

141. MONTAŻ

- Urządzenie jest wyposażone w dwa różne ostrza, które można szybko wymieniać w zależności od zastosowania.
- Aby zdjąć ostrze, należy nacisnąć przyciski zwalniające po obu stronach i wyjąć odpowiednią nasadkę z ostrzem (patrz poniższy rysunek).



- Włóż wybrane ostrze do urządzenia zgodnie z powyższym rysunkiem. Naciśnij przy tym oba przyciski zwalniające. Gdy ostrza znajdą się we właściwym położeniu, zwolnij przyciski zwalniające, a ostrza zostaną trwale połączone z urządzeniem. Przed użyciem należy sprawdzić, czy dany ostrze jest dobrze zamocowane.



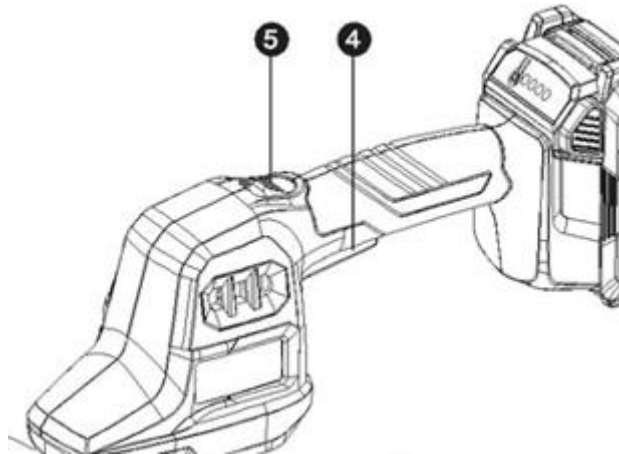
142. URUCHOMIENIE

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Włóż akumulator do przeznaczonej do tego szyny. Następnie naciśnij przełącznik bezpieczeństwa – dopiero wtedy można obsługiwać przełącznik włączania/wyłączania.
- Urządzenie uruchamia się.
- Po zwolnieniu przycisku włączania/wyłączania urządzenie przestaje działać.

Uwaga:

Narzędzie tnące może jeszcze minimalnie kontynuować ruch.

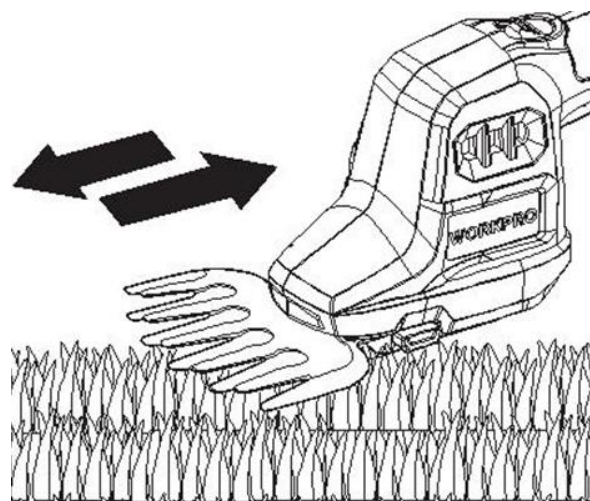


4. Przełącznik włączania/wyłączania

5. Wyłącznik bezpieczeństwa

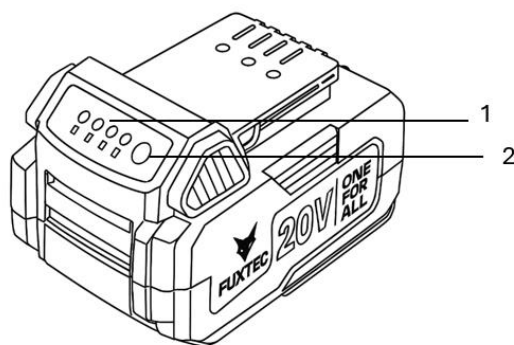
Wskazówki dotyczące pracy

- Należy upewnić się, że podczas pracy urządzenia wolna ręka znajduje się w odległości co najmniej 15 cm od obszaru cięcia i nie sięga do ostrza.
- Nie należy używać tego urządzenia do obróbki większych gałęzi, ponieważ może to spowodować odkształcenie prowadnicy i uszkodzenie łańcucha.
- Nie należy używać tego urządzenia w deszczowe dni.
- Zalecamy odłączenie akumulatora od urządzenia po zakończeniu pracy i odpowiednie przechowywanie obu elementów.
- Jeśli wydaje się Państwu, że cięcie nie jest równe lub urządzenie nie ma wystarczającej mocy pomimo w pełni naładowanego akumulatora, należy sprawdzić, czy ostrze nie stępilo się.
- Nasadka do przycinania żywopłotów jest przeznaczona do przycinania niewielkich żywopłotów i krzewów, natomiast nasadka do przycinania krawędzi trawnika służy do precyzyjnego przycinania trudno dostępnych fragmentów trawnika (patrz poniższe ilustracje).



Wskazanie poziomu naładowania akumulatora

1. Lampka kontrolna
2. Przycisk CHECK



Naciśnij przycisk CHECK na akumulatorze, aby wyświetlić aktualny stan naładowania. Kontrolki zapalają się na kilka sekund i wskazują pozostały poziom naładowania akumulatora.

Wskazanie			Poziom naładowania akumulatora
Świeci	Zgaszone	Miga	
			75 % – 100 %
			50% – 75%
			25% – 50%
			0% – 25%
			Akumulator rozładowany – proszę naładować
			Bateria może być uszkodzona

Uwaga:

Poziom naładowania wyświetlany na wskaźniku kontrolnym może nieznacznie odbiegać od rzeczywistej wartości w zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia.

143. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Uwaga: przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu należy wyjąć akumulator z urządzenia.
- Ostre zęby tnące → Należy nosić rękawice ochronne!
- Nie używać wody ani płynnych środków czyszczących.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić ostrza suchą szmatką, a w przypadku silnego zabrudzenia – za pomocą szczotki.
- W żadnym wypadku nie spryskiwać urządzenia wodą.
- Utrzymuj styki akumulatora i urządzenia w czystości i wolne od kurzu.

144. KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i odpowiednio obsługiwane urządzenie może służyć jako zadowalająca pomoc.

Niewystarczająca konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

145. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Więcej informacji można znaleźć na [stronie www.FUXTEC.com](http://www.FUXTEC.com).

146. OGÓLNY OPIS

Numer katalogowy: FX-E1HHS20

Nazwa produktu: Akumulatorowe nożyce do żywopłotu FUXTEC

147. DANE TECHNICZNE

Nazwa	Wartość
Rozmiar ostrza nasadki do przycinania żywopłotu	200 mm
Średnica nasadki do przycinania krawędzi trawnika	105 mm
Maksymalna grubość gałęzi przy nasadce do przycinania żywopłotu	7,8 mm
Waga	
Urządzenie bez akumulatora, bez nasadki	0,67kg
Urządzenie z nasadką do trawy, bez akumulatora	0,85kg
Urządzenie z nasadką do krzewów, bez akumulatora	0,95kg
Zmierzony poziom mocy akustycznej (LWA) dla nasadkę do przycinania krawędzi trawnika	86,99 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (LWA) dla	86,49 dB(A)

nasadkę do przycinania żywopłotu	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (LWA)	90 dB(A)
Prędkość cięcia	2000 min ⁻¹

148. ZAKRES DOSTAWY

Nazwa produktu	Numer artykułu
Akumulatorowe nożyce do żywopłotu FUXTEC	FX-E1HHS20
Akumulator	FX-E1B2AH*
Ładowarka	FX-E1LG2A*
Instrukcja obsługi	

* Zawarte wyłącznie w zestawie.

149. GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o staranne przechowywanie dowodu zakupu jako potwierdzenia. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się i nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nieprawidłową obsługą, użyciem siły, modyfikacjami technicznymi, stosowaniem nieautoryzowanych akcesoriów lub części zamiennych, a także próbami naprawy przeprowadzonymi przez osoby nieuprawnione. Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane serwisy lub partnerów serwisowych. Niniejsze warunki stanowią uzupełnienie ustawowych praw gwarancyjnych, które mogą być regulowane różnie w zależności od kraju.

150. UWAGA DOTYCZĄCA DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Potwierdzamy, że niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i wymogami bezpieczeństwa oraz posiada oznaczenie CE. Pełna unijna deklaracja zgodności (DoC) jest dostępna na naszej stronie internetowej pod [adresem www.fuxtec.com](http://www.fuxtec.com) w sekcji „Deklaracja zgodności”.



151. UTYLIZACJA

Materiały opakowaniowe składają się głównie z surowców nadających się do recyklingu. Prosimy o utylizację wszystkich elementów opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi segregacji odpadów. Recykling opakowania stanowi cenny wkład w ochronę środowiska i zrównoważone wykorzystanie zasobów.

Produktu tego nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) urządzenie pod koniec okresu użytkowania należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prawidłowa utylizacja i recykling materiałów przyczyniają się do ochrony środowiska i zdrowia

ludzkiego. Więcej informacji na temat zwrotu i utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. gospodarki odpadami lub u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.

152. OBSŁUGA KLIENTA

W przypadku pytań dotyczących gwarancji, napraw lub części zamiennych prosimy o kontakt z:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Niemcy

Telefon: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Uwaga: Prosimy nie wysyłać zwrotów ani przedmiotów do naprawy na ten adres. W przypadku zwrotów w ramach gwarancji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

153. PRAWA AUTORSKIE

© 2026 FUXTEC GmbH

Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej instrukcji jest chroniona prawem autorskim. Jej wykorzystanie jest dozwolone wyłącznie w zakresie obsługi urządzenia. Wykorzystanie lub powielanie wykraczające poza ten zakres jest zabronione bez pisemnej zgody firmy FUXTEC GmbH. Firma FUXTEC GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez uprzedniego powiadomienia.

SLOVENSKÁ VERZIA

154. ÚVOD A BEZPEČNOSŤ

Všeobecné pokyny

Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte tento originálny návod na obsluhu a dodržiavajte všetky pokyny. Dokument si bezpečne uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalších majiteľov. Oboznámte sa s funkciami a správnym používaním výrobku. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v servisnej príručke. Vždy konajte zodpovedne a ohľaduplne voči tretím osobám. Prevádzkovateľ nesie zodpovednosť za nehody alebo ohrozenia, ktoré vzniknú tretím osobám.

Určené použitie

Výrobok smie byť používaný iba v súlade s jeho určeným účelom. Akékoľvek použitie nad rámec tohto účelu sa považuje za nesprávne. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu, ktoré z toho vyplývajú, zodpovedá výlučne používateľ alebo prevádzkovateľ; výrobca za to nenesie žiadnu zodpovednosť. Upozorňujeme, že výrobok nie je určený na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. V prípade použitia výrobku v takýchto oblastiach alebo pri porovnateľných činnostiach sa vylučuje akákoľvek záruka alebo zodpovednosť.

Nedovoľte, aby produkt montovala, uvádzala do prevádzky, nastavovala alebo obsluhovala žiadna osoba, ktorá si tento návod úplne neprečítala a neporozumela mu. Tento produkt je určený výlučne pre dobre izolované priestory alebo pre dočasné použitie.

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody na obsluhu, obrázky a technické údaje priložené k výrobku. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám. Obsluhujúca osoba je povinná používať výrobok v súlade s určením, venovať pozornosť okoliu a venovať osobitnú pozornosť ostatným osobám, najmä deťom. Vždy dodržiavajte stanovené bezpečnostné smernice.

155. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nikdy nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, používať záhradné náradie. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že si s náradím nebudú hrať.
- Pre vašu bezpečnosť a bezpečnosť ostatných si pred použitím zariadenia prečítajte tento návod na obsluhu a jeho bezpečnostné pokyny. Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie a majte ich
- pri každom použití.
- V prípade zmeny vlastníka zariadenia odovzdajte spolu s ním aj tento návod na obsluhu.
- Osoby, ktoré obsluhujú náradie, nesmú byť pod vplyvom omamných látok (napr. alkoholu, drog alebo liekov).

- Zariadenie prevádzkujte iba v technickom stave predpísanom a dodanom výrobcom
- technickom stave. Neoprávnené zásahy do zariadenia vylučujú zodpovednosť výrobcu za škody, ktoré z nich vyplývajú.
- Zariadenie používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Používajte zariadenie iba za suchých poveternostných podmienok. Chráňte ho pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Za nasledujúcich podmienok zariadenie vypnite a vyberte akumulátor:
 - ak je zariadenie ponechané bez dozoru;
 - pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na zariadení;
 - ak zariadenie začne nadmerne vibrovať.

Určené použitie

Toto zariadenie je určené výlučne na rezanie dreva a odrezávanie konárov zo stromov v súkromnej sfére. Nie je vhodné na rezanie plastov, muriva ani stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.

Zariadenie sa má používať v súlade s

. Akékoľvek iné použitie sa nepovažuje za určené. Nesprávne použitie má za následok zánik záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu. Používateľ nesie zodpovednosť za všetky škody spôsobené tretím osobám a na ich majetku. Zariadenie prevádzkujte iba v technickom stave predpísanom a dodanom výrobcom. Samovoľné úpravy zariadenia vylučujú zodpovednosť výrobcu za škody, ktoré z nich vyplývajú.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

Varovanie!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a návodov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a návody si uchovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo neosvetlené pracoviská môžu viesť k úrazom.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary .
- Počas používania elektrického náradia držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Ak sa necháte rozptýliť, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmie byť nijakým

spôsobom upravená. Nepoužívajte adaptéry spolu s elektrickým náradím s ochranným uzemnením. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú

- riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnite sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na prenášanie, zavesenie elektrického náradia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami zariadenia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné pre vonkajšie použitie. Použitie vhodného predlžovacieho kábla pre vonkajšie použitie
- znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj pre vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla
- znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- Budte ostražití, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachová maska, protisklzová bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti
- podľa typu a spôsobu použitia elektrického náradia, znižuje riziko úrazov.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo akumulátoru, pred jeho uchopením alebo prenášaním sa uistite, že je vypnuté. Ak pri prenášaní elektrického náradia držíte prst
- na spínači alebo ak pripojíte zapnuté náradie k napájaniu, môže to viesť k úrazom ().
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti zariadenia, môže spôsobiť
- zranenia.
- Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela. Dbajte na bezpečný
- postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie ovládať.
- Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Držte vlasy, oblečenie a rukavice ďalej od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- Nezatěžujte zariadenie nadmerne. Na prácu používajte elektrické náradie určené na daný účel. S vhodným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom

výkonovom rozsahu.

- Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred vykonaním nastavení zariadenia, výmenou príslušenstva alebo odložením zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor. Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby zariadenie používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny
- neprečítali. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- O elektrické náradie sa starajte s náležitou starostlivosťou. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú časti zlomené alebo poškodené tak, že je tým ovplyvnená funkcia
- elektrického náradia. Nechajte poškodené časti opraviť pred použitím náradia. Mnohé úrazy sú spôsobené zle udržiavaným elektrickým náradím.
- Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje
- s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa
- ovládateľné.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, výmenné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako sú určené, môže viesť k
- k nebezpečným situáciám.

Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom. Ak použijete nabíjačku, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátorov (), hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak ju použijete s inými akumulátormi.
- V elektrickom náradí používajte iba určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívanú batériu uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat medzi kontaktmi. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo
- požiar.
- Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať tekutina. Vyhnite sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu s vodou ju opláchnite. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Vytekajúca tekutina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože
- alebo popálenín.

Pred použitím

- Pred začatím práce sa oboznámte so zariadením, jeho funkciami a ovládacími prvkami.
- Pred uvedením do prevádzky a po náraze skontrolujte zariadenie, či nevykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia.
- Nepoužívajte zariadenie, ktorého vypínač je poškodený a nedá sa zapnúť ani vypnúť.
- Skontrolujte, či sú všetky matice, čapy a skrutky pevne utiahnuté, aby ste zaistili bezpečnú

prevádzku zariadenia.

- Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi. Nechajte ich opraviť alebo v prípade potreby vymeniť kvalifikovaným odborníkom alebo v špecializovanom servise.
- Pri práci so zariadením alebo na ňom vždy noste pevnú obuv, dlhé nohavice a príslušné osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, pracovné rukavice s dobrým úchopom atď.). Nosenie osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazov.
- Nenoste šperky ani voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť o rezacie čepele zariadenia. Dlhé vlasy držte ďalej od rezacieho mechanizmu.
- Pred zapnutím zariadenia odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúče. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v pohybujúcej sa časti zariadenia, môže spôsobiť zranenia.
- Dbajte na dostatočné mazanie reťaze. Pri nedostatočnom mazaní reťazovej pily dôjde s veľkou pravdepodobnosťou k jej poškodeniu alebo prasknutiu.

Pri používaní

- Neuvádzajte zariadenie do prevádzky, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú osoby (najmä deti) alebo zvieratá.
- Prerušte prácu, ak si všimnete, že sa v blízkosti nachádzajú osoby (najmä deti) alebo domáce zvieratá.
- Ruky a nohy vždy držte v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa nožov, najmä pri zapínaní reťazovej pily.
- Vyhýbajte sa neprirodeným polohám tela. Dbajte na bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť zariadenie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách a na mimoriadne strmých miestach.
- Nepracujte so zariadením v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Nožnice na živý plot môžu vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri chôdzi dozadu buďte obzvlášť opatrní. Hrozí nebezpečenstvo zakopnutia!
- Kráčajte len krokovou rýchlosťou.
- Pri prerušení práce nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru a uložte ho na bezpečné miesto.
- Držte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od rezacích nástrojov. Nesnažte sa odstraňovať odrezaný materiál ani pridržovať rezaný materiál, keď je nôž v chode. Zaseknutý materiál na rezanie len pri vypnutom zariadení. Jediný okamih nepozornosti pri používaní zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- Nástroj prenášajte za rukoväť, keď je nôž v pokoji. Pri preprave alebo uskladnení zariadenia vždy vyberte akumulátor. Opatrné zaobchádzanie so zariadením znižuje riziko poranenia rezacími nástrojmi.
- Elektrické náradie držte iba za izolované časti rukoväte, pretože rezací nástroj môže prísť do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami. Kontakt rezacích nástrojov
- s vedením pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti zariadenia budú pod napätím, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Počas rezania sa uistite, že sa v pracovnej oblasti nenachádzajú žiadne osoby (najmä deti) ani zvieratá.

- Keď je zariadenie v chode, držte všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od čepelí. Pred spustením sa uistite, že čepele sa ničoho nedotýkajú. Pri práci so zariadením môže chvíľková nepozornosť viesť k tomu, že čepele zachytia odev alebo časti tela.
- Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu. Odporúča sa aj ďalšie ochranné vybavenie na hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Vhodný ochranný odev znižuje riziko poranenia od odletujúcich triesok a náhodného dotyku s reťazou píly.
- Zariadenie používajte iba za suchého počasia. Chráňte ho pred dažďom alebo vlhkosťou.
- Vždy dbajte na pevný postoj a zariadenie používajte len vtedy, ak stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade. Kĺzavý povrch alebo nestabilné miesta, ako napríklad na rebríku, môžu viesť k strate rovnováhy alebo k strate kontroly nad reťazovou pílou.
- Dávajte pozor, aby sa čepele počas prevádzky nedotýkali zeme ani iných predmetov.
- Pri rezaní napnutej vetvy počítajte s tým, že sa táto vetva odrazí späť. Keď sa uvoľní napätie v drevných vláknach, napnutá vetva môže zasiahnuť obsluhu a/alebo vytrhnúť zariadenie spod kontroly.
- Buďte obzvlášť opatrní pri rezaní podrastu a mladých stromov. Tenký materiál sa môže zachytiť v reťazi píly a udrieť vás alebo vás vyvieť z rovnováhy.
- Pred odložením elektrického náradia počkajte, kým sa úplne nezastaví.
- Pri prerušení práce nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru a uložte ho na bezpečné miesto.
- Pri preprave na iné pracoviská vždy vypínajte rezačky.
- Nikdy nedržte náradie za rezací nôž.
- Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Mastné a olejové rukoväte sú klzké a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Nástroj používajte iba v technickom stave predpísanom a dodanom výrobcom
- technickom stave. Samovoľné úpravy zariadenia vylučujú zodpovednosť výrobcu za škody, ktoré z nich vyplývajú.
- Náhradné diely musia spĺňať požiadavky stanovené výrobcom. Používajte preto iba originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene dodržujte priložené montážne pokyny a najskôr vyberte akumulátor.
- Opravy nechajte vykonávať výlučne kvalifikovaným odborníkom alebo v špecializovanom servise.

Po použití

- Vypnite zariadenie, vyberte akumulátor a zariadenie uložte na bezpečné miesto.
- Zariadenie neskladujte v dosahu detí.
- Dbajte na to, aby boli ventilačné otvory zariadenia bez nečistôt.
- Náhradné diely musia spĺňať požiadavky stanovené výrobcom.
- Používajte preto iba originálne náhradné diely alebo náhradné diely schválené výrobcom. Pri výmene dodržujte priložené montážne pokyny a najskôr vyberte akumulátor.
- Opravy nechajte vykonávať výlučne kvalifikovaným odborníkom alebo v špecializovanom servise.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

- Nabíjačku chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Udržujte nabíjačku v čistote. Znečistenie predstavuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte sami a nechajte ju opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a výlučne s použitím originálnych náhradných dielov .
- Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Na nabíjačku nekladte žiadne predmety a neukladajte ju na mäkké povrchy. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku nabíjačky.
- Nikdy nepoužívajte nabíjačku, ak sú káble, zástrčky alebo samotné zariadenie poškodené vonkajšími vplyvmi. Odneste nabíjačku do najbližšieho autorizovaného servisu.
- V žiadnom prípade neotvárajte nabíjačku. V prípade poruchy ju odovzdajte do odborného servisu.

Bezpečnostné pokyny pre lítium-iónové akumulátory

- Batériu neotvárajte. Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred dlhodobým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V prípade poškodenia alebo nesprávneho používania batérie môžu unikať výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade zdravotných ťažkostí vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Pri nesprávnom používaní môže z batérie unikať tekutina. Vyhnite sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu s vodou ju opláchnite. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca tekutina z batérie môže spôsobiť podráždenie kože alebo popálenín.
- Používajte výhradne originálne akumulátory s napätím uvedeným na typovom štítku vášho elektrického náradia
- . Pri použití iných akumulátorov, napr. napodobenín, repasovaných akumulátorov alebo akumulátorov iných výrobcov, hrozí nebezpečenstvo zranenia a poškodenia majetku v dôsledku explózie akumulátorov.
- Napätie akumulátora musí zodpovedať nabíjacímu napätiu nabíjačky. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami odporúčanými výrobcom. Ak sa nabíjačka, ktorá je určená pre určitý typ akumulátorov, použije s inými akumulátormi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Akumulátor môže byť poškodený ostrými predmetmi, ako sú napríklad klince alebo skrutkovače, alebo pôsobením vonkajších síl. Môže dôjsť k vnútornému skratu a akumulátor môže horieť, dymiť, explodovať alebo sa prehriať

156. SYMBOLY UMIESTNENÉ NA VÝROBKU

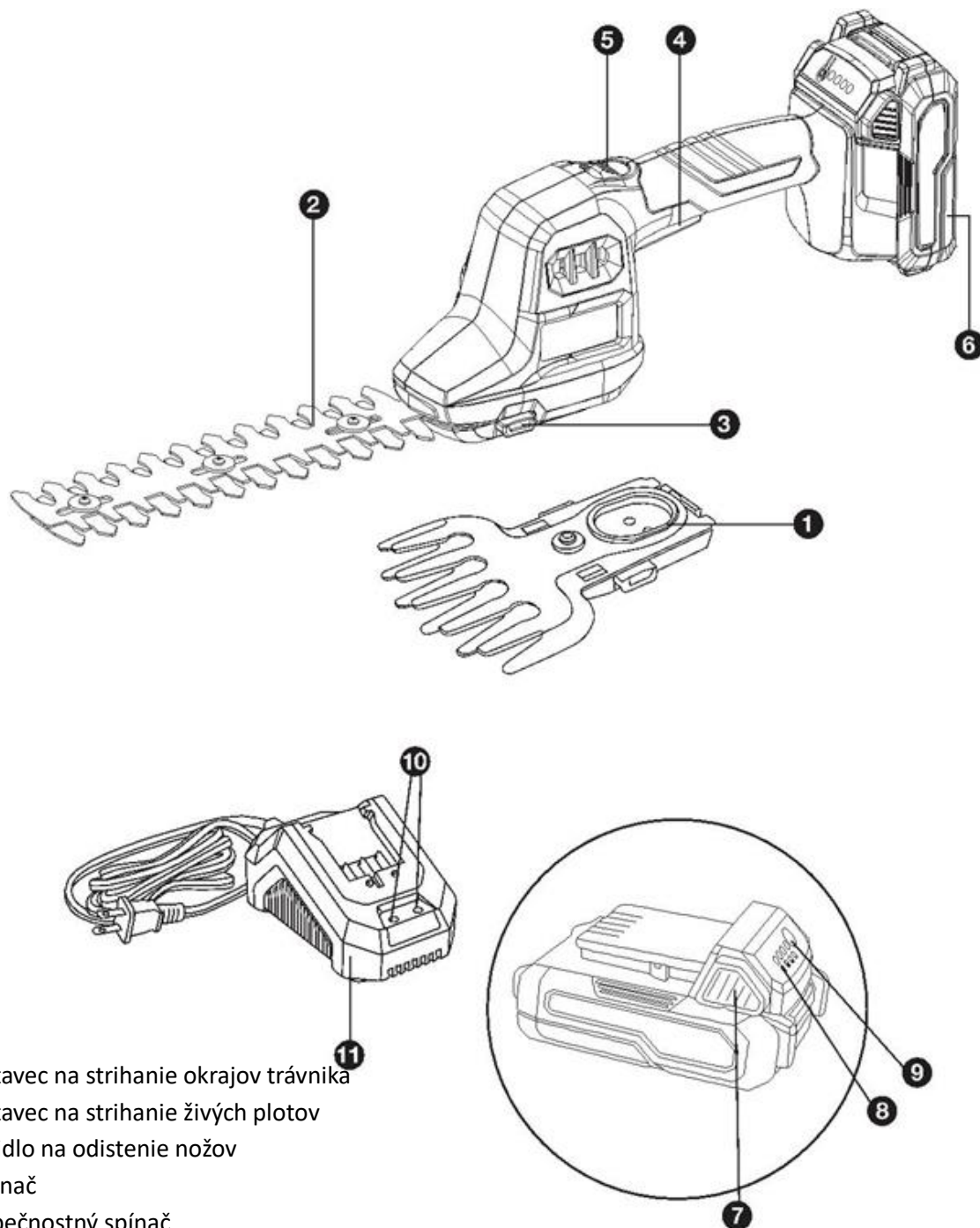
V tejto príručke, ako aj na samotnom výrobku, sa používajú symboly na upozornenie na možné nebezpečenstvá. Tieto bezpečnostné symboly a ich vysvetlenia je potrebné úplne pochopiť.

Upozornenie: Samotné varovné upozornenia neodstraňujú nebezpečenstvá a nenahrádzajú potrebné bezpečnostné opatrenia na prevenciu nehôd.

	Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uložte ho na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie.
	Počas práce so zariadením vždy noste vhodné ochranné okuliare, aby ste chránili oči pred odletujúcimi úlomkami a cudzími predmetmi.
	Počas prevádzky zariadenia noste vhodnú ochranu sluchu, aby ste chránili svoj sluch pred vplyvom hluku.
	Zaručená hladina akustického výkonu: LWA 90 dB(A).
	Značka CE Tento výrobok spĺňa požiadavky a predpisy Európskeho spoločenstva.
	Prosím, recyklujte ho vo vhodných zberných miestach. Informácie získate u miestnych úradov alebo u odborného predajcu.

157. POPIS VÝROBKU

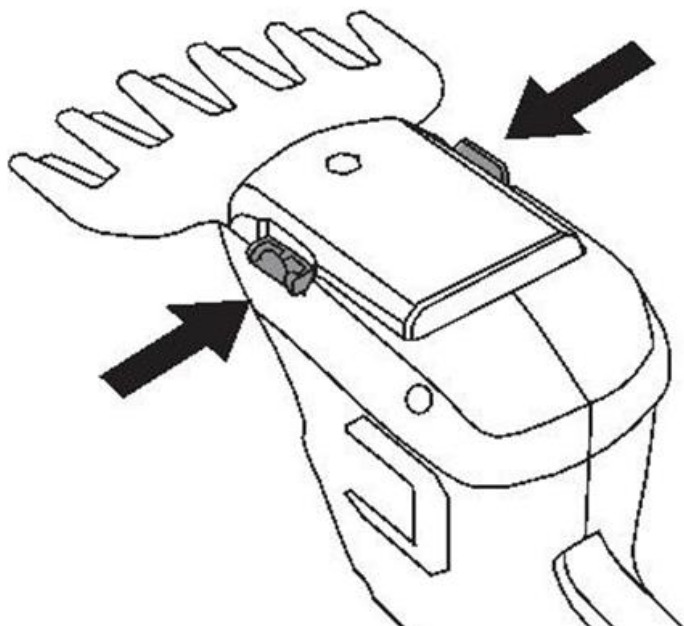
Skontrolujte, či je obsah balenia kompletný podľa popisu dodávky. V prípade poškodených dielov sa obráťte na náš zákaznícky servis FUXTEC.



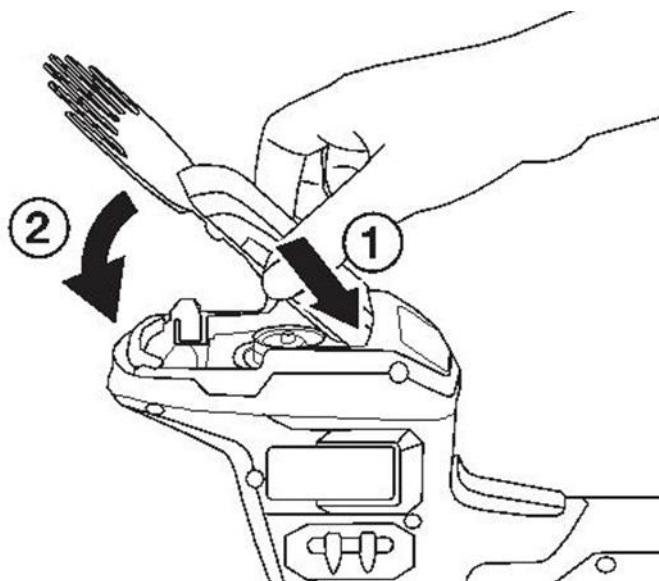
1. Nástavec na strihanie okrajov trávniku
2. Nástavec na strihanie živých plotov
3. Tlačidlo na odistenie nožov
4. Vypínač
5. Bezpečnostný spínač
6. Akumulátorová batéria
7. Tlačidlo na odistenie akumulátorového modulu
8. Indikátor stavu batérie
9. Tlačidlo pre indikátor stavu batérie
10. Kontrolky nabíjania
11. Nabíjačka

158. MONTÁŽ

- Prístroj je vybavený dvoma rôznymi čepeľami, ktoré je možné rýchlo vymeniť v závislosti od oblasti použitia.
- Na demontáž čepele stlačte na oboch stranách odblokovacie tlačidlá a vyberte príslušnú čepeľ (pozri nasledujúci obrázok).



- Vložte požadovanú čepeľ do zariadenia tak, ako je znázornené na obrázku vyššie. Pri tom stlačte obe odblokovacie tlačidlá. Akonáhle sú čepele v správnej polohe, uvoľnite odblokovacie tlačidlá a čepele budú pevne spojené so zariadením. Pred použitím skontrolujte, či je príslušná čepeľ pevne usadená.



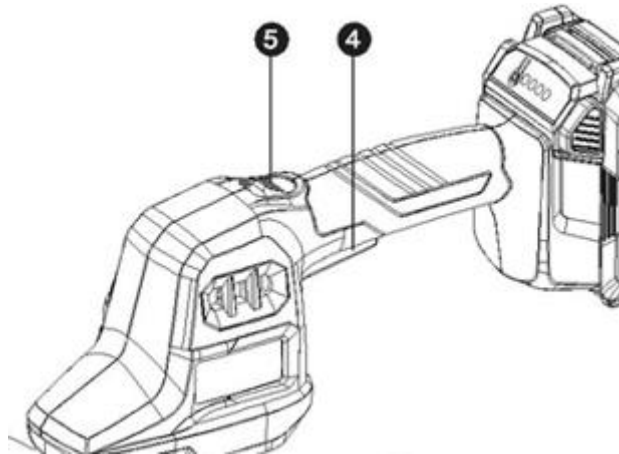
159. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zapnutie/vypnutie zariadenia

- Vložte akumulátor do príslušnej drážky. Následne stlačte bezpečnostný spínač, až potom môžete ovládať vypínač.
- Prístroj sa teraz spustí.
- Keď uvoľníte vypínač, zariadenie zastaví prevádzku.

Upozornenie:

Rezací nástroj sa môže ešte minimálne dobehnúť.

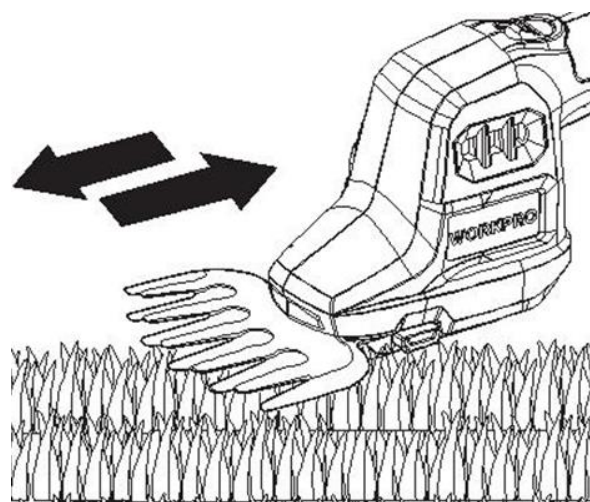


4. Vypínač

5. Bezpečnostný spínač

Pokyny pre prácu

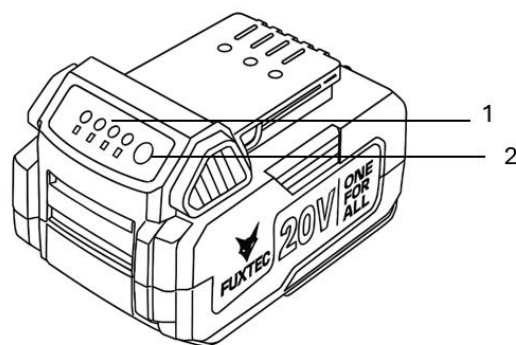
- Uistite sa, že vaša voľná ruka je počas prevádzky zariadenia vzdialená minimálne 15 cm od reznej oblasti zariadenia a že sa ruka nedostane do dosahu reznej hrany noža.
- Toto zariadenie nepoužívajte na spracovanie väčších konárov, pretože by mohlo dôjsť k deformácii meča a poškodeniu reťaze.
- Toto zariadenie nepoužívajte v daždivých dňoch.
- Odporúčame po použití odpojiť akumulátor od zariadenia a obidve časti riadne uskladniť.
- Ak máte pocit, že rez nie je čistý, alebo že zariadenie nemá dostatočný výkon napriek plne nabitej batérii, skontrolujte, či sa rezací nástroj neotupil.
- Nástavec na strihanie živých plotov je určený na strihanie malých živých plotov a kríkov, nástavec na strihanie okrajov trávniku na presné strihanie ťažko prístupných častí trávniku (pozri nasledujúce obrázky).

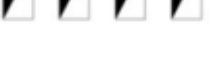


Zobrazenie stavu batérie

1. Kontrolka
2. Tlačidlo CHECK

Stlačte tlačidlo CHECK na akumulátore, aby sa zobrazil aktuálny stav nabitia. Kontrolky svietia niekoľko sekúnd a ukazujú zostávajúcu úroveň nabitia batérie.



Indikácia			Stav nabitia batérie
 Svieti	 Zhasnuté	 Bliká	
			75 % – 100 %
			50 % – 75 %
			25 % – 50 %
			0 % – 25 %
			Batéria je vybitá – prosím, nabite ju
			Batéria je pravdepodobne poškodená

Poznámka:

Stav nabitia zobrazený na kontrolnom displeji sa môže v závislosti od prevádzkových podmienok a okolitej teploty mierne líšiť od skutočnej hodnoty.

160. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pozor: pred akoukoľvek prácou s elektrickým náradím vyberte akumulátor zo zariadenia.
- Ostré rezné zuby → Noste ochranné rukavice!
- Nepoužívajte vodu ani tekuté čistiace prostriedky.
- Po každom použití očistite čepele suchou handričkou, resp. v prípade silného znečistenia kefou.
- V žiadnom prípade nestriekajte na zariadenie vodu.
- Udržujte kontakty akumulátora a zariadenia čisté a bez prachu.

161. ÚDRŽBA

Používajte výhradne originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Iba pravidelne udržiavané a ošetrované zariadenie môže slúžiť ako spoľahlivá pomôcka.

Nedostatočná údržba a starostlivosť môžu viesť k nepredvídateľným nehodám a zraneniam.

162. PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Aby ste zaistili bezpečnosť a bezchybnú funkčnosť zariadenia, používajte výhradne originálne príslušenstvo a náhradné diely. Ďalšie informácie nájdete na stránke www.FUXTEC.com.

163. VŠEOBECNÝ POPIS

Číslo výrobku: FX-E1HHS20

Názov výrobku: Akumulátorové ručné nožnice na živý plot FUXTEC

164. TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov	Hodnota
Veľkosť noža nástavca na strihanie živých plotov	200 mm
Priemer nástavca na strihanie okrajov trávnik	105 mm
Maximálna hrúbka konárov pri nástavci na strihanie živých plotov	7,8 mm
Hmotnosť	
Zariadenie bez batérie, bez nadstavca	0,67kg
Zariadenie s nadstavcom na trávnu, bez batérie	0,85kg
Zariadenie s nadstavcom na kríky, bez batérie	0,95kg
Nameraná hladina akustického výkonu (LWA) pre násadku na strihanie okrajov trávnik	86,99 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu (LWA) pre nástavec na strihanie živých plotov	86,49 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu (LWA)	90 dB(A)

Rýchlosť rezu	2000 min-1
---------------	------------

165. OBSAH BALENIA

Názov výrobku	Číslo výrobku
Akumulátorové ručné nožnice na živý plot FUXTEC	FX-E1HHS20
Akumulátor	FX-E1B2AH*
Nabíjačka	FX-E1LG2A*
Návod na použitie	

* Súčasťou balenia iba v prípade súpravy.

166. ZÁRUKA

Záručná lehota začína plynúť dňom nákupu. Doklad o kúpe si prosím starostlivo uchovajte ako dôkaz. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu a neplatí pre škody spôsobené nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, použitím sily, technickými úpravami, použitím neschváleného príslušenstva alebo náhradných dielov, ako aj pokusmi o opravu vykonanými neautorizovanými osobami. Záručné opravy smú vykonávať výlučne autorizované odborné dielne alebo servisní partneri. Tieto podmienky platia ako doplnok k zákonným záručným právam, ktoré sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť.

167. POZNÁMKA K VYHLÁSENIU O ZHODE

Potvrdzujeme, že tento výrobok spĺňa platné európske smernice a bezpečnostné požiadavky a je označený značkou CE. Úplné vyhlásenie o zhode EÚ (DoC) je k dispozícii na našej webovej stránke www.fuxtec.com v sekcii „Vyhlásenie o zhode“.



168. LIKVIDÁCIA

Obalový materiál pozostáva prevažne z recyklovateľných materiálov. Všetky súčasti obalu prosím likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o triedení odpadu. Recykláciou obalu významne prispievate k ochrane životného prostredia a k udržateľnému využívaniu zdrojov.

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí byť zariadenie na konci svojej životnosti odovzdané v autorizovanom zbernom mieste pre odpady z elektrických a elektronických zariadení.

Správna likvidácia a recyklácia materiálov prispievajú k ochrane životného prostredia a ľudského zdravia. Ďalšie informácie o vrátení a likvidácii získate u miestneho úradu pre odpadové hospodárstvo alebo u predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

169. ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok týkajúcich sa záruky, opráv alebo náhradných dielov sa prosím obráťte na:

FUXTEC GmbH

Kappstraße 69

71083 Herrenberg

Nemecko

Telefón: 070329560888

E-mail: info@fuxtec.de

Upozornenie: Na túto adresu neposielajte žiadne vrátené tovar ani tovar na opravu. V prípade vrátenia tovaru v rámci záruky sa obráťte na náš zákaznícky servis.

170. AUTORSKÉ PRÁVA

© 2026 FUXTEC GmbH

Všetky práva vyhradené. Obsah tohto návodu je chránený autorskými právami. Jeho použitie je povolené v rámci obsluhy. Akékoľvek ďalšie použitie alebo rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti FUXTEC GmbH nie je povolené. Spoločnosť FUXTEC GmbH si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v tomto návode na obsluhu aj bez predchádzajúceho oznámenia.

ČESKÁ VERZE

171. ÚVOD A BEZPEČNOST

Obecné pokyny

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento originální návod k obsluze a dodržujte všechny pokyny. Dokument si pečlivě uschovejte pro pozdější použití nebo pro případné další majitele. Seznamte se s funkcemi a správným používáním výrobku. Dodržujte všechna bezpečnostní opatření uvedená v servisní příručce. Vždy jednejte zodpovědně a ohleduplně vůči třetím osobám. Provozovatel nese odpovědnost za nehody nebo ohrožení, které vzniknou třetím osobám.

Určené použití

Výrobek smí být používán pouze v souladu s jeho určeným účelem. Jakékoli použití nad rámec tohoto účelu se považuje za nesprávné. Za škody nebo zranění jakéhokoli druhu, které z toho vyplynou, nese výlučnou odpovědnost uživatel nebo provozovatel; výrobce za ně nepřebírá žádnou odpovědnost. Vezměte prosím na vědomí, že výrobek není určen pro komerční, řemeslné ani průmyslové použití. V případě použití výrobku v těchto oblastech nebo při srovnatelných činnostech se vylučuje jakákoli záruka či odpovědnost.

Nedovolte žádné osobě, která si tento návod zcela nepřečetla a neporozuměla mu, aby produkt montovala, uváděla do provozu, nastavovala nebo obsluhovala. Tento produkt je určen výhradně pro dobře izolované prostory nebo pro dočasné použití.

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody k obsluze, obrázky a technické údaje přiložené k výrobku. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážným zraněním nebo škodám. Obsluha je povinná používat výrobek v souladu s jeho určením, dbát na okolí a věnovat zvláštní pozornost ostatním osobám, zejména dětem. Vždy dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny.

172. OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné bezpečnostní pokyny

- Nikdy nedovolte dětem ani osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, aby zahradní nářadí používaly. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s nářadím nebudou hrát.
- Pro vaši bezpečnost i bezpečnost ostatních si před použitím zařízení přečtěte tento návod k obsluze a jeho bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny pro pozdější použití a mějte je
- při každém použití po ruce.
- V případě změny majitele předávejte návod k obsluze spolu s nářadím.

- Osoby, které zařízení obsluhují, nesmí být pod vlivem omamných látek (např. alkoholu, drog nebo léků).
- Zařízení provozujte pouze v technickém stavu předepsaném a dodaném výrobcem
- technickém stavu. Samovolné úpravy zařízení vylučují odpovědnost výrobce za škody z nich vyplývající.
- Zařízení používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Zařízení používejte pouze za suchého počasí. Chraňte jej před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Za následujících podmínek zařízení vypněte a vyjměte akumulátor:
 - pokud je zařízení ponecháno bez dozoru;
 - před kontrolou, čištěním nebo jinými pracemi na zařízení;
 - pokud zařízení začne nadměrně vibrovat.

Určení k použití

Toto zařízení je určeno výhradně k řezání dřeva a odřezávání větví ze stromů v soukromém sektoru. Není vhodné k řezání plastů, zdiva ani stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.

Zařízení je třeba používat v souladu s popisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze

uvedeným popisům a bezpečnostním pokynům. Jakékoli jiné použití je v rozporu s určením.

Nesprávné použití má za následek zánik záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce.

Uživatel nese odpovědnost za veškeré škody způsobené třetím osobám a na jejich majetku.

Provozujte zařízení pouze v technickém stavu předepsaném a dodaném výrobcem. Samovolné úpravy zařízení vylučují odpovědnost výrobce za škody z nich vyplývající.

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Nedodržení bezpečnostních pokynů a návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) i na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo nedostatečně osvětlené pracovní prostory mohou vést k nehodám.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Během používání elektrického nářadí udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti. Pokud se necháte rozptýlit, můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí správně zapadnout do zásuvky. Zástrčku nesmíte žádným způsobem upravovat. Nepoužívejte adaptéry společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují
- riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel k přenášení elektrického nářadí, k jeho zavěšení ani k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro venkovní použití. Použití vhodného prodlužovacího kabelu pro venkovní použití
- snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu
- snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Buďte ostražití, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím postupujte rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným zraněním.
- Noste osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, v závislosti
- podle typu a způsobu použití elektrického nářadí, snižuje riziko úrazu.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji a/nebo akumulátoru, před jeho uchopením nebo přenášením se ujistěte, že je vypnuté. Pokud při přenášení elektrického nářadí držíte prst
- na spínači nebo připojíte zapnuté zařízení k napájení, může to vést k nehodám .
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části zařízení, může způsobit
- zranění.
- Vyhněte se nepřírozené poloze těla. Zajistěte si bezpečný
- postoj a vždy udržujte rovnováhu. Díky tomu budete moci elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe ovládat.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

Používání a zacházení s elektrickým nářadím

- Nezatěžujte zařízení nadměrně. Pro svou práci používejte elektrické nářadí určené k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonovém rozsahu.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem. Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před prováděním nastavení přístroje, výměnou příslušenství nebo odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje nechtěnému spuštění elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby zařízení používaly osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si tyto pokyny nečetly. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- O elektrické nářadí pečujte s náležitou péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé části fungují bezchybně a nezadrhávají se, zda nejsou některé části zlomené nebo poškozené tak, že by to mohlo narušit funkci elektrického nářadí. Nechte poškozené součásti opravit před použitím nářadí. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se ovládat.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství, výměnné nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést k
- k nebezpečným situacím.

Používání a zacházení s akumulátorovým nářadím

- Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. Použití nabíječky, která je vhodná pro určitý typ akumulátorů (), s jinými akumulátory představuje nebezpečí požáru.
- V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí požáru.
- Nepoužívanou baterii uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo
- požár.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění kůže
- nebo popálenin.

Před použitím

- Před zahájením práce se seznámete se zařízením, jeho funkcemi a ovládacími prvky.
- Před uvedením do provozu a po nárazu zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky opotřebení nebo poškození.

- Nepoužívejte zařízení, jehož vypínač je vadný a nelze jej zapnout ani vypnout.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy, abyste zajistili bezpečný provoz zařízení.
- Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenými nebo chybějícími součástmi. Nechte je opravit nebo případně vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.
- Při práci se zařízením nebo na něm vždy noste pevnou obuv, dlouhé kalhoty a odpovídající osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, pracovní rukavice s dobrým úchopem atd.). Nošení osobních ochranných prostředků snižuje riziko úrazu.
- Nenoste šperky ani volný oděv, který by se mohl zachytit o řezací nože zařízení. Dlouhé vlasy udržujte v dostatečné vzdálenosti od řezacího ústrojí.
- Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč, který se nachází v pohyblivé části zařízení, může způsobit zranění.
- Dbejte na dostatečné mazání řetězu. Při nedostatečném mazání motorové pily dojde s velkou pravděpodobností k jejímu poškození nebo k prasknutí řetězu.

Při používání

- Zařízení neuvádějte do provozu, pokud se v jeho bezprostřední blízkosti nacházejí osoby (zejména děti) nebo zvířata.
- Přerušte práci, pokud si všimnete, že se v blízkosti nacházejí osoby (zejména děti) nebo domácí zvířata.
- Vždy držte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se nožů, zejména při zapínání motorové pily.
- Vyhněte se nepřírozeným polohám těla. Zajistěte si bezpečný postavení a udržujte vždy rovnováhu. Díky tomu budete moci zařízení lépe ovládat v neočekávaných situacích a na obzvláště strmých místech.
- S přístrojem nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Nůžky na živý plot mohou vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při chůzi vzad buďte obzvláště opatrní. Hrozí nebezpečí zakopnutí!
- Pohybujte se pouze krokovou rychlostí.
- Při přerušení práce nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru a uložte jej na bezpečném místě.
- Držte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od řezacích nástrojů. Nepokoušejte se při běžícím noži odstraňovat odřezky ani přidržovat materiál určený ke stříhání. Uvínuté
- materiál k odstraňování pouze při vypnutém zařízení. Chvilková nepozornost při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- Nástroj přenášejte za rukojeť, když je nůž v klidu. Při přepravě nebo skladování přístroje vždy vyjměte akumulátor. Pečlivé zacházení s přístrojem snižuje riziko zranění řezacími nástroji.
- Elektrické nářadí držte pouze za izolované části rukojeti, protože řezací nástroj může přijít do styku se skrytými elektrickými vedeními. Kontakt řezacích nástrojů
- s vodičem pod napětím může způsobit, že kovové části přístroje budou pod napětím, a vést k úrazu elektrickým proudem.
- Během řezání se ujistěte, že se v pracovním prostoru nenacházejí žádné osoby (zejména děti) ani zvířata.
- Při zapnutém zařízení držte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od čepelí. Před

spuštěním se ujistěte, že se čepele ničeho nedotýkají. Při práci se zařízením může i chvilková nepozornost vést k tomu, že se čepele zachytí o oděv nebo části těla.

- Noste ochranné brýle a chrániče sluchu. Doporučuje se také další ochranné vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodný ochranný oděv snižuje riziko zranění od odletujících třísek a náhodného dotyku s pilovým řetězem.
- Používejte zařízení pouze za suchého počasí. Chraňte jej před deštěm a vlhkostí.
- Vždy dbejte na pevný postoj a zařízení používejte pouze tehdy, když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu. Kluzký povrch nebo nestabilní podklad, například na žebříku, mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad pilou.
- Dbejte na to, aby se čepele během provozu nedotýkaly země ani jiných předmětů.
- Při řezání napnuté větve počítejte s tím, že se tato větev prudce odrazí zpět. Jakmile se uvolní napětí ve dřevěných vláknech, může napnutá větev zasáhnout obsluhu a/nebo vytrhnout zařízení z kontroly.
- Buďte obzvláště opatrní při řezání podrostu a mladých stromech. Tenký materiál se může zachytit v řetězu a udeřit vás nebo vás vyvést z rovnováhy.
- Než elektrické nářadí odložíte, počkejte, až se zcela zastaví.
- Při přerušení práce nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru a uložte jej na bezpečném místě.
- Při přepravě na jiná pracoviště vždy vypněte pilové kotouče.
- Nikdy nedržte nářadí za řezací čepel.
- Rukojeti udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Mastné a olejové rukojeti jsou kluzké a vedou ke ztrátě kontroly.
- Nástroj používejte pouze v technickém stavu předepsaném a dodaném výrobcem
- technickém stavu. Samovolné úpravy zařízení vylučují odpovědnost výrobce za škody z nich vyplývající.
- Náhradní díly musí splňovat požadavky stanovené výrobcem. Používejte proto pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně dodržujte přiložené montážní pokyny a předem vyjměte akumulátor.
- Opravy nechte provádět výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo v autorizovaném servisu.

Po použití

- Vypněte zařízení, vyjměte akumulátor a poté zařízení uložte na bezpečném místě.
- Neskladujte přístroj v dosahu dětí.
- Dbejte na to, aby ventilační otvory přístroje nebyly zaneseny nečistotami.
- Náhradní díly musí splňovat požadavky stanovené výrobcem.
- Používejte proto pouze originální náhradní díly nebo náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně dodržujte přiložené montážní pokyny a předem vyjměte akumulátor.
- Opravy nechte provádět výhradně kvalifikovaným odborníkem nebo v autorizovaném servisu.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

- Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Udržujte nabíječku v čistotě. Znečištění představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku neotvírejte sami a nechte ji opravit pouze kvalifikovaným odborníkem a pouze s použitím originálních náhradních dílů .
- Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Na nabíječku neukládejte žádné předměty a nepokládejte ji na měkké povrchy. Hrozí nebezpečí požáru.
- Vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku nabíječky.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud jsou kabely, zástrčky nebo samotné zařízení poškozeny vnějšími vlivy. Odneste nabíječku do nejbližšího autorizovaného servisu.
- V žádném případě nabíječku neotvírejte. V případě poruchy ji odnesete do specializovaného servisu.

Bezpečnostní pokyny pro lithium-iontové akumulátory

- Akumulátor neotevírejte. Hrozí nebezpečí zkratu.
- Chraňte akumulátor před teplem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při poškození a nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- Při nesprávném použití může z baterie unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu s vodou místo opláchněte. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popálenin.
- Používejte pouze originální akumulátory s napětím uvedeným na typovém štítku vašeho elektrického nářadí
- . Při použití jiných akumulátorů, např. napodobenin, repasovaných akumulátorů nebo akumulátorů jiných výrobců, hrozí nebezpečí zranění a škod na majetku v důsledku exploze akumulátorů.
- Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. Použití nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, s jinými akumulátory představuje nebezpečí požáru.
- Akumulátor může být poškozen ostrými předměty, jako jsou například hřebíky nebo šroubováky, nebo vnějším působením síly. Může dojít k vnitřnímu zkratu a akumulátor může hořet, kouřit, explodovat nebo se přehřát.

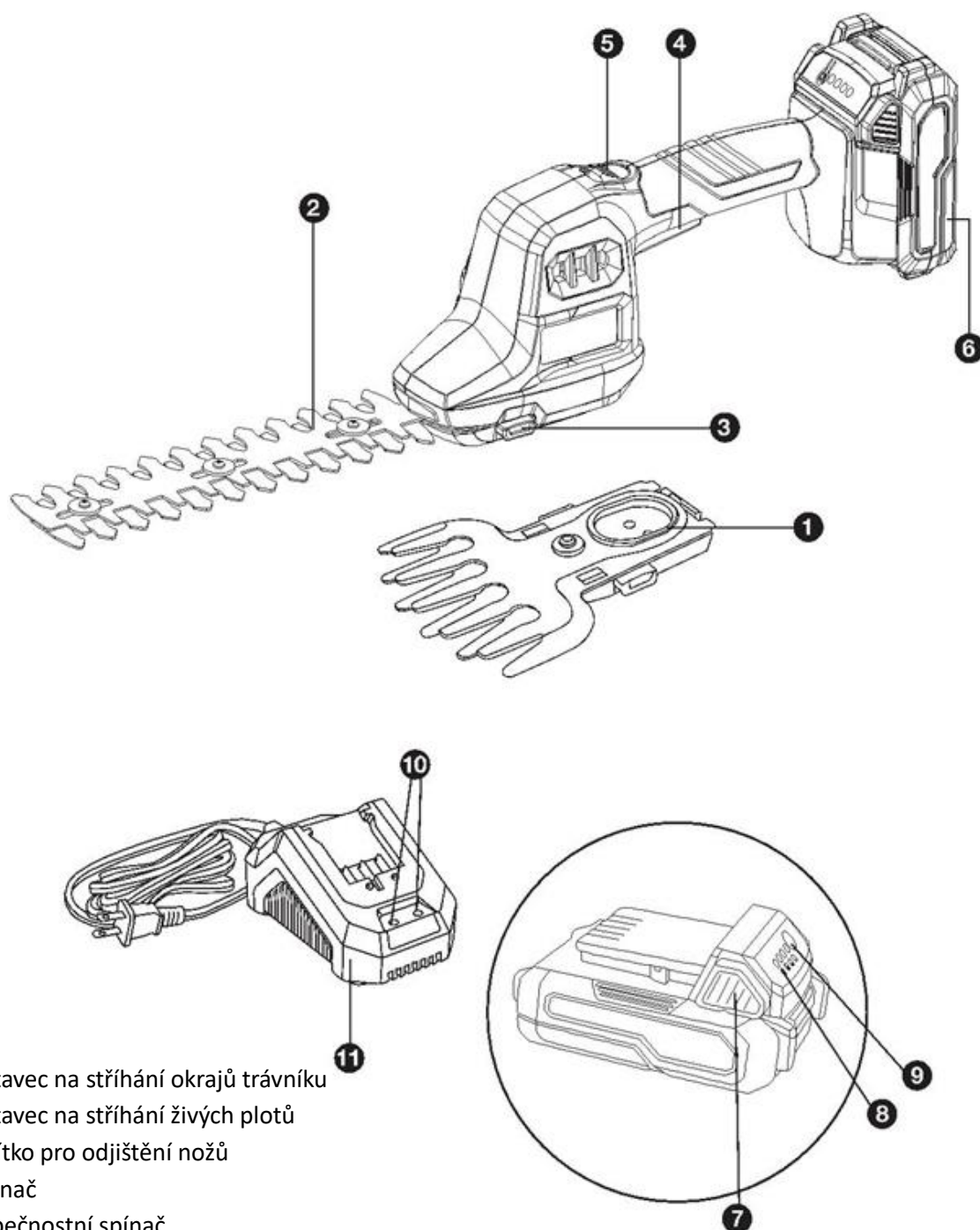
173. SYMBOLY NA VÝROBKU

V tomto návodu i na samotném výrobku jsou použity symboly, které upozorňují na možná nebezpečí. Tyto bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení je nutné plně pochopit. Upozornění: Samotná varování neodstraňují nebezpečí a nenahrazují nezbytná bezpečnostní opatření k prevenci nehod.

	Před uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uložte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.
	Při práci se zařízením vždy noste vhodné ochranné brýle, abyste ochránili oči před třískami a cizími předměty.
	Během provozu zařízení noste vhodnou ochranu sluchu, abyste ochránili svůj sluch před hlukem.
	Zaručená hladina akustického výkonu: LwA 90 dB(A).
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky a předpisy Evropského společenství.
	Prosím, recyklujte jej ve vhodných sběrných místech. Informace získáte u místních úřadů nebo u specializovaného prodejce.

174. POPIS PRODUKTU

Zkontrolujte prosím, zda je dodávka kompletní podle popsaného obsahu balení. V případě vadných dílů se prosím obraťte na náš zákaznický servis FUXTEC.

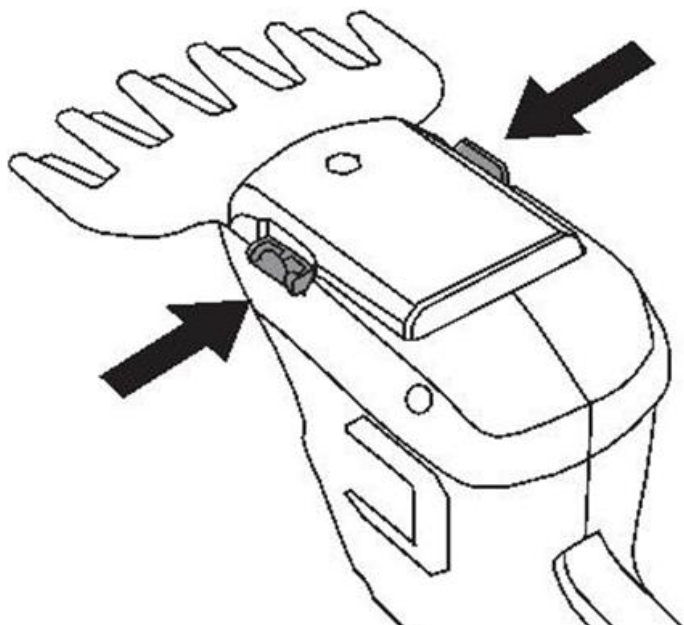


1. Nástavec na stříhání okrajů trávníku
2. Nástavec na stříhání živých plotů
3. Tlačítko pro odjištění nožů
4. Vypínač
5. Bezpečnostní spínač
6. Akumulátorová sada
7. Tlačítko pro odjištění akumulátorového modulu
8. Indikátor stavu baterie
9. Tlačítko pro indikátor stavu baterie
10. Kontrolky nabíjení
11. Kabel pro nabíjení

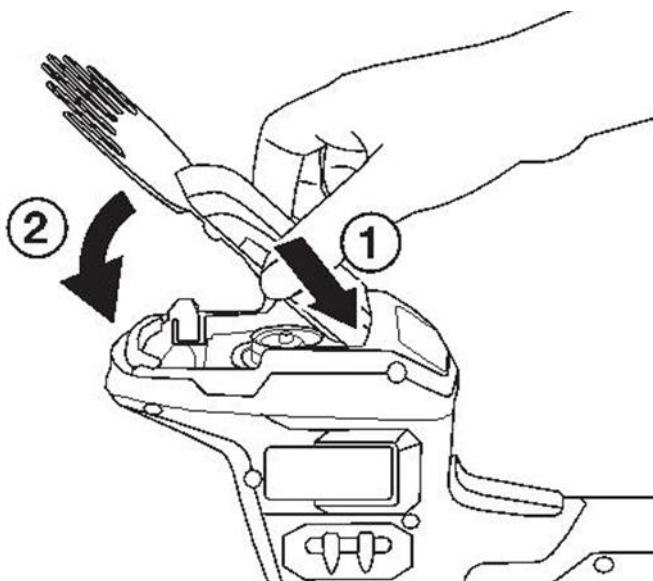
11. Nabíječka

175. MONTÁŽ

- Zařízení je vybaveno dvěma různými čepelemi, které lze v závislosti na účelu použití rychle vyměnit.
- Chcete-li čepel demontovat, stiskněte na obou stranách odblokovací tlačítka a sejměte příslušnou čepel (viz následující obrázek).



- Vložte požadovanou čepel do přístroje tak, jak je znázorněno na obrázku výše. Přitom stiskněte obě odblokovací tlačítka. Jakmile jsou čepele ve správné poloze, uvolněte odblokovací tlačítka a čepele budou pevně spojeny s přístrojem. Před použitím zkontrolujte, zda je příslušná čepel pevně usazena.



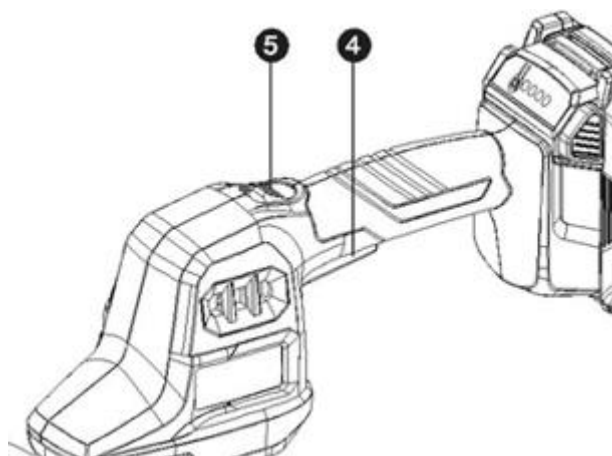
176. UVEDENÍ DO PROVOZU

Zapnutí/vypnutí přístroje

- Vložte akumulátor do určené drážky. Poté stiskněte bezpečnostní spínač; teprve poté můžete ovládat vypínač.
- Přístroj se nyní spustí.
- Jakmile uvolníte vypínač, zařízení zastaví provoz.

Upozornění:

Řezací nástroj může ještě minimálně doznívat.

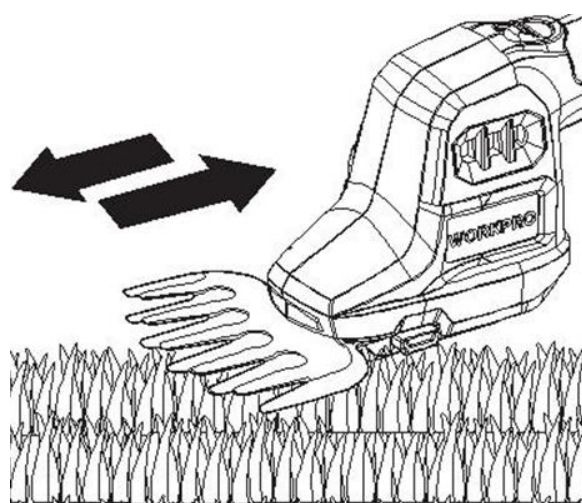


4. Vypínač

5. Bezpečnostní spínač

Pokyny k práci

- Ujistěte se, že při chodu zařízení je vaše volná ruka vzdálena nejméně 15 cm od řezné oblasti zařízení a že ruka nesáhá do řezné části nože.
- Toto zařízení nepoužívejte k opracovávání větších větví, protože by mohlo dojít k deformaci meče a poškození řetězu.
- Toto zařízení nepoužívejte v deštivých dnech.
- Doporučujeme po použití odpojit akumulátor od zařízení a oba díly řádně uskladnit.
- Pokud máte pocit, že řez není čistý, nebo že zařízení nemá dostatečný výkon i přes plně nabitou baterii, zkontrolujte, zda se řezací nástroj neotupil.
- Nástavec na živé ploty je určen k stříhání malých živých plotů a keřů, nástavec na okraje trávníku k přesnému ořezávání těžko přístupných částí trávníku (viz následující obrázky).

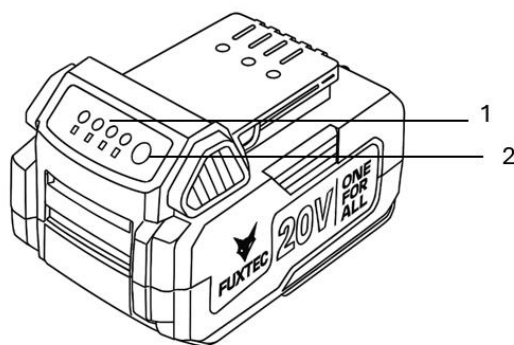


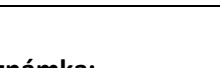
Zobrazení stavu akumulátoru

1. Kontrolka
2. Tlačítko CHECK

Stiskněte tlačítko CHECK na akumulátoru, abyste zobrazili aktuální stav nabití.

Kontrolky se na několik sekund rozsvítí a zobrazí zbývajcí stav nabití akumulátoru.



Zobrazení			Úroveň nabití baterie
 Svíí	 Zhasnuto	 Bliká	
			75 % – 100 %
			50 % – 75 %
			25 % – 50 %
			0 % – 25 %
			Baterie je vybitá – prosím nabijte ji
			Baterie je možná vadná

Poznámka:

Úroveň nabití zobrazená na kontrolním displeji se může v závislosti na provozních podmínkách a teplotě okolí mírně lišit od skutečné hodnoty.

177. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Upozornění: Před jakoukoli prací s elektrickým nářadím vyjměte akumulátor ze zařízení.
- Ostré řezné zuby → Noste ochranné rukavice!
- Nepoužívejte vodu ani tekuté čisticí prostředky.
- Po každém použití očistěte čepele suchým hadříkem, v případě silného znečištění kartáčem.
- V žádném případě přístroj neoplachujte vodou.
- Udržujte kontakty akumulátoru a přístroje čisté a bez prachu.

178. ÚDRŽBA

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly.

Pouze pravidelně udržované a ošetřované zařízení může sloužit jako spolehlivý pomocník.

Nedostatečná údržba a péče mohou vést k nepředvídaným nehodám a zraněním.

179. PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, abyste zajistili bezpečnost a bezchybnou funkci zařízení. Další informace najdete na stránkách www.FUXTEC.com.

180. OBECNÝ POPIS

Číslo výrobku: FX-E1HHS20

Název výrobku: Akumulátorové ruční nůžky na živý plot FUXTEC

181. TECHNICKÉ ÚDAJE

Název	Hodnota
Velikost nože nástavce na živý plot	200 mm
Průměr nástavce na zastříhování okrajů trávníku	105 mm
Maximální tloušťka větví u nástavce na stříhání živých plotů	7,8 mm
Hmotnost	
Zařízení bez akumulátoru, bez nástavce	0,67kg
Zařízení s nástavcem na trávu, bez akumulátoru	0,85kg
Zařízení s nástavcem na keře, bez akumulátoru	0,95kg
Naměřená hladina akustického výkonu (LWA) pro nástavec na zastříhování okrajů trávníku	86,99 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu (LWA) pro nástavec na stříhání živých plotů	86,49 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu (LWA)	90 dB(A)
Řezací rychlost	2000 min-1

182. OBSAH BALENÍ

Název výrobku	Číslo výrobku
Akumulátorové ruční nůžky na živý plot FUXTEC	FX-E1HHS20
Akumulátor	FX-E1B2AH*
Nabíječka	FX-E1LG2A*
Návod k obsluze	

* Součástí balení pouze v sadě.

183. ZÁRUKA

Záruční lhůta začíná dnem nákupu. Doklad o nákupu si prosím pečlivě uschovejte jako důkaz. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly a neplatí pro škody způsobené nesprávným používáním, nesprávnou manipulací, použitím síly, technickými úpravami, použitím neschváleného příslušenství nebo náhradních dílů, ani pokusy o opravu provedené neautorizovanými osobami. Záruční opravy smí provádět výhradně autorizované odborné servisy nebo servisní partneři. Tyto podmínky platí jako doplněk k zákonným záručním právům, která se mohou v jednotlivých zemích lišit.

184. POZNÁMKA K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Potvrzujeme, že tento výrobek splňuje platné evropské směrnice a bezpečnostní požadavky a je opatřen označením CE. Úplné prohlášení o shodě EU (DoC) je k dispozici na našich webových stránkách www.fuxtec.com v sekci „Prohlášení o shodě“.



185. LIKVIDACE

Obalový materiál se skládá převážně z recyklovatelných materiálů. Všechny součásti obalu prosím likvidujte v souladu s místními předpisy pro třídění odpadu. Recyklací obalu významně přispíváte k ochraně životního prostředí a k udržitelnému využívání zdrojů.

Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) musí být zařízení na konci své životnosti odevzdáno v autorizovaném sběrném místě pro odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Správná likvidace a recyklace materiálů přispívají k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Další informace o vrácení a likvidaci získáte u místního úřadu pro nakládání s odpady nebo u prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

186. ZÁKAZNICKÝ SERVIS

V případě dotazů týkajících se záruky, oprav nebo náhradních dílů se prosím obraťte na:

FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg
Německo
Telefon: 070329560888
E-mail: info@fuxtec.de

Upozornění: Na tuto adresu prosím nezasílejte žádné vrácené zboží ani věci k opravě. V případě vrácení zboží v rámci záruky se prosím obraťte na náš zákaznický servis.

187. AUTORSKÁ PRÁVA

© 2026 FUXTEC GmbH

Všechna práva vyhrazena. Obsah tohoto návodu je chráněn autorským právem. Jeho použití je povoleno v rámci obsluhy. Jakékoli další použití nebo rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti FUXTEC GmbH není povoleno. Společnost FUXTEC GmbH si vyhrazuje právo provádět změny v tomto návodu k obsluze i bez předchozího oznámení.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69
71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com



www.FUXTEC.com